



# Mediterráneo

CASTELLÓN DE LA PLANA  
Depósito Legal: CS 6-1958

PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO  
Director: JAIME NOS RUIZ

Redacción, Admón. y Talleres  
Avda. Cervada y Velasco  
Tels. 22 00 56 y 22 00 60

DOMINGO, 13 SEPTBRE, 1970. — AÑO XXXII. — N.º 9.904 — PRECIO: 5 PESETAS



## Lamichapa

madera dispuesta para decorar

DISTRIBUIDORES: LA CASA DEL PLASTICO  
Navarra, 1 - Tel. 21 69 55 CASTELLÓN

MADERAS CLEMENTE, S. L.  
Ctra. Onda, s/n - Tels. 378 y 719 VILLARREAL

## Debemos desterrar ese «romanticismo municipal» folklórico, ineficaz y sin sentido

### Que tanto ha contribuido a la esterilización de muchas de las mejores inquietudes de desarrollo y transformación de las comunidades locales

importante discurso del Vicesecretario General del Movimiento y Consejero Nacional por nuestra provincia, JOSE MIGUEL ORTI BORDAS, al clausurar el Curso sobre Problemas Políticos de la Vida Local en Peñíscola



**A**YER tuvo lugar el acto de clausura del Curso que sobre Problemas Políticos de la Vida Local se ha celebrado en Peñíscola organizado por la Delegación Nacional de Provincias, de la Secretaría General del Movimiento, acto celebrado en el salón gótico del Castillo de Peñíscola. En dicho acto, el Vicesecretario General del Movimiento y Consejero Nacional por nuestra Provincia, D. José Miguel Orti Bordas, pronunció un importante discurso, en el que dijo: "Todos somos conscientes de la positiva valoración que merece objetivamente el hecho de que a lo largo de diez años la Secretaría General del Movimiento haya venido organizando estas jornadas de trabajo y estudio que, indiscutiblemente, han servido para plantear a alto nivel la problemática de área tan decisiva para la comunidad nacional como es la vida local. Hay que enfrentarse con el reto

de los siglos del XIX al equilibrio se rompe no en beneficio de la ciudad, sino de la gran ciudad y es ésta la forma urbana que se transplanta planetariamente. El fenómeno de la megalópolis produce una doble actitud: regresismo y fatalismo. Más entre utopía y fatalismo ha de alzarse el realismo crítico que encare la situación imaginativamente, produciendo una nueva actitud creadora y eficaz. Cuando se rompe la relación del hombre con su medio, la tierra se vuelve insegura y el hombre se siente insolidario. Tal es el drama liberal. Más cuando, en virtud de artilugios lógicos, se pretende aherrojar al hombre existencialmente, se produce el divorcio mental y el sujeto político se siente extraño en su propia tierra. Tierra de nadie. Si acaso, de los manipuladores de los artilugios. Tal es el drama de los totalitarismos.

#### LA CIUDAD CONTEMPORÁNEA

La tragedia de la ciudad contemporánea radica en que, frente a la antigua —unidad orgánica total "in se" o "per se"— y a la europea medieval o moderna—

Pasa a la pág. 7

## Han sido volados con dinamita los aviones secuestrados

### Radio Amman informa que todos los pasajeros se encuentran sanos y salvos

AMMAN, 2 (Efe-Reuters). — Los tres aviones occidentales secuestrados han sido volados con dinamita hace unos minutos en el desierto, según se anuncia oficialmente hoy en esta capital. El anuncio, hecho por Radio Amman, decía que todos los pasajeros se encuentran a salvo y que nadie resultó herido como consecuencia de la voladura de los aviones.

#### REPERCUSION EN ISRAEL

TEL AVIV, 12 (Del corresponsal de Pyresa, Alejandro Ducaci). — "Acto inconcebible cometido por un grupo de extraviados y fuera de la ley". Esta frase resume la violenta reacción del Ministerio de Relaciones Exteriores de Israel contra la destrucción de los tres aviones de las líneas aéreas internacionales TVA, Swissair y GOAC por los comandos del Frente Popular de Liberación de Palestina en el aeropuerto de Zarka, Jordania.

### Disminuye el agua en los embalses

MADRID, 12 (PYRESA). — En 655 millones de metros cúbicos disminuyó el agua de los embalses españoles en la última variación semanal registrada por lo que el volumen total almacenado ascendió el pasado 8 de septiembre a 19.195 millones; es decir, el 52,7 por ciento de la capacidad total. En el mismo período, la energía eléctrica disponible disminuyó en 134 millones de kilovatios hora, con lo que la capacidad total pasó a ser de 5.490 millones de K/h. el 39,5 por 100 de la que se dispondría si los embalses estuvieran llenos.

sus amenazas, formuladas cuatro días atrás, de que harían estallar los aparatos si no se les restituían los siete compatriotas encarcelados en Suiza, Gran Bretaña y Alemania oeste. Los pasajeros que detentaban pasaportes israelíes, o sea ciudadanos norteamericanos de fe mosaica, fueron apartados del resto.

#### PRIMEROS REHENES LIBERADOS

AMMAN, 12 (Efe-Reuters). — Las primeras mujeres y niños liberados por los guerrilleros palestinos de los aviones secuestrados en una zona desértica de Jordania, han llegado hoy a esta capital.

Esta mañana, había 237 rehenes a bordo de los aviones secuestrados en el desierto —58 pasajeros y 10 tripulantes del "VC-10" británico secuestrado el pasado jueves y 109 pasajeros y las tripulaciones de los aviones de la "Swissair" y de la "TWA", secuestrados el pasado domingo.

Un grupo de 23 pasajeros del avión de la BOAC 19 indios, dos norteamericanos, un indonesio y un cingalés llegó anoche a Amman procedente de la localidad de Zarka, donde quedaron retenidos desde el jueves pasado.

## CUATRO MINISTROS PRESIDIERON LA CLAUSURA DEL PLENO DEL CONSEJO ECONOMICO SINDICAL INTERPROVINCIAL DEL NORTE DE ESPAÑA

### Al que se califica de pleno de «a España en Desarrollo»

BILBAO, 12 (Pyresa). — Cuatro Ministros del Gobierno: Obras Públicas, Comercio, Industria y Delegado Nacional de Sindicatos, han presidido la clausura del primer pleno del Consejo Económico Interprovincial del Norte, en el cine Astoria, de Bilbao. Los cuatro Ministros han tomado el pulso a las conclusiones de este pleno de "la España en desarrollo", como se ha dado en llamar a este Consejo Económico.

Cada uno de ellos se ha detenido en acertadas consideraciones en torno a la realidad y a la esperanza de este Consejo y lo que supone para las provincias de Álava, Burgo, Logroño, Navarra, Guipúzcoa y Vizcaya, y todos tuvieron frases de sincero elogio para los ponentes y para quienes han intervenido en la redacción, casi exhaustiva, de estas ponencias que, en número de ocho y con sus conclusiones, llevaron toda la jornada de trabajo del día de ayer, en donde ponentes y consejeros discutieron las conclusiones de las mismas hasta bien entrada la tarde.

En primer lugar, el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento manifestó su satisfacción por la celebración del Consejo y la brillante jornada de clausura, como demostraba la presencia de cuatro Ministros del Gobierno en dicha sesión. Tras la intervención del señor Toro Ortiz, presidente adjunto del Cesin, que expuso la significación de dicho acto, y tras la lectura de las conclusiones por el secretario general ejecutivo, señor Pérez Bilbao, hizo uso de la palabra el Ministro de Comercio, señor Fontana Codina, quien se refirió a la grata ocasión que tenía de dialogar con los hombres del sindicalismo, lo cual —manifestó— "no era simple cortesía, sino un sentir profundo y, más aún, una decisión para la política a seguir en el futuro, de contacto directo con la Organización Sindical". "El Ministerio tiene ya una muestra de la estrecha colaboración —dijo—

con la Organización Sindical: los contactos con la Hermandad Sindical y Cooperativa del Campo con la Comisaría de Abastecimientos; la íntima colaboración del Sindicato Nacional de la Pesca y de las cofradías de pescadores con la Subsecretaría de la Marina Mercante; las permanentes relaciones de los sindicatos nacionales con la Dirección General de Comercio Interior para la consecución de convenios sobre precios, y otras cuestiones".

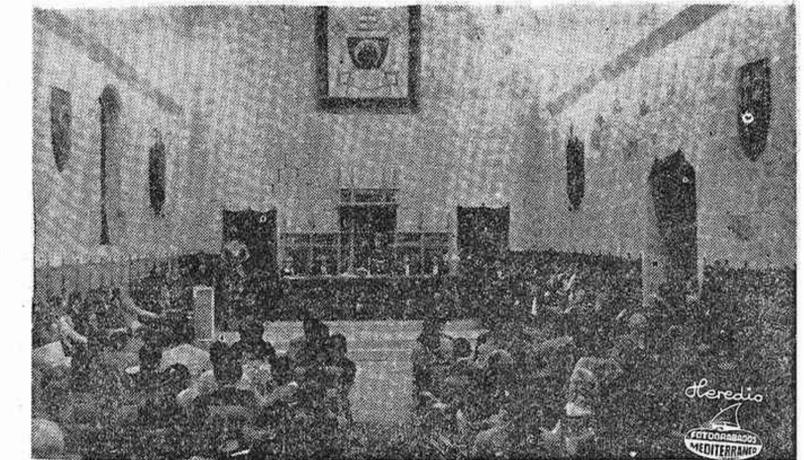
Por su parte, el Ministro de Industria, señor López de Letona, al referirse al Consejo Económico Interprovincial del Norte, tuvo también frases de felicitación para quienes habían hecho posible esta realidad. Comentó brevemente el contenido de las ponencias y conclusiones del pleno, referente al sector industrial, que "por sí mismo —dijo— son destacables. No en vano la actividad industrial ocupa en esta región a la mitad de la población activa y supone un quince por ciento de la producción industrial del país".

Se refirió luego a como muchas conclusiones no se archivan ni descansan en mesas de despacho, sino que, al contrario, sirven de estímulo y acicate.

Hizo un recorrido detenido a las conclusiones que afectaban a su departamento y anunció la ordenación sistemática y rigurosa de la carrera, lo que será realidad en breve, plasmado en una ley.

También se refirió al superpuerto de Bilbao, "que puede ser —dijo— uno de los más grandes y mejores del mundo". Puso de manifiesto los excelentes disposiciones de su departamento en las relaciones con la empresa concesionaria y, por lo que se refiere también a Bilbao, anunció para 1971 la creación de una tercera vía para el ferrocarril Santurce-Bilbao.

Por último, el Ministro Delegado Nacional de Sindicatos señor García Ramal, suscribió el interés de sus colegas por asistir al Consejo Económico Sindical Interprovincial del Norte, agradeció la presencia de sus compañeros de Gobierno y resaltó el interés que todos habían tenido en las conclusiones de este Consejo "hoy realidad, mañana —dijo— ilusión y fe en Guipúzcoa, allá en 1968, cuando nació este Consejo, que ha sido posible gracias a esta paz que disfrutamos, por muchos envidiada y por otros despreciada ver rota". Hizo un bello canto a las provincias del área Cesin, a los hombres y a las tierras de España, y destacó la unidad al servicio de una España hacia arriba y en desarrollo.



que parece plantear a nuestro horizonte constitucional la existencia de la gran ciudad.

No existe una concepción más seca y sombría de la unidad nacional que aquella que la configura como abstracción ideal, como una unidad transpersonalista al margen y por encima de los anhelos y los problemas de las distintas comunidades que la integran. Por ello, nuestro ordenamiento constitucional pone un especial cuidado en destacar la naturaleza de "estructuras básicas de la comunidad nacional" de las entidades naturales de la vida social, singularmente la familia, el municipio y el sindicato, que, como sabemos, quedan solemnemente constituidas, por el propio tenor constitucional, en fundamentales causas de participación del pueblo en las funciones de interés general.

Debemos desterrar ese "romanticismo municipal" folklórico, ineficaz y sin sentido, que tanto ha contribuido a la esterilización de muchas de las mejores inquietudes de desarrollo y transformación de las comunidades locales.

Usando palabras de un gran filósofo, puede decirse que la Historia Universal es la historia del hombre urbano. Los pueblos, los estados, la política, la religión, todas las artes, todas las ciencias, se fundan en un mismo prototipo: el fenómeno de la existencia humana: la ciudad.

Desde el Renacimiento al Neoclásico se mantiene lo que se ha llamado contrapunto urbano-campestre de las tierras europeas. En las fiestas del XVIII y XIX,

# GRAN FERIA

## XX EXPOSICION DE MAQUINARIA AGRICOLA

ORGANIZADA POR EL AYUNTAMIENTO DE NULES

DURANTE LOS DIAS 18, 19 y 20 DE SEPTIEMBRE

Motocultores - Cavaoras - Máquinas de pulverizar y de espolvoreo  
Pesticidas - Tractores - Camiones - Motocarros - Remoques  
Motocicletas - Veomotores - Herramientas.

Grandes demostraciones en el recinto de la Feria, los días 18, 19 y 20 de septiembre en Nules. — Se dispone de terreno adecuado para las pruebas.

## El Príncipe de España, Jefe de la misión extraordinaria en la proclamación de Santa Teresa como primera doctora de la Iglesia

MADRID, 12. (Pyresa). — A propuesta del Ministro de Asuntos Exteriores y previa deliberación del Consejo de Ministros celebrado ayer, el Príncipe de España, D. Juan Carlos de Borbón ha sido nombrado Jefe de la misión extraordinaria que representará a España en las ceremonias de proclamación de Santa Teresa de Jesús como primera doctora de la Iglesia, según un decreto de dicho

Ministerio que publica hoy el Boletín Oficial del Estado.

Escoja la funda que desea para TAPIZAR SU COCHE en 20 minutos la colocaremos en Avda. Rey D. Jaime, 98 (Frente Instituto). Telf. 316452



Definitivamente se ha notado en la temperatura y en el ambiente la lluvia, escasa, pero lluvia al fin, de días pasados. Ayer la casa ya era más soportable, aunque hiciera calor, y a última hora de la noche se percibía el refresco del ambiente.

Sábado animado, muy movido en la ciudad y ya más propio del otoño que del verano.

En la Casa Sindical tuvo lugar por la mañana la toma de posesión del nuevo Secretario Provincial de la Organización Sindical.

Por la tarde el eje de la vida provincial estuvo en Peñíscola, donde pronunció un importante discurso el Vicesecretario General del Movimiento y Consejero Nacional por nuestra provincia don José Miguel Ortí Bordás, clausurando con sus palabras el Curso sobre Problemas Políticos de la Vida Local que un año más ha tenido por sede la histórica ciudad.

### Farmacias de Guardia

Hoy estarán de guardia las siguientes farmacias:

- MARTIN, Rda Magdalena, 64.
- SALAZAR, Calvo Sotelo, 29.
- LIESA, Pasco Morella, 2.
- FINESTRES, C. Circunvalación.
- Bloque C. Final Maestro Ripollés.

Mañana estarán de guardia:

- LLOPIS, Dr. Clará, 5.
- MONERRIS, Pintor Carbó, 16.
- Junto Plaza Mayor.
- MORALES, Joaquín Costa, 59.

# Noticias de la Ciudad

## CATOLICIDAD

**SANTORAL**

**SANTOS DE HOY.** — Santos Felipe, Macrobio, Julián, Ligorio, mrs.: Maurilio, Eulogio, Amado, obs.; Amadeo, pb.; Venancio, crm.— **MISA DEL DIA** — Del Domingo.

**SANTOS DE MAÑANA.** — La Exaltación de la Santa Cruz, Santos Cornelio, p.; Cereal, Salustia, Crescencio, niño; Rósula, Creccenciano, Víctor, General, mrs.— **MISA DEL DIA.** — De la Exaltación de la Santa Cruz. — Fiesta. — II cl.

## Cultos

**SANTA MARIA.** — Hoy, misas a las 7, 8, 10, 11, 12 y 1 de la mañana. Tarde, misa a las 7. Convento MM. Capuchinas, misa a las 7:30. Convento MM. Carmelitas, a las 8. Purísima Sangre, a las 9. San Agustín, misas a las 8, 9, 10, 11 y 12 de la mañana y 6 de la tarde.

**SAGRADA FAMILIA.** — Hoy, misa a las 7:30, 8:30, 10, 11, 12 de la mañana y 6 de la tarde.

**SAN PEDRO.** — Hoy, misas a las 7, 10 y 12 de la mañana. Tarde, misa a las 6. En la Residencia del Banco Central, a las 8. En la Iglesia de San Pablo del Serradal, a las 11. En el Ermitorio de Santa Ana, a las 10.

**SANTISIMA TRINIDAD.** — Hoy, misas a las 7:30, 8:30, 9:30, 10:30, 11:30 y 12:30. Tarde misas a las 7:30 y 8:30. En las Escuelas Pías

a las 8 de la mañana. En el Hospital Provincial, a las 7:30 y 9.

**SAN JOSE OBRERO.** — Hoy, misas a las 7, 9:30 y 11:30 de la mañana. Tarde, misa a las 6. En el Ermitorio del Carmen, a las 8:30. En Benadresa, a las 10:30. En el barrio de San Lorenzo, a las 12:30. En las Ventas de Benadresa, a las 4:45 de la tarde. En la Dehesa a las 9:30. En la Ermita de San Juan, a las 9:15.

**SAN FRANCISCO.** — Hoy, misas a las 7:30, 9, 10:15 y 12 de la mañana. Tarde, misa a las 6:30. En el Grupo de la Virgen de Lourdes, a las 9. En el Perpetuo Socorro a las 9:30. En la Residencia de la Caja de Ahorros, a las 10. En el Ermitorio de San Jaime, a las 8:15.

**SAN VICENTE FERRER.** — Hoy misas a las 7:30, 8:45, 10 y 12:30 de la mañana. Tarde, misa a las 6. En la Ermita de San Isidro a las 10:30. En el Hogar Sierra Españán de Auxilio Social, a las 8:30.

**SAN JUAN BAPTISTA.** — Hoy, misas a las 8 y 10 de la mañana y 7 de la tarde. En el Colegio Universitario, a las 8:30 y 13. En el Barrio de San Agustín, a las 10:30. En el Sanatorio La Magdalena, a las 8 y 10. En el Grupo Roser a las 12. En el Cementerio, a las 10.

**SAN CRISTOBAL.** — Hoy, misas a las 7:30, 9:30 y 11:30 de la mañana. Tarde, misa a las 8:30. En el Asilo de Ancianos, misa a las 8 de la mañana.

**PARROQUIA DE NTRA. SEÑORA DEL CARMEN.** — Hoy, misas a las 7:30, 8:30, 9:30, 10:30 y 11:30. Tarde, misa a las 9. En la Ermita de la Virgen del Lidón, misa a las 11.

**DESIERTO DE LAS PALMAS.** — Hoy, misas a las 8, 10 y 12 de la mañana y 6:30 de la tarde.

## Creación de la Sección Filial Masculina, número uno, del Instituto Nacional de Enseñanza Media «Francisco Ribalta»

Un nuevo centro de Enseñanza Media, dotado de los más recientes sistemas didácticos, profesorado joven y instalaciones deportivas, etc. abre las puertas a los alumnos de Primero y Segundo curso de bachillerato.

Esta Sección Filial, está en la calle Ros de Ursinos, número 55, de nuestra Ciudad, patrocinada por la Comunidad de PP. Carmelitas Descalzas, que conscientes del gran problema que los padres y educadores tienen planteado en la formación de sus hijos, les ofrecen este moderno centro con su colaboración más sincera y desinteresada.

Durante el próximo curso escolar, esta Sección Filial impartirá enseñanza oficial de Primero y Segundo curso de Bachillerato.

La matrícula quedará abierta a partir del próximo día 14, lunes, de 10 a 13 de la mañana.



PRIMER ANIVERSARIO

Rogad a Dios en caridad por el alma de

### M.ª CONSUELO MARTINEZ LLISTERRI

Que falleció el día 14 de Septiembre de 1969

A los 17 años de edad

D. E. P.

Sus afligidos padres, Angel y Consuelo; hermano, Angel y demás familia, al recordar a sus amistades tan irremediable pérdida ruegan la tengan presente en sus oraciones y asistan a la Misa y Santo Rosario que por el eterno descanso de su alma se celebrará mañana lunes día 14 a las SIETE TREINTA de la tarde en la iglesia de San Agustín, por cuya asistencia les quedarán muy agradecidos.

Castellón, 13 de septiembre de 1970.

(No se invita particularmente).

## SUCESOS: SUCESOS

### Se incendió un almacén de frutas en Chilches

A medio día de ayer, se declaró un importante incendio en un almacén de frutas de Chilches, del que es propietario D. Vicente Melchó Segarra.

Al parecer, el fuego se inició a consecuencia de un cortocircuito en la instalación eléctrica, adquiriendo pronto grandes proporciones.

En la extinción del incendio tomaron parte el parque de bomberos de Vall de Uxó así como fuerzas de la Guardia Civil, todos ellos ayudados por el vecindario, consiguiendo dominarlo por completo a las cuatro y media de la tarde.

Según las primeras apreciaciones, las pérdidas son de gran importancia.

### TRES HERIDOS LEVES AL VOLCAR UN TURISMO

En la carretera nacional Cádiz-Barcelona, kilómetro 123,570, término municipal de Santa Magdalena, el turismo AB-21.552 de matrícula, conducido por Emeterio Rodríguez Fernández sufrió un aparatoso vuelco sobre la calzada, por causas que se desconocen, resultando heridos de carácter leve el conductor del vehículo así como Pablo Monedero García y Pablo Rodríguez que también viajaban en el mismo. Los tres lesionados son vecinos de Barcelona.

### Instituto Nacional de Enseñanza Media Femenino RECTIFICACION DE ERROR

Se pone en conocimiento de los interesados que en el anuncio publicado en este periódico el día 11 del corriente bajo el epígrafe "INSPECCION DE ENSEÑANZA MEDIA DEL ESTADO", referente a los próximos EXAMENES DE GRADO, donde dice: "QUINTA TANDA SUPERIOR FEMENINO" debe decir: "QUINTA TANDA ELEMENTAL FEMENINO".

### O. S. EDUCACION Y DESCANSO

#### ESCUELA INFANTIL DE DANZA

El próximo día 1 de octubre se iniciarán las clases de la Escuela Infantil de Danzas de la Obra, en el local sito en la Plaza de las Aulas.

Los interesados podrán inscribirse los días 28, 29 y 30 de los corrientes en el citado local, de 7:30 a 8:30 de la tarde. Solo se admitirán niños superiores a los 4 años.



Rogad a Dios en caridad por el alma de

# D. RAMON-JOSE GARCIA TEJEDO

Que falleció ayer día 12, a los 67 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

R. I. P.

Su afligida esposa Dña. María Fandos Domingo, hijos Dña. Maruja y D. Ramón-José; hijos políticos D. Vicente Cabedo Granell y Doña Asunción Monsonís Musoles, nietos y demás familia, participan a sus amistades tan dolorosa pérdida, y les ruegan asistan al entierro que se celebrará Dios mediante, HOY, día 13 a las ONCE de la mañana, desde su domicilio, Queipo de Llano, 5-1.º, por lo que les quedarán muy agradecidos.

Burriana, 13 de Septiembre de 1970.

El funeral se celebrará mañana lunes día 14, a las 9 de la mañana en la Iglesia Parroquial del Salvador.

# Enlace ARANEGUI GASCO - BAU MIQUEL, en «Villa Elisa», en Benicasim

## Notas de Sociedad



Ayer por la tarde se celebró en la residencia veraniega de los Sres. de Bau Nolla, «Villa Elisa», en Benicasim, el enlace matrimonial de nuestro estimado amigo el Ingeniero Industrial D. Pedro de Aranequi Gasco, con la encantadora señorita Inmaculada Bau Miquel, nieta del Presidente del Consejo de Estado y Vicepresidente del Consejo del Reino, D. Joaquín Bau Nolla. El acto congregó en «Villa Elisa», a destacadas personalidades que fueron llegando a la residencia poco antes de las seis y media, siendo recibidos en el amplio hall por miembros de la familia Bau.

A las seis y media comenzó el acto, poniéndose en marcha el cortejo, entre tanto un nutrido coro interpretaba la marcha nupcial. La novia, con preciosas galas nupciales, bajó por la escalinata de honor del gran hall de la villa, del brazo de su padre y padrino don Joaquín Bau Carpi, Ingeniero de Caminos, y cara esperada en el hall por el novio, vistiendo uniforme de Ingeniero, dando el brazo a su madre y madrina, doña María del Rosario Gasco Pascual. Precedía el cortejo el niño Luis Lassala Bau, que portaba los anillos, y las niñas Clara y Paz Núñez-Lago Bau recogían la cola del vestido de la novia. Llegado el cortejo a la Capilla privada de la villa, se situaron en lugares destacados el abuelo de la novia, D. Joaquín Bau Nolla, y su distinguida esposa, doña Elisa Carpi Esteller de Bau; D. Fernando Herrero Tejedor, Fiscal del Tribunal Supremo; doña Concepción Miquel de Bau, madre de la novia; D. Pedro de Aranequi y Coll, padre del novio; D. José Fernández Ramírez, Jefe Provincial y Gobernador Civil; D. José María Tárrega, Alcalde de Benicasim; D. Ernesto Rubio, Comandante del Puesto de la Guardia Civil de Benicasim, y otras autoridades y representaciones, así como los numerosos invitados que llenaban totalmente el espacioso hall, y la amplia terraza.

Celebró la Santa Misa y administró el sacramento, el Rvdo. don Vicente Lores, ex Director General de los Sacerdotes Operarios Diocesanos, siguiendo todos los preceptos del nuevo ritual del acto con textos que previamente se habían distribuido. El celebrante iba revesado con ornamentos del siglo XVII, y en el altar de la capilla figuraba una preciosa imagen de la Inmaculada obra del escultor Adsuara.

El Rvdo. D. Vicente Lores, antes de dar comienzo el acto litúrgico, habló brevemente para dar cuenta de que se iba a seguir por primera vez el nuevo ritual, para lo que se habían repartido los textos, a fin de que todos los asistentes pudieran seguir con atención las distintas partes de la misa, invitando a todos a que así lo hicieran. Terminado el Evangelio, el celebrante dio lectura a un telegrama de Su Santidad, en el que otorgaba su Bendición Apostólica a los desposados, deseándoles felicidad. A continuación pronunció una ho-

millia, en la que exaltó el sacramento del matrimonio, uniéndose finalmente a los deseos de felicidad expresados por el Papa.

Terminado el acto religioso y con arreglo al nuevo ritual, los contrayentes hicieron proclamación pública de su consentimiento de unirse en matrimonio e imposición de los anillos. A la hora de la comunión comulgaron bajo las dos especies, y numerosísimos invitados se acercaron a comulgar, entretanto el coro interpretaba «Ave María» de Gounod y otras composiciones.

Al final, tras la bendición, el coro interpretó el «Aleluya» de Haendel, entre tanto el cortejo volvía sobre sus pasos, para penetrar en la biblioteca de la villa, donde se extendió el acto matrimonial, que autorizó el Fiscal del Tribunal Supremo, D. Fernando Herrero Tejedor, firmándola como testigos de la novia, su abuelo, D. Joaquín Bau Nolla; D. Luis Calvo Sotelo, Dr. D. Pedro Junyent; sus tíos, D. José Luis y D. Fernando Bau; su hermano, D. Joaquín Bau Miquel; tío don José Cano, D. Vicente Miquel, don Bernardo Lassala, D. José Manuel Núñez-Lago, D. Alberto Lucas y el Jefe Provincial y Gobernador Civil de Castellón, D. José Fernández Ramírez. Por parte del novio firmaron su padre, D. Pedro

de Aranequi y Coll; su hermano, D. Enrique de Aranequi; sus tíos, D. Manuel de Aranequi, D. Luis Gasco Pascual, D. Ignacio Gasco, D. Luis Gasco Memdrillera, don Francisco Bonilla; D. José Luis Alexandre, D. Antonio Rodríguez y D. Gregorio Morales.

Terminada la firma, en los amplios jardines de la residencia se sirvió a los numerosos invitados un cocktail. El espléndido contorno de «Villa Elisa» se hallaba profusamente iluminado y los invitados se acomodaron en las innumerables mesas dispuestas al efecto, prolongándose la fiesta hasta mediana noche.

Destacamos, finalmente, que «Villa Elisa» presentaba un magnífico aspecto, adornada espléndidamente, así como la Capilla, destacando en la escalinata el gran mural de Lucas Jordán, un gran lienzo de Los Madrazo, en la Biblioteca, así como numerosas esculturas de Adsuara y otras de autores italianos, que daban tono y empaque al marco de las ceremonias.

Al felicitar al nuevo matrimonio y desearle una eterna luna de miel, queremos también extender la felicitación a las estimadas familias de ambos contrayentes y de modo especial a los abuelos paternos de la novia, D. Joaquín Bau y doña Elisa Carpi Esteller de Bau.

## Enlace PAREJA - SOLER

En la capilla del Colegio Universitario de nuestra Ciudad contrajeron matrimonio el distinguido joven Juan Jesús Pareja Langreo y la encantadora señorita María Rosa Soler Navarro.

El novio entró en el templo dando el brazo a su madre y madrina D.ª Consuelo Andrés de Pareja y la novia del brazo del hermano del novio y padrino D. José Manuel Soler.

El acto matrimonial fue diligenciado en representación del Juez por D. José María Rodríguez Ramírez, Magistrado de la Audiencia.

Firmaron como testigos del novio D. José Manuel Soler, D. José María Chinchilla, D. Francisco y D. Federico Gaya, y por parte de la novia, D.ª Angustias, D. Jorge, D.ª María Teresa, D.ª Ana y don Evaristo Pareja, Dr. D. Luis Senis, Salvador Doménech y D. Luis Chillida.

En la Crónica San José dio a luz con toda felicidad un hermoso niño la esposa de nuestro estimado amigo D. Tomás Vázquez Tirado, ella, de soltera, María Luisa Albert Almodóvar. Tanto la madre como el recién nacido gozan del más perfecto estado de salud.

Reciba el venturoso matrimonio nuestra más cordial enhorabuena por este cuarto fruto de su matrimonio con los deseos de una larga y feliz vida para su hijo.

Por D. Angel Pérez de Leza y para su hijo Luis ha sido pedida a los Sres. de Vázquez Anón la mano de su encantadora hija Carmen.

La boda se ha fijado para el mes próximo.

Reciban los prometidos y sus respectivas y estimadas familias, nuestra más cordial felicitación.

—Por los señores de Monferrer (D. Alvaro) y para su hijo José Luis, ha sido pedida a los señores de Valls (D. José) la mano de su encantadora hija María Teresa. La boda ha sido fijada para la primera quincena de octubre, se cruzaron los regalos de rigor.

Reciban los prometidos nuestra más cordial enhorabuena que hacemos extensiva a las respectivas familias.

**Ayuntamiento de Almozora**  
Instituto Nacional de Enseñanza Media  
Almozora  
ANUNCIO

Se pone en conocimiento del público en general que en el Instituto Nacional de Enseñanza Media de Almozora, a partir del martes día 15 y de 11 a 13 horas podrá procederse a la matrícula de alumnos de Bachiller Elemental y Superior.

# ACTUALIDAD en VILLARREAL

## Ayer se celebró la primera conferencia telefónica con servicio automático

Ayer, a las doce y media, se celebró la primera conferencia telefónica entre Villarreal y Castellón, con el servicio automático, dando el mismo por inaugurado.

El señor Alcalde, D. Juan Villanova Verdía, ha sostenido una interesante conferencia con el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, Excmo. Sr. D. José Fernández Ramírez, cumpliendo con un deber de cortesía con la primera Autoridad provincial y expresándole el extraordinario agradecimiento de la Ciudad de Villarreal hacia nuestro Gobernador, por las constantes muestras de simpatía y la ayuda desinteresada por todo cuanto supone el engrandecimiento de esta hermosa ciudad villarrealesa, expresando además la adhesión inquebrantable de los hombres y las Autoridades locales hacia el Jefe del Estado y a los postulados del Movimiento.

Posteriormente se celebró otra conferencia en el servicio automático entre la administración municipal y las oficinas del Gobierno Civil, estando presente el Delegado Provincial de la Compañía Telefónica Nacional de España en Castellón, p. José Mejías.

El Ayuntamiento expresa su agradecimiento al Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, Excmo. Sr. D. José Fernández Ramírez, a las Autoridades Provinciales, al Sr. Delegado de la Compañía Telefónica Nacional de España en Castellón D. José Mejías, y especialmente a esta Empresa, por la celeridad con que se ha conseguido la implantación del servicio automático, que desde las cero horas de hoy funciona entre Villarreal, Castellón y Burriana, Valencia, Barcelona y Madrid, y que antes de que finalice el año actual, será con el resto de España y con el servicio urbano.

Un gran día para los abonados y la ciudad entera de Villarreal, que ha visto colmados sus esfuerzos consiguiendo esta importantísima mejora en sus comunicaciones.

Segorbe para presidir conjuntamente con las autoridades de aquella Ciudad la solemne procesión de sus fiestas patronales, devolviendo así la visita que el Excmo. Ayuntamiento de aquella Ciudad y la Reina de sus fiestas hacen a Villarreal el día de San Pascual.

**CURSILLO PREMATRIMONIAL**

El día 21 del corriente mes de Septiembre se iniciará un cursillo prematrimonial en la nueva casa social de Los Luises. Este cursillo finalizará el día 29 y aquellas y aquellos que deseen inscribirse podrán hacerlo en las oficinas de las respectivas parroquias o en el domicilio particular de la Vocal de Familia de Acción Católica, Bayarri, 4.

## Horario de misas en días de precepto

Sábados y vísperas de fiesta, por la tarde: 7, Santos Evangelistas; 730, Santa Sofía; 8, San Francisco y Santa Isabel; 8, Arciprestal y radiada), Padres Carmelitas, San Pascual y Ermita Virgen de Gracia; 930, San Francisco y Fundación Flores; 10, Arciprestal, Stos. Evangelistas, Sta. Isabel (en valenciano) y Padres Carmelitas; 1030, Sta. Sofía; 11, Sta. Isabel y San Pascual; 1130, San Francisco; 12, Arciprestal y Stos. Evangelistas; 1230, Sta. Sofía; 13, San Francisco.

Domingos y fiestas, por la tarde: 8, San Francisco y Arciprestal, a las 7.

## EL RETORNO DE LA «MARE DE DEU»

ANTES de ahora en aquellos tiempos, en la tarde de hoy, cuando la Virgen de Gracia retorna a su ermitorio a la ribera del Mijares, la madre decía a sus hijitos, señalando la faz morena de la imagen de María: —Cuando la Virgen llega, sonrío; ahora cuando se va, está triste.

Y los niños, levantando la infantil mirada hacia la Madre de Dios, adivinaban unas lágrimas fugaces en el rostro de la Virgen que difuminaban el vaivén del anda.

La Virgen morena, la Madre de Gracia, entre la pólvora de las tracas y las notas de los himnos, volvía la espalda a Villarreal para enfilar el recto camino de la Ermita, entre cipreses góticos y barreros marañales, seguida de una multitud de devotos que entona-

## CON EL RETORNO DE LA VIRGEN DE GRACIA A SU ERMITORIO FINALIZAN HOY LAS FIESTAS QUE VILLARREAL LE DEDICA ANUALMENTE

Esta tarde a las 430. saldrá procesionalmente de la Arciprestal con honores de palio y acompañada por el Clero, Autoridades y pueblo, la Stma. Virgen de Gracia camino de su Ermitorio, finalizando su estancia en la Ciudad durante la cual y siguiendo un Voto de veces secular, se le ha dedicado un novenario.

Antes de salir de nuestro hermoso templo, tendrá lugar la ofrenda de flores y frente al Convento de los PP. Carmelitas será la despedida oficial. Seguidamente y en el mismo punto se iniciará el retorno con el canto del Santo Rosario, para una vez llegada al Ermitorio cantarse la Salve y oír el pueblo una alocución de un sacerdote.

Terminada la despedida oficial, que como antes dijimos tendrá lugar frente al Convento de los PP. Carmelitas, el Alcalde Sr. Villanova Verdía y una representación del Ilmo. Ayuntamiento, así como la Reina de las Fiestas Srta. Font de Mora Turón y dos de sus damas de honor, se trasladarán a

ban el rosario acompañada por media docena de músicos de «la Aurora».

El Clero, las Autoridades representativas, los estandartes y las banderas, se volvían lentos sin prisas, al centro de la ciudad, una vez cumplido el protocolo de la despedida...

Hasta el año que viene, en que el viernes anterior al primer domingo de septiembre, en que volvería a ser recibida la Virgen de Gracia por el pueblo enervorizado. Y así, uno y otro año, desde los tiempos de las calamidades y de las pestes, hasta nuestros días.

La Virgen llegó contenta, como siempre, a su Villarreal mariano, a su Villarreal procesionero de luises, rosarieras y purisimeras, al pueblo distinto, ansiosa de encontrar, igual que antes, un cachito de cielo en cada corazón de sus hijos.

Aquí estuvo estos días, haciendo compañía a su Hijo clavado frente a Ella en la Cruz del Hospital. Y hasta tuvo la feliz visita de San Pascual, otro de sus hijos muy amados, que llegó a la arciprestal y la sacó a pasear por las calles villarrealesas, en el anochecer del domingo pasado, acompañada de muchachas con trajes típicos, pastores y pastoretes, el Ayuntamiento circunspecto y algunos fieles...

Paseo procesional sin pena ni gloria, con bastantes puertas cerradas que no los corazones, maxis y minis, rostros indiferentes.

Así lo verían San Pascual y la Virgen de Gracia, y quizá alguna voz susurrase a sus oídos que las procesiones ya sobran por los vientos modernos que corren y que podría llegar el día en que no sería paseada triunfalmente quince días después como novicia de la juventud de Villarreal cuando ahora lo hacía como Madre de todos.

Villarreal, que antes de ahora, era igual a procesiones, a fe en las calles, se va apagando a la sombra de los rascacielos. ¿Es más firme la fe de hoy? ¿Es más sincera la religiosidad de nuestros días? ¿Es más activo el catolicismo?

De San Pascual viene, según tradición, el fervor villarrealesa a la Eucaristía; y de la Virgen de Gracia, las explosiones triunfantes del fervor mariano de las grandes festividades. ¿Teatro? ¿Farsisismo? ¿No! Explosiones triunfantes de fe, de devoción, de piedad; se quiera o no se quiera reconocer.

Ya nadie sabe del Oficio Parvo de las fiestas de la Virgen, ni de las funciones de piedad de la iglesia y la Sangre, ni de las del «Sant» de las Purisimeras y las rosarieras en la arciprestal.

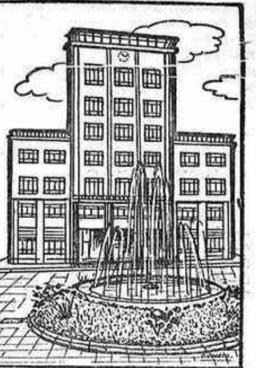
Entonces no había televisión, ni apartamentitos en la playa, ni coche utilitario, i tan siquiera sociedad de consumo. Había, eso sí, una sencillez de una religiosidad manifiesta y un sentido exacto y preciso del pecado.

Pero había que predicar menos sobre la castidad y más sobre la caridad, que tiene que infundir toda nueva vida, y nos quedamos sin caridad ni castidad.

La Virgen regresa hoy a su Ermita y allí, junto a la ribera del Mijares, escuchará los trinos de los pájaros, la brisa, el correr de las aguas, en añoranza de las presces y de los pipros de sus enamorados.

Es el nuevo tiempo, la nueva corriente, el modernismo abstracto que analiza y cuenta. ¿Hay fe en nuestros días? ¿Es mejor este cristianismo? ¿Son más santos nuestros santos?

Y la Virgen guardará todo esto en su corazón inmaculado.



## Farmacias de Guardia

Domingo, 13: D. Vicente Nebot Melchor, San Roque, 16.

Todos los días de la semana están de servicio permanente las siguientes:

## Excmo. Ayuntamiento de Castellón de la Plana

El Ilmo Sr. Alcalde Presidente del Excmo. Ayuntamiento de esta Ciudad,

HACE SABER:

Que en las oficinas de Recaudación de esta Corporación quedará abierta, a partir del día 16 del actual, la cobranza en horas hábiles y período voluntario de todos los arbitrios y tasas de este Excmo. Ayuntamiento, correspondientes al segundo semestre del año en curso.

Que estando en vigor, según se advirtió en el anuncio de cobranza para el primer semestre de este año, el nuevo Reglamento General de Recaudación, se recuerdan a los Sres contribuyentes sus siguientes particularidades:

El plazo de cobro en voluntaria, como queda indicado, se iniciará el 16 de Sebpre, terminando el día 15 de Noviembre próximo, o inmediatamente hábil posterior, conforme al artículo 79 del citado Reglamento.

A partir del 16 de Noviembre, y hasta fin del mismo mes, se establece un plazo de prórroga, sin apremio, y con el recargo del 10 por ciento, según los artículos 91 y 92 del Reglamento de referencia.

Terminado este plazo incurrirán los recibos no satisfechos en el recargo del 20 por ciento, procediéndose a su recaudación por la vía de apremio, de acuerdo con las prescripciones del Libro III del Reglamento que nos ocupa, especialmente sus artículos 96 y 97.

Por último, se significa que el susodicho Reglamento General de Recaudación no establece el cobro domiciliario de los recibos, debiendo los interesados satisfacerlos en el lugar y plazos señalados.

Esta Alcaldía ruega y espera de todos los Sres. contribuyentes atiendan estas nuevas normas y satisfagan el importe de sus débitos en los plazos de voluntaria establecidos, a fin de evitar los recargos y apremios que forzosa-mente habrán de aplicarse a los morosos.

Castellón de la Plana, 10 de Septiembre de 1970.

EL ALCALDE,

**PARVULARIO**  
COLEGIO - ACADEMIA ACTIVA

Con aire acondicionado todo el año.

Plazas limitadas; y, no obstante, honorarios módicos. Visítenos, infórmese y, si lo considera conveniente, haga la oportuna reserva.

Plaza Maestrazgo, 7 al 10. —CASTELLÓN.

**Sindicato Provincial de la Construcción, Vidrio y Cerámica, CASTELLÓN DE LA PLANA**

AVISO

Se pone en conocimiento de los empresarios y trabajadores afiliados a este Sindicato que en los Boletines Oficiales del Estado de los días 5, 7, 8 y 9 del presente mes se publica la Ordenanza de Trabajo de la Construcción, Vidrio y Cerámica que afecta a todos los ramos de este Sindicato y que derogando las Reglamentaciones por las que se regían cada actividad.

Dicha Ordenanza entró en vigor el día 10 de septiembre y, entre otras modificaciones, prohíbe expresamente el abono de las gratificaciones extraordinarias del 18 de Julio y Navidad por día de trabajo, semana o mes en los sistemas llamados de «Salario Global», debiendo satisfacerse dichas gratificaciones la víspera de los días indicados.

Castellón de la Plana, 12 de septiembre 1970  
EL PRESIDENTE DEL SINDICATO

**VILLARREAL DE LOS INFANTES SE INTEGRA EN LA RED AUTOMÁTICA PROVINCIAL DE CASTELLÓN Y EN LA RED AUTOMÁTICA NACIONAL**

Desde las 12 de la noche del sábado, día 12, de septiembre, los abonados al servicio telefónico de Villarreal de los Infantes, pueden hablar directamente con los de Castellón y Burriana, marcando el prefijo "00" y, a continuación, una vez obtenido tono, el número del abonado con el que deseen comunicarse.

También, desde dicho día y hora, pueden establecer conexión con las poblaciones de la Red Automática Nacional a las que están unidas Castellón y Burriana, utilizando el prefijo que se indica:

93 con Barcelona y RAP  
91 con Madrid y RAP  
960 con Valencia y RAP

**COMPañía TELEFÓNICA NACIONAL DE ESPAÑA**

Instituto Nacional de Enseñanza Media «Femenino»

- El Tribunal competente, según la legislación actual, para la admisión de nuevas alumnas en el Instituto Femenino de E. Media de Castellón después de examinar detenidamente todas las solicitudes ha tenido a bien admitir para PRIMER CURSO a las alumnas cuyo nombre se cita a continuación, quienes deberán formalizar la matrícula desde el día de la fecha hasta el 30 del presente mes de Septiembre.

- 1.-Adell Grandio, Blanca
2.-Adell Sebastián, M.ª Lourdes
3.-Agost Ortiz, Carmen
4.-Agramunt Soler, Isabel
5.-Agustí Marco, Sra
6.-Alicarb Barberá, M.ª Jesús
7.-Anglés Torrent, Dolores
8.-Aparici Simó, Sonia
9.-Arrufat Boix, Guadalupe
10.-Asensio Arnau, M.ª José
11.-Avila Calongí, Antonia
12.-Bachero Cardona, Silvia
13.-Ballesteros Barba, M.ª Soledad
14.-Barreda Bellés, Encarnación
15.-Bartol Arnau, Salud
16.-Beltrán Domínguez, Isabel
17.-Beltrán Mir, Francisca
18.-Beltrán Sancho, Reyes
19.-Bellés Carregui, Isabel
20.-Bellés Padilla, Pilar Ana
21.-Blasco Granchel, M.ª Isabel
22.-Bonilla Forés, Rosa M.ª
23.-Bueso Cubero, M.ª Dolores
24.-Calpe Calvo M.ª Lidón
25.-Calpe Calvo M.ª Luisa
26.-Carbó Bitores, Ana M.ª
27.-Carpí García, M.ª Dolores
28.-Castillo Muñoz, M.ª Jesús
29.-Catalán Tolentino, M.ª Consuelo
30.-Caudet Belenguier, Manuella
31.-Cerdá Marín, M.ª Pilar
32.-Cerdá Marín, M.ª Consuelo
33.-Comins Polo, Asunción
34.-Cortés Vixiach, Angelina
35.-Cucalá Balsguer, Rosario T.
36.-Chover Turner, Josefa
37.-Dalmáu Sales, Josefa
38.-Dique García, M.ª Dolores
39.-Española Cardona, Ana Rosa
40.-Desabert Dauffi, Paula
41.-Fabregat Agost, Carmen
42.-Fabregat Agost, M.ª Lidón
43.-Falomir Esteve, Salomé
44.-Falomir Gómez, M.ª Dolores
45.-Fernández Merchante, Yolanda
46.-Ferrer Navarro, M.ª Luisa
47.-Frodellet Sabarrit, M.ª Salomé
48.-Fraga Muscos, Josefa
49.-García Balada, M.ª José
50.-García Becerra, Juana M.ª
51.-García Doménech, Guillermina
52.-García Ferrer, Estrella
53.-García Martí, Alicia

- 54.-García Prades, Berta
55.-Garraldón Pérez, Amparo
56.-Giménez Forcada, Teresa
57.-Giner Pallarés, Ana M.ª
58.-Gómez Gallart, M.ª José
59.-Gómez Gasco, M.ª Milagros
60.-Gómez Sanz, M.ª Carmen
61.-González Bellés, M.ª del Carmen
62.-González Coll, M.ª Pilar
63.-Górriz Colás, M.ª Carmen
64.-Górriz Valverde, M.ª Pilar
65.-Gozalbo Edo, M.ª Asunción
66.-Guerra Bravo, M.ª Dolores
67.-Gubral Tellado M.ª Carmen
68.-Izquierdo Soler, M.ª Mercedes
69.-Jiménez Valls, Carmen Isabel
70.-Juan Conesa, Rosario
71.-Ladita Puig, Francisca
72.-Léon Alba, M.ª Pilar
73.-Libano Huguet, M.ª Lidón del
74.-López García, M.ª Cortés
75.-Lliberós Monfort, M.ª del Carmen
76.-March España, M.ª Rosa
77.-Martínez Sánchez, M.ª Isabel
78.-Martorell Roig, M.ª Carmen
79.-Mas Negre, M.ª José
80.-Mellá Miravete, M.ª Teresa
81.-Meseguer Mas, M.ª Carmen
82.-Miravet Montfort, Delfina
83.-Monforte Moya, M.ª Nieves
84.-Montaña Cabedo, Julia
85.-Miralles Barreda, Rosa
86.-Morrás García, M.ª Belén
87.-Moreno Espinosa, Concepción
88.-Muñoz Salvador, Elena
89.-Navarro Comins, M.ª Luisa
90.-Navarro Navarro, Aurora
91.-Montañés, M.ª Nieves
92.-Niferola Navarro, M.ª Carmen
93.-Nos Llorens, M.ª Cristina
94.-Olivéras Nebot, Rosa M.ª
95.-Omella Ferrer, Celia
96.-Pascual de la Torre, M.ª del Pilar
97.-Peñarocha Giménez, María Isabel
98.-Pérez Amat, Gabriela M.ª
99.-Pérez Melcer Pérez, Sara
100.-Pérez Salamero González, Zoé M.ª
101.-Pérez Pichastor, Rosa Ana
102.-Peris Segura, Inmaculada
103.-Peris Suller, Carmen Pilar
104.-Pina Beltrán, M.ª Lourdes
105.-Pitarch Artois, Rosario
106.-Polo García, Isabel
107.-Polo Martí, Carmen
108.-Porcar Boix, Vicenta
109.-Prades Barberá, M.ª Elvira
110.-Prades Fabregat, M.ª Carmen
111.-Prats Adell M.ª Luisa
112.-Prió Ribacova, Nieves
113.-Puerto Vicente, Vicenta Amparo
114.-Queral Altaba, Emilia
115.-Ramos Archilés, M.ª Carmen
116.-Rambalá Renau, Ana María
117.-Ramos Soler, M.ª Dolores
118.-Remolals Quintana, Francisca Teresa
119.-Renau Pavia, Adela
120.-Renau Sebastián, M.ª Teresa
121.-Ribes Alberola, Isabel G.
122.-Romero Gauchia, M.ª Teresa
123.-Rovira Nebot, M.ª José
124.-Royo Beltrán, M.ª Jesús
125.-Rubio Antonia, Adelfina
126.-Rubio Gonzalbo, Purificación
127.-Ruiz Alvarez, Juana
128.-Sabater Roig, M.ª Fortunata
129.-Sabarrit Gual, M.ª Luisa
130.-Safont Forés, Mercedes
131.-Salazar Brea, Ana María
132.-Salazar Ansuategui, Francisca
133.-Salazar Varela, M.ª Teresa
134.-Salcedo Carpio, M.ª Pilar
135.-Salinas Ruiz, Francisca
136.-Sanblás Llorens, Francisca
137.-Sánchez Folch, M.ª Isabel
138.-Sánchez Prades, M.ª Angeles
139.-San Gomis, Regina
140.-Sastre Colera, Esperanza
141.-Sebastiá Fernández, Patricia
142.-Segarra Alegre, M.ª Elena
143.-Sella Cubedo, M.ª Lidón
144.-Serrano Villalba, M.ª Dolores
145.-Sura Toró, Ernestina
146.-Sobriño Campos, Ana Carmen
147.-Solá Laberna, Ana María
148.-Soler Tomás, Silvia
149.-Tarin Caballero, Concepción
150.-Tena Durá, María
151.-Tena Monfort, R. Natividad
152.-Tirado Bausá, Vicenta
153.-Tosca Ribero, M.ª Teresa
154.-Tomás Llusó, Araceli
155.-Torres Centelles, Celia
156.-Torres Rodríguez, Isabel
157.-Torres Sales, Laura
158.-Usó Marzá, Teresa José
159.-Valls Llepes, Josefa
160.-Ventura Cosín, M.ª Lidón
161.-Verdejo Gómez, M.ª Salud
162.-Vicent Quintana, Susana
163.-Vicent Andreu, Nuria
164.-Vidal Alcant, Rosa Vicenta
165.-Vidal Branchadell, Marina
166.-Vidal Sabarrit, Ana
Castellón, 11 de Septiembre de 1970.

EL DIRECTOR,

SELLOS PARA COLECCIONES ALBUMS, CATALOGOS, ETC. VITOLAS (Anillas de Puros)
FILATELIA SIGNES
Calle Lucena, 11-2. Izquierda. Teléfono, 216081. CASTELLON DE LA PLANA

Reunión de la Comisión Permanente de Delegaciones y Servicios del Consejo Local de Movimiento de la capital

El pasado viernes día 11 a últimas horas de la tarde, presidida por el Jefe Local del Movimiento, D. Juan Blasco Forcar y asistido por el Vicepresidente del Consejo D. Manuel Godoy Soler-Espiau y el Secretario Local del Movimiento D. José León Cubedo, se celebró la reunión del enunciado, como primer paso para la apertura del curso político 1970-71.

Abierta la sesión, después de una serie de consideraciones en las que el Jefe Local, pasó revista de la estructuración y actuación del Consejo Local en el pasado curso político, se puso de manifiesto la necesidad en una reestructuración más ajustada a las necesidades del Consejo, con vistas al período electoral que se aproxima y con el fin de agilizar y facilitar las necesidades electorales.

A continuación informaron las delegaciones y servicios de la Jefatura Local. La Delegada Local de la Sección Femenina Dña. Luisa Sanz Pallarguelo presentó un plan de actividades para el curso que se inicia. En deportes informó el Delegado Local D. Rafael Moliner Sales. El Presidente de la comisión de distritos D. José María Verdés Cid, informó y fue investido de la jerarquía que le corresponde en asuntos de la competencia de su servicio. En materia de juventud informó el Delegado Local D. Rafael Barrué Beltrán. En Prensa y Asociacionismo con el consenso de los reunidos reconsideró D. Germán Reguillo Simón. El Lugarteniente Local de la Guardia de Franco D. Liborio Ruiz López, puso de manifiesto la gran inquietud política y social que siente la Guardia de Franco de la capital.

Asamblea Provincial de la Cruz Roja Española Castellón de la Plana

Se necesita personal masculino con servicio militar cumplido para trabajos de reparto y cobranza. Interesados presentarse en la Asamblea sita en calle Mayor núm. 71, de 7 a 9 de la tarde.

INFORMACION DE PROVINCIA

VIVER

El teleclub piloto exige, a la señorita María del Carmen López Fornás, Madrina de la I Semana de Cultura Popular

El Teleclub piloto de Viver que tantas inquietudes recoge de la juventud en cuestiones de cultura y su expansión por todos los puntos celebrará esta semana entrante del 13 al 19 de septiembre la primera semana de la cultura popular que dará lugar a conferencias y actos que todos van encaminados al fomento de una mayor amplitud de las ondas expansivas de la cultura y el buen quehacer de Viver y su comarca.

Para que nos hable de ello hemos creído lo más oportuno realizar una entrevista a la señorita María del Carmen López Fornás que ha sido elegida madrina de esta semana de la cultura popular, con su sencillez y amabilidad que le son habituales, nos recibe y se apresta a darnos las contestaciones relativas a esta semana. Mari Carmen es una chica que trabaja como secretaria de la agencia de extensión Agraria de nuestra población, por lo tanto conoce a fondo el problema de la cultura comarcal.

Lugartenencia Local de la Guardia de Franco

Ayer en la Jefatura Provincial del Movimiento, se celebró la reunión semanal de la Junta Local de Mandos, presidida por el lugarteniente local.

Se inició con la intervención del lugarteniente local, camarada Liborio Ruiz López, el cual, se refirió a diversos aspectos de la vida local y a las diversas actividades en los campos social y político a desarrollar. Se estimó la conveniencia de dar a conocer en breve a aficionados y simpatizantes, las actividades deportivas a desarrollar, correspondiendo la primera al Tiro de Precisión, y últimándose las gestiones en la formación de otros equipos, cuyas culminaciones se harán conocer oportunamente. Se trató en el aspecto cultural, sobre los actos a desarrollar en breve, cerrándose la misma, tras la intervención de cada uno de los componentes de la Junta Local.



¿Pues sí, en primer lugar la presentación de la madrina, con un mantenedor al estilo de las fiestas, que sentará las bases de esta semana de la cultura en la que se irán dando a conocer a cuantos vengan, un amplio detalle de lo que es arte a cuyo fin se ha creado la exposición, y en días sucesivos, el cine, los deportes, el teatro, temas de juventud, promoción de la mujer, música, etc.
¿Fecha de su presentación?
«El domingo día trece por la noche».
¿Qué esperas de esta semana?
«Muchas satisfacciones no sólo personales sino que el mucho público que esperamos en nuestras

representaciones amplie lo más posible sus conocimientos en los temas que cada día se tratan».
«Una última pregunta. ¿Ha influido que sea tu padre el señor Alcalde de la Villa para tu nombramiento?
«Se autoriza un poquito y son los directivos del tele club los que nos responden a esta pregunta:
«Nada de eso se hizo por votación entre los miembros del tele club y fue elegida por unanimidad».
Entonces nuestra más cordial enhorabuena y que seas tan feliz como tu simpática, bella y juvenil merecen, que ya es.
JOSE MARTIN
Corresponsal en Viver

BACHILLER SUPERIOR
Se necesita Bachiller Superior con o sin reválida para puesto de Ayudante de Laboratorio. Edad sobre 17 años o libre Servicio Militar. Interesados, escribir al Apartado 116, de Castellón.

Próximo a inaugurarse AUTOMOVILES CASTELLON
Ronda Magdalena, 27-A. Telf. 213572
Venta de Automóviles-Asegurados-Transferidos. NECESITA: Colaboradores y Corresponsales en la Comarca y Provincia.

ANUNCIOS ECONOMICOS y generales. - Telf. 22 38 02 y 22 38 90 - Sin recargo D.A.M.A. Publicidad - Castellón

VIARIOS

- (2) LA HERMANDAD de Salus Informorum, dispone de señoritas Diplomadas, para cuidar en domicilios, enfermos y niños sanos. Informes: Residencia Episcopal, todos los días de 6 a 7 de la tarde. Teléfono 220066.
(4) SAUNA FINLANDESA, en servicio de lunes a sábado. Gral. Aranda, 6-5º. Teléfono 223303.
(729) DETECTIVES CIP-Diplomados. Autorización Gubernativa 2. Investigaciones. Reserva absoluta. Apartado 239.- Castellón.
(1271) DEPILACION ELECTRICA y a la cera. Manicura y belleza facial. Salón Gary's Enmedio, 133 - Teléfono 21-37-97.
(1485) AVON anuncia frecuentemente por TVE y revistas la visita de las Distribuidoras de sus productos. Llame al teléfono 21.23.04 de Castellón o escriba al apartado 14.875 de Madrid.
(1547) INTERESA línea oceano con posibilidad riego o tierra regado con frutales o sin ellos, a cambio de pisos o locales comerciales a estrenar, muy bien situados, en Castellón. Dirigirse por escrito indicando necesidades y localidad a D. ANSELMO GIMENEZ GALLAR, calle Santo Cristo del Grao, número, 8. VALENCIA.
(7) MAQUINA WERTHEIM la máquina de calidad. Para coser y bordar. Precios de fábrica garantizados. Contacto y plazos. Depósito: José Antonio 7 CASTELLON
(8) UNDERWOOD nuevas últimas modelo. Sumadoras, calculadoras automáticas, nuevas dibujos. Representante MECANOGRÁFICA LEVANT-

- (9) VIC Estanterías metálicas de material galvanizado. Múltiples referencias en la provincia. VELLON. Tel. 221289. Castellón.
(10) PERSIANAS GRADULUX FILTROLUX, Micoluz, puertas plegables, toldos, Aluminatoll. Información: Miguel Beltrán. Teléfono 21-21-32.
(11) ESTANTERIAS METALICAS desmontables mar. Más económicas que de madera, con todas las ventajas de ser metálicas, entrega inmediata. Muebles para oficinas y escuelas PALLARDO. Plaza Alcázar de Toledo 15. Teléfono 22-28-95. CASTELLON.
(12) PERSIANA veneciana graduable LEVOLOR Puerta plegable MODERFOLD. Rdeles americanos para cortinas KIRCH INNOVACION. Mayor 66. Teléfono 22 49 33.
(18) MUEBLES METALICOS para oficinas e industrias, mesas dibujo y despacho, armarios ficheros Liansola. Ronda Mijares 48.
(14) ESTANTERIAS METALICAS COINTRA-DEXION varios modelos. Trabajos al día. Presupuestos gratis. LLANSOLA. R. Mijares 48. Castellón.
(18) FAISANES, Conejos Gigantes, venta todas edades, Granja Santa Sofía. Borriol 7. VILLARRREAL.
(1369) ESTANTERIAS METALICAS ERMES, solucionarán más práctica y económicamente su problema de espacio. TODOFICINA. Trindad 35. Teléfono 22-31-82. Castellón.
(1517) VENDO o cambio piso P. del Rey con calefacción central. Información C/ Moncada, 7. En obra.
(1587) VENDO DOS PISOS CENTRICOS CON FACILIDADES o cambio por local comercial. Razón: Teléfono 214577.
(1595) VENDO PISO a estrenar en calle Arrufat Alonso, 10 seis habitaciones. Tratar Sr. Alemán calle Denia, 20. 4º Teléfono 34 01 35. VALENCIA
(1603) VENDO DORMITORIO matrimonio. Razón: Teléfono 222163.
(1605) VENDO PISO NUEVO 225.000.- Pts. por Avd. Hermanos Bou. Teléfono 221418 de 8 a 11 noche.

ANUNCIOS ECONOMICOS

ALQUILERES

- (975) ALQUILO piso lujo, estrenar, calle Enmedio. Gran comedor, salón Parquet calefacción central, amplia cocina, 5 dormitorios, 3 baños. Llamar teléfono 21 39 89.
(1016) MECANICOS ALQUILO taller 246 m2 con maquinaria, herramientas e instalación. Teléfono 21-43-72. Vázquez Mella, 47.
(1375) ALQUILO BAJO comercial Calle Navarra, 137. Castellón. Razón: Tremedal, 1. Telf. 672. Villarreal.
(1479) SE ALQUILA PISO amueblado espacio con todas comodidades. Razón: Cataluña, 23-bajos.
(1493) SE ALQUILA ALMACEN Cra. Barcelona - Valencia 4 Caminos, cruce P. Morella. Razón: Tel. 21-69-40.
(1526) VIVIENDAS DE GRAN CALIDAD, para profesionales, en Edificio "ROYAL" Calle Enmedio, 23. Se alquilan. Razón: Gargori, Allosa, 130. Tel: 21-20-24.
(1564) ALQUILO piso sin muebles Razón Escultor. Viciano. 1 Teléfono 22 38 72
(1584) SE ALQUILAN BAJOS comerciales en Jacinto Benavente, 1 frente Parque del Oeste. Informes Teléfono. 21 23 03.
(1592) ALQUILO DESPACHOS, centros, económicos. Razón PUBLICIDAD JIMENEZ, Benasal 2, 1º Puerta 2. Teléfono 22-19-26. Castellón.
(1598) SE ALQUILA PISO amueblado Razón Tel. 22-15-54.
(1609) BUSCO PISO en alquiler sin muebles. Razón: Teléfono, 214418.
(1611) SE ALQUILA PISO pequeño económico en calle Mayor, 12. Razón: En el primer piso.
(1612) SE ALQUILA almacén 110 m2, bien situado. Razón: San Isidro Labrador, 16-1º.
(1613) SE ALQUILA piso primero, amueblado. Chaflan 4, calle Oropesa, núm. 12. Razón de 10 a 10:30.

COLOCACIONES

- (1335) BEL-OR Papeles Pintados, Detergentes. Solicita representante zona Vinaròs Benicarló presentarse Padre Jofre 20 Castellón
(1475) NECESITO chico de 14 a 15 años. Razón: Autoservicio Navarra.
(1550) VIAJANTE A COMISION, precisa importante establecimiento de Electrodinámicos. Interesados, dirigirse: Ref. Viajante. Apartado 80. Castellón.
(1558) APRENDIZ 15-17 años, se precisa en Industria Textil. Presentarse: calle Marqués de la Ensenada, 39 41 Castellón.
(1245) Señora o señorita. VERANO MEMORABLE. Usted puede ganar buenos ingresos, distribuyendo cosméticos AVON en su tiempo libre. Llame al teléfono 21 23 04 de Castellón o escriba al apartado 14.875 de Madrid.
(1591) SE NECESITA APRENDIZ de 14 a 15 años. Razón: Teléfono 21 25 17. Razón: Teléfono 22-15-82.
(1596) VISITADOR de farmacias precisamos en Castellón y Provincia para promocionar especialidades de consumo. Condiciones interesantes Apartado 21.076 MADRID
(1600) SE NECESITAN chicos de 15 a 17 años. Razón: Plaza Sanjurjo, 34.
(1602) SE PRECISA muchacha de servicio. Buenas referencias Razón: Tel. 21 40 00.
(1604) INDEPENDIENSE y GANE 20.000 ptas. mensuales aprendiendo SERIGRAFIA, profesión nueva, fácil de gran porvenir para ambos sexos. Pida folleto gratuito sin compromiso a MATER Muntaner, 81 - Barcelona.
(1606) IMPORTANTE DISTRIBUIDORA de Valencia precisa tres vendedores de libros para Castellón y Provincia. Condiciones, seguros, enfermedad y accidentes, primas por producción, incentivos. Interesados escriban con historial al Apartado 1490. Valencia.

DE LA UNION NACEN VENTAJAS, que le ofrecen: Gral. Aranda, 28. El mejor surtido de Automóviles a precios justos, bien reválidos y con las máximas facilidades de pago. VISITENOS O LLAMENOS, se convencerá. Tel. 22 35 66 y 22 43 05.

TRASPASOS

- (1094) SE TRASPASA pensión por no poder atender. Buena clientela. Razón: Llamar al núm. 21 23 61
(1445) SE VENDE Seat 600D transformado 850 Cienini perfecto estado. Razón Maestros Ripollés, 6.
(1397) AUTO-FINANCIERA COMPRA VENTA coches todas marcas. Facilidades. Máxima garantía. Onda, 45. Telf. 970. Villarreal.
(1407) TALLERES ESCUDER, le ofrece siempre automóviles de calidad a precios justos. Seat 124, con muchos extras; Fiat 1500 CS, económico. 850 alta matrícula. Morris 1.100 CS, Varios 600 D, altas matrículas; R-8, 4-L, 4-F, Opel Ranchera CS-; 1400-C magnífico precio; Simca, Furgonetas Citroen, Gordinis; gama completa de Seat. Perfectamente revisados. Facilidades. Plaza Padre Jofre, 18. Teléfono 21 44 17.
(1530) VOLSWAGEN en magnífico estado, muy bien de precio. Se vende en Garage Castellón.
(1581) OCASION, vendo Metralia y Montesa-impia, seminuevas. Magnífico precio. Razón: Talleres Escuder. Plaza Padre Jofre, 18 Teléfono 21 44 17.
(1601) RENAULT SUPER por 74.000 ptas. se vende. Razón: Ramón Lull, Auto-Hall o Garage Targa.
(1583) CLASES PARTICULARES de matemáticas física y química, de 5º, 6º preu y selectivos, por Ingenieros Industriales. Razón: Paseo Ribalta, 17. bajos derecha.
(1607) COLEGIO ACADEMIA BALMES. Trinidad 26-1ª Enseñanza, Bachillerato, Clases especiales para alumnos libres, Secretariado, Administrativos. Para los que trabajan, clases a partir de las 7:30.

HUESPEDES

- (1510) CASA PARTICULAR desea huéspedes. Razón: Teléfono: 221727
(1576) PISO particular desea huéspedes pensión completa o solo dormir. Razón: Avenida Casalduch, 44 Teléfono 22 24 18

ACADEMIAS

- (997) ESTELA. Aire acondicionado. Estudiar en verano en un lugar: Idiomas, Secretariado, Taquí-Mecanografía etc. Compruébelo. Enmedio, 24. Castellón.
(1563) PROXIMO curso clases particulares Grupo o individuales primaria y Bachillerato. Razón: Teléfono 21 33 82 y 22 38 25.
(1583) CLASES PARTICULARES de matemáticas física y química, de 5º, 6º preu y selectivos, por Ingenieros Industriales. Razón: Paseo Ribalta, 17. bajos derecha.
(1607) COLEGIO ACADEMIA BALMES. Trinidad 26-1ª Enseñanza, Bachillerato, Clases especiales para alumnos libres, Secretariado, Administrativos. Para los que trabajan, clases a partir de las 7:30.

COMPRAS

- (1496) COMPRARIA Solar propio para construir almacén. Llamar teléfono 23106.
(1597) COMPRARIA Maset cerca de Castellón. Razón teléfono 21 29 85. Sr. Jesús.

# Tomó posesión de su cargo el Secretario Provincial de la Organización Sindical, D. SILVESTRE MIRANDA PAN

En el Salón de Actos de la Casa Sindical tomó ayer a mediodía posesión de su cargo el Secretario Provincial de Sindicatos recientemente nombrado por concurso de traslado, D. Silvestre Miranda Pan.

Presidió el acto el Delegado Provincial de Sindicatos, D. Deogracias Montoliu. A su derecha tomaron asiento el Secretario Provincial, Presidente del Consejo Provincial de Trabajadores, D. José Climent; Vicesecretario Provincial de Ordenación Social, D. José Ferrer y Vicesecretario Provincial de Obras Sindicales, D. Manuel Llopis; y a su izquierda el Presidente del Consejo Provincial de Empresarios, D. Vicente Farnós, Vicesecretario Provincial de Ordenación Económica, D. Francisco Villalba; Administrador Provincial de Sindicatos, D. Francisco Navarro, y el Oficial Mayor, D. Esteban García.

En el Salón de Actos figuraba el personal de la Delegación y los cargos de la línea representativa. Tras la lectura del nombramiento, el nuevo Secretario Provincial juró el cargo, juramento que le fue tomado por el Delegado Provincial.

Seguidamente, D. Silvestre Miranda pronunció unas palabras de saludo a todos y gratitud por su presencia. Se dirigió en primer lugar a la línea representativa, a quienes dijo que su propósito era colaborar y su deseo serles útil en las conquistas sociales, económicas y sindicales. A los funcionarios les dijo que se consideraba un compañero más y aunque fueran distintas las obligaciones y responsabilidades, esperaba que todos unidos se entregaran a la tarea apasionante del sindicalismo.

Dio las gracias al Administrador Provincial y al Vicesecretario de Ordenación Económica por su actuación durante el tiempo en que ha estado vacante la Secretaría, porque su tarea ha tenido que ser molesta dado el gran número de normas que han aparecido en dicho período y que se han tenido que cumplir. Dijo finalmente que su despacho estará siempre abierto para todo cuanto ponga un interés para la Organización Sindical, y especialmente para la organización sindical de Castellón.

Cerró el acto D. Deogracias Montoliu que tras manifestar que el camarada Miranda Pan venía a



cubrir la vacante dejada por el buen amigo Antonio Bollo por haber sido nombrado Delegado Provincial de Sindicatos de Huesca; dio las gracias a los Sres. Navarro y Ferrer Ripollés al igual que lo había hecho el nuevo Secretario Provincial. Hizo notar que el Sr. Miranda Pan venía en un momento crucial de la Organización Sindical, porque estamos ante la expectativa de la nueva ley y en el período de cumplir los acuerdos tomados por el último Consejo Económico. Agradeció las palabras cariñosas de ofrecimiento y le vaticinó éxitos en el desempeño de su misión, porque podía contar con una magnífica línea representativa y con un núcleo de excelentes funcionarios. "Te recibimos con los brazos abiertos y te deseamos muchos éxitos", añadió. Finalmente exhortó a todos para que trabajen por conseguir el engrandecimiento de Castellón que es una manera de engrandecer a la Patria.

Los dos oradores fueron muy aplaudidos. Luego el Delegado Provincial



procedió a la presentación personal del Sr. Miranda Pan a los miembros de la línea representativa y a los funcionarios.

procedió a la presentación personal del Sr. Miranda Pan a los miembros de la línea representativa y a los funcionarios.

Lea la página n.º 5 de **MEDITERRANEO** del día 15 de Septiembre

GRAN SURTIDO  
**FERRETERIA TRAVER**  
Colón, 43 - CASTELLÓN

## Diputación Provincial-Depositoria

ARBITRIO DE RODAJE Y ARRASTRE

ANUNCIO

Se pone en conocimiento de los contribuyentes que, desde el día 16 de septiembre próximo hasta el día 16 de noviembre, inclusive, quedará abierta la cobranza, en período voluntario, del Arbitrio provincial de Rodaje y Arrastre del presente año, en todas las Zonas recaudatorias de la provincia, debiendo tener en cuenta que sin haberse satisfecho, incurrirán en el apremio de único grado transcurrida esta última fecha consistente en el 20 por 100 de recargo sobre las cuotas, el cual quedará reducido al 10 por 100, en concepto de recargo de prórroga, si verifican el pago en los días 17 al 30 de noviembre en la capitalidad de la Zona.

Los poseedores de carros con llantas de goma que estén exentos de este Arbitrio, no obstante, tienen la obligación de proveerse de la placa correspondiente, que les será entregada en las mismas oficinas recaudatorias.

Castellón, 7 de septiembre 1970.  
El Presidente,  
NICOLAS PEREZ SALAMERO.

## Terminó en Ginebra la Asamblea General de la Asociación de Estudios sobre la Información

GINEBRA, 12. (Pyresa). — Ha terminado la asamblea general de la Asociación Internacional de estudios e investigaciones sobre la información, que se reunió durante seis días en Constanza, bajo la presidencia de Jacques Dourquin y al término de sus sesiones ha aprobado la siguiente resolución:

"La asamblea expresa la fraternal simpatía de sus miembros respecto de los periodistas víctimas de su deber y respecto de los que en este mismo momento cumplen misiones peligrosas para informar a la opinión pública. Agradece a las organizaciones y a las autoridades que se preocupen de su situación. Pide a la organización de las Naciones Unidas lo siguiente:

1.— Que se emprenda con urgencia a la tarea de una nueva codificación de las reglas reguladoras de los derechos y los deberes de los periodistas en el extranjero y, en general, de quienes

tengan que ejercer su profesión en circunstancias excepcionales. 2.— Que, para lograrlo, se informe esa codificación sobre todo con el espíritu de las propuestas elaboradas por las organizaciones profesionales interesadas.

3.— Que se adopten todas las medidas necesarias para la eficaz aplicación de las mencionadas reglas, ya que solo esta aplicación permite la información de la opinión mundial, condición indispensable del respeto de los principios de la carta".

**VENDO MOTOR CATERPILLAR**

250 HP. Dirigirse al Apartado, 253 - REUS.



Rogad a Dios en caridad por el alma de

**D.ª ANTONIA SEGARRA PEREZ**

Que falleció en el día de ayer, a los 70 años de edad

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

R. I. P.

Su afligido esposo, D. José Gómez Ventura; hijos, D. José, D. Juan Luis y D. Francisco Javier; hijas políticas, Dña. Teresa Esteve, D.ª Amalia Monferrer y Dña. María Teresa Marín; hermana, Dña. Rosa; nietos, sobrinos y demás familia, al comunicar a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y asistan al acto del sepelio que tendrá lugar esta tarde a las CINCO Y CUARTO en la Iglesia parroquial de la Santísima Trinidad, así como al funeral que, por el eterno descanso de su alma se celebrará el próximo miércoles, día 16, a las NUEVE Y MEDIA de la mañana en la misma iglesia, por lo que les quedarán muy reconocidos.

Domicilio de la finada: Trinidad, 100.

Castellón, 13 de Septiembre de 1970

(No se invita particularmente)



Rogad a Dios en caridad por el alma de

**D. RAMON-JOSE GARCIA TEJEDO**

Secretario-Gerente de la Cooperativa Agrícola de San José y de la Cooperativa de Crédito-Caja Rural San José de Burriana

Que falleció ayer día 12, de los corrientes

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

R. I. P.

La Junta Rectora y Consejo de Vigilancia de la Cooperativa Agrícola de San José y Cooperativa de Crédito Caja Rural San José de Burriana, al comunicar tan sensible pérdida, suplican una oración por el eterno descanso de su alma y asistan al entierro que tendrá lugar hoy domingo día 13, a las ONCE de la mañana, desde su domicilio Queipo de Llano, 5-1.º por cuya asistencia les quedarán muy agradecidos.

Burriana, 13 de Septiembre de 1970.

# TAURINAS

## Una oreja para cada uno de la terna en la primera de la Feria de Salamanca

SALAMANCA, 12 (Pyresa). — Primera de feria con tres cuartos de entrada. Toros de Antonio Pérez, de San Fernando, bien presentados, nobles, pero sin fuerza. ANGEL TERUEL en el primero cumple con la derecha y abreva, colocando una atrevesada. (Algunos aplausos al diestro y pitos al toro). En el segundo, faena larga, con naturales y derechazos sin lugar, para una estocada tendida. El público, generoso le da la oreja.

MANOLO CORTES aprovecha lo que da de sí su primero, para hacer algunos adornos y conducirle por la derecha. Tres pinchazos, una entera y dos descabellos. (Aplausos). Con su segundo prolifera en redondos, sin lucimiento. Mata de media estocada. (Aplausos y pitos al final la oreja inmerecida).

JUAN JOSE da a su primero algunos derechazos ceñidos y le obliga con la izquierda. Pinchazo y media estocada. (Una oreja). Con el último de la tarde no se arriesga y despacha de media estocada, sin intentar faena.

### La novillada de ayer en VILLARREAL

Novillada de Feria. Seis novillos de Luis Frias, de Villamanrique, bien presentados pero mansos en general y peligrosos el primero, segundo y sobre todo el sexto, para Vicente Luis Murcia, Juan Luis Rodríguez y Manolo Rubio. Tres cuartos de plaza. Preside el Teniente Alcalde Sr. Caballero al que asesoraron D. Ricardo Roca y el veterinario Sr. Latorre. Vicente Luis Murcia cuajó una

buena tarde. En su primero, el torero de Silla, tuvo que poner toda su voluntad y valor para enfrentarse con un toro manso, pero noble, que salía suelto de los caballos y se dolía del castigo. A un novillo sin estilo lo torco sobre la derecha pero estuvo poco afortunado con el acero. El toro fue pitado y el torero dió la vuelta al ruedo entre aplausos. A su segundo lo saludó con unas verónicas que fueron aplaudidas. Brindó al público y al son de la música realizó una faena de calidad y muy variada entre aplausos rematada de pinchazo y una entera. Se le conceden las dos orejas y con ellas dió la vuelta triunfal al anillo.

Juan Luis Rodríguez se enfrentó con un novillo que si al principio había del caballo —en un contronazo lo derribó— al final cobró buen castigo. Faena a base de voluntariosos naturales y de costadillo. Pinchazo y una entera. Ovación y vuelta. En su segundo aplaudido en verónicas. Faena sobre la derecha. Una estocada. Ovación una oreja y vuelta.

Manolo Rubio tuvo una triunfal actuación en su primero. Tanto al torrear de capa como con la muleta. Con la franela instrumentó una faena sobre ambas manos muy buena y remató de una estocada. Ovación, dos orejas y vuelta. El que cerraba plaza era un auténtico pregonado. Para que admitiera la puya hubo que darle mil capotazos y aún así no se logró nada. Se le castigó a banderillas negras. Faena valiente y eficaz intentando el lucimiento, pero era materialmente imposible. Acabó de una estocada entera y escuchó aplausos cortando una oreja.

Finalmente Manolo Rubio y Vicente Luis Murcia salieron a hombros entre ovaciones. — G. P.

## ESCUELA DE MAESTRIA INDUSTRIAL DE CASTELLON

### ANUNCIO

Se pone en conocimiento de cuantos puedan interesarles cursar en esta Escuela de Maestría Industrial, los estudios de Aprendizaje Industrial en régimen Diurno y Nocturno en las Ramas de Metal, Especialidad Torno y Ajuste; Electricidad, Especialidad Instalador-Montador y Bobinado-Montador; Delineante, Especialidad Construcción e Industrial; y Madera, Especialidad Carpintero-Ebanista, que queda abierta la inscripción de matrícula desde esta fecha al día 21 del presente mes, y hora de 8 a 13:30 y de 16 a 20:30.

Para seguir los estudios del Grado de Aprendizaje Industrial, se admite alumnado femenino de conseguirse el número necesario. Los que pretendan seguir los estudios, acreditarán, cumplir hasta el 31 de Diciembre del año actual, los 14 años de edad, presentando el Certificado de estudios primarios que le acredite tener aprobado el 8º curso.

Los que no acrediten los estudios cursados en enseñanza primaria, o el mismo orden de estudios en el Bachillerato, deberán someterse a las pruebas de ingreso las cuales se efectuarán el día 22 de los corrientes a las 9 horas.

Pueden convalidarse los estudios cursados en el Bachillerato, cuando tengan aprobado, como mínimo, el tercer curso. Castellón, 10 de Septiembre de 1970. EL DIRECTOR

## VENTA DE PISOS TERMINADOS

Fácil entrada, resto hasta 10 años

- 4 Habitaciones Comedor - Salón
- Calidad inmejorable

Calle Martín Alonso, 10 y 12 (Final C/. Prim)  
VISITENOS SIN COMPROMISO

## EN EL GRAO

Avda. Puerto chaflán a calle Canarias  
(frente a La Tasca)

VIVIENDAS 3-4 DORMITORIOS TOTALMENTE TERMINADAS, CON LAS SIGUIENTES CARACTERÍSTICAS:

- ORIENTACION INMEJORABLE.
- ESTRUCTURA METALICA.
- CARPINTERIA EXTERIOR METALICA.
- CARPINTERIA INTERIOR, MADERA DE EMBERO.
- ARMARIOS AMERICANOS EN BAJOS Y ALTOS COCINA.
- ALICATADOS HASTA EL TECHO EN COCINA, BAÑO Y ASEO.
- TALLA EN TODA LA VIVIENDA.
- AGUA FRIA Y CALIENTE EN SERVICIOS.
- SANEAMIENTO ROCA, TIPO LORENTINA.
- INSTALACION PARA CALOR NEGRO.
- ANTENA COLECTIVA.
- TELEFONIA INTERIOR.
- ASCENSOR DE SUBIDA Y BAJADA SCHNEIDER.
- ZAGUAN GRAN DECORACION.
- ESCALERA DE MARMOL.
- PINTURA AL PASTICO, CON HABITACIONES EMPAPELADAS.
- CARPINTERIA INTERIOR PULIMENTADA.
- SOLIDOS DE TERRAZO PULIDO Y ABRILLANTADO EN EL SITIO.
- ACABADO DE CALIDAD.

TOTALMENTE TERMINADOS.  
Entrada médica, a convenir.  
Precios casi como subvencionados.  
100 meses para pagar.  
Entrega llaves en el acto.  
Verlos todos los días, incluso los sábados por la tarde.

## ULTIMA HORA DEPORTIVA

# logró una nueva medalla de plata en los Campeonatos Europeos de Natación

## Y una marca de talla mundial en 200 metros espalda

BARCELONA, 12 (Pyresa). — Una nueva medalla de plata ha sido paradójicamente el broche de oro de Santiago Esteva a una gran actuación individual, que también lo ha sido del equipo español en estos XII Campeonatos de Natación, Saltos y Waterpolo.

Esta medalla y una plusmarca española de auténtica talla mundial en los 200 metros espalda, son la confirmación de donde se centran las enormes posibilidades de Esteva como delfín y sucesor del "Rey Matthes", aunque no significó esto que deba abandonar el nado libre, que es donde auténticamente se aprende a "sufrir" en los entrenamientos. Esteva es el segundo hombre de Europa que ha bajado de los 2.10.0 en los 200 metros espalda y lo ha conseguido precisamente en una final de los campeonatos de Europa logrando así para España la cuarta medalla de esta cita continental de Barcelona.

No menos bella ha sido su actuación en el primer relevo de los 4 x 200 metros, aupando nuestra plusmarca nacional por encima de los dos minutos, marcando unos 1.58"8 que le suponen el décimo lugar en el "ranking" europeo del presente año. Con este refuerzo, nuestro cuarteto ha totalizado 8.05.9 clasificándose en séptima posición, a igualdad de "crono" con el equipo gal. La carrera ha sido realmente bella, con los alemanes occidentales igualados a los rusos en las tres primeras postas para dominar en la última, en la

que Fassnacht ha dejado materialmente clavado a Vladimir Burro en una actuación sensacional que lleva al equipo alemán a un nuevo "record" europeo a solo un segundo y cinco décimas del primero mundial establecido por un equipo USA en su gira por Japón. La tercera actuación española corrió a cargo de la catalana María Paz Corominas, que en la calle número dos disputó los 800 metros libres frente a las mejores especialistas del continente.

María Paz se equivocó en su ritmo de salida, excesivamente lento confiada tal vez en poder luego enjugar distancias y no pudo hacer otra cosa que luchar por eludir la última posición, descolgada desde los cien primeros metros con algo más de cinco segundos sobre un bloque compuesto por la rusa Kudavhova, la holandesa Verver y la alemana Roehmer, mientras que delante mandaban las alemanas orientales Nourerbaier, y Tuellig, la italiana Cattigaris y la holandesa Linda de Boer. Mientras que la holandesa forzó al máximo para no perder el contacto con la Neurerbauer —en cabeza de carrera desde los primeros sesenta metros— la italiana Novella Calligaris cometió el mismo error que nuestra representante. Intentó desesperadamente remanar en los 200 últimos metros, pero no pudo alcanzar a la Doer, mientras que la Naurerbauer marchó cómodamente en cabeza con parciales de 1.05.4;

2.15.8; 3.27.0; 4.39.2; 5.51.8; 7.05.3; y 8.18.5.

Detrás María Paz remataba distancias y acabó por pasar a la soviética Kudavhova, aunque algo lejos de su propia marca española de la distancia. Demasiados nervios en una final europea.

### OTRA VEZ LARSSON

Una vez más, la bandera sueca ha subido por el mástil central del podio de vencedores y, una vez más, el causante ha sido el "vikingo de oro" ese jovencito de 18 años y cara de asustado, que metido entre corcheras se destaca como un primera serie mundial. De nuevo ha vencido Gunnar y de nuevo se ha ido hasta una plusmarca mundial, esta vez la de los 200 metros estilos individual, que ha quedado en 2.09.3 rebajando en diez décimas el tiempo anterior del fenómeno norteamericano Gary Hall.

Larsson mezcló los tramos de mariposa y espalda en un parcial de 1.01.0, para irse hasta unos 1.08.3 en la combinación de la braza y el libre, siempre a mucha distancia de sus inmediatos seguidores, el alemán oriental Mathias Pechmann y su compatriota Hans Ljungberg, que se aupó hasta el tercer lugar para unir el bronce de su medalla a las tres de oro y una de plata conquistada por el fenómeno sueco.

Su próxima temporada en los Estados Unidos, como las de Santiago Esteva y Hans Fassnacht podría muy bien representar el equilibrio entre la natación americana y la europea, respaldados por esa "reserva natural" que supone la natación de la Alemania Oriental. Alemania Oriental, que además de la plusmarca de Europa de los 800 metros femeninos, ha establecido otro "record" continental en

los 200 metros mariposa, también categoría damas, mediante la Lindner, que ha igualado los 2.20.2 de la holandesa Adakic. Escollada por la yugoslava Mirjana Serrt (ganadora de tres medallas de plata), la Lindner pasó el primer hectómetro en 1.06.8 —a sólo un segundo y ocho décimas del tiempo de la Gyarmati, vencedora en la final de 100 mariposa— y mantuvo su ventaja con claridad. Tercera, para no desmerecer, otra nadadora de la Alemania del Este, la guapa Evelyn Stolza.

Y con ello, los germanos orientales cierran su paréntesis de gloria en estos campeonatos, en los que han ganado un total de 34 medallas, copando al mismo tiempo la Copa de Europa (clasificación por naciones en natación masculina), la Copa Previus (natación femenina) e incluso la Copa Fern (para saltos masculinos y femeninos). Como se ve, toda una exhibición, completada con el hecho de que cuatro de las seis plusmarcas mundiales establecidas en la piscina "Bernardo Picornell" han corrido a cargo de sus representantes, así como doce de las 23 nuevas plusmarcas europeas.

Si es de destacar el triunfo de los alemanes orientales, no sería justo dejar de lado la actuación española, sencillamente extraordinaria (y no por las medallas, que en realidad esto es lo de menos), sino por el nivel demostrado por nuestros representantes masculinos. No así en féminas, donde sólo María Paz Corominas ha sido la excepción de una realidad conocida: la baja forma de nuestras mujeres. Tampoco el Waterpolo ha satisfecho con esa su octava plaza, y si en cambio los saltadores (especialmente Jorge Head) a quien no se debe pedir

más en estos sus primeros escarceos en competición de altura.

Y triunfo, por fin, de los campeonatos en sí mismos, con seis plusmarcas mundiales, 28 plusmarcas europeas, 66 de los campeonatos y 229 nacionales. No nos extraña la emoción que embargaba a D. Tomás Pelayo Ros, Gobernador Civil de Barcelona, cuando ha clausurado oficialmente (en nombre del Jefe del Estado) la XII edición de esta competición europea. A su lado, el ex-Delegado Nacional de Educación Física, señor Samaranch, que ha oído con atención el mensaje de D. Bernadó Picornell, presidente de honor de la Federación Española de Natación y fundador de la misma, luego de haberse procedido al desfile de banderas de los países participantes y de haber entregado al jefe del equipo austriaco la bandera de la LEN (Liga Europea de Natación) que dentro de cuatro años acogerá en Viena a los participantes en los XII Campeonatos de Europa.

## Tres ministros visitarán Lérida el próximo día 22

LÉRIDA, 12. (Pyresa). — Tres Ministros del Gobierno visitarán Lérida el próximo día 22. Los Ministros Delegado Nacional de Sindicatos y de Agricultura, para presidir la jornada de constitución del I Congreso Nacional Frutícola, dentro de la programación de la Feria de San Miguel. El de la Vivienda, señor Mortes, para presidir la inauguración de setecientas viviendas cooperativistas, creadas con crédito oficial.

La presencia del señor Mortes es significativa toda vez que la intensa promoción de viviendas sociales que se están construyendo en Lérida, especialmente en el polígono residencial de Santa María de Garderyn, es importante. En este polígono se está terminando la construcción de ciento cincuenta viviendas de carácter social y se va a comenzar la construcción de otras novecientas, en las que se albergarán las familias que ahora ocupan albergues provisionales en el mismo lugar. También se ha solicitado un cupo de dos mil viviendas para completar la urbanización de este polígono. La importancia del crecimiento urbanístico de esta provincia se refleja en el hecho de que en los últimos cinco años se han construido en Lérida unas catorce mil viviendas.

## un montacargas sin guías!

sin puertas sin cables sin obra civil entrega inmediata



PLATAFORMAS ELEVADORAS / vilver  
**BOETTICHER Y NAVARRO, S.A.**

ASCENSORES ESCALERAS MECANICAS

Delegación Cataluña-Levante BOETTICHER Y NAVARRO, S.A. Hernán Cortés, 30-Tel. 21.35.21-Valencia

Recorte y envíe este cupón a Villaver por teléfono

Quisiera más información, sin compromiso, sobre

NOMBRE \_\_\_\_\_

POBLACION \_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_\_\_

DOMICILIO \_\_\_\_\_

## Cartelera de Espectáculos

REX. -(Local Refrigerado y Climatizado). -4:30 y 7:30 tarde y 10:30 noche. -LAS AMIGUITAS DE LOS RICOS, en Color. Con Ana Bertha Lepe y León Michel. A. Mayores 18 años. Mañana: "LA BRIGADA DEL DIABLO", en Technicolor.

SABOYA -(Refrigerado). -4:30, 7:30 y 10:30. -LOS AMORES DE LADY HAMILTON. Technicolor. Panavision. Michele Mercier y Richard Johnson. Mayores 18 años. Martes: ANGELES REBELDES.

AVENIDA -(Refrigerado). -4:30, 7:30 y 10:30. -PESADILLA BAJO EL SOL. Technicolor. Ursula Andress y John Derek. Mayores 18 años. Mañana Lunes: CORRER CUCHILLO CORRE.

GOYA -(Refrigerado). -Hoy domingo. -CASANOVA JECKILL e INVESTIGACION CRIMINAL. Mayores 18 años. Mañana Lunes, otro programa doble de gran emoción: MISS MURTE y SAFARI SANGRIENTO.

SERRADAL -(GRAO). -Aire Acondicionado. 4:15, 7:15 y 10:15. -UNA MALETA, DOS MALETAS, TRES MALETAS. Mayores 18 años.

INFANTA -(Villarreal). -Aire Acondicionado. 3:30 tarde y 9:30 noche. UNO DESPUES DE OTRO y FIEL SERVIDOR. Mayores 18 años.

VICIANA -(Burriana). -Aire Acondicionado. 4:15, 7:15 y 10:15. JEFF. Mayores 18 años.

CINE SINDICAL. -Hoy 4:30, 7:30 y 10:30 GARRINGO. A. Mayores 18 años. Próximo Lunes: LAS LEANDRAS. A. Mayores 18 años.

CINE SAN PABLO: Continúa 4 tarde, EL PORTERO por Cantinflas y EL LIBRO DE LA SELVA. T. Menores. Próximo lunes EL ULTIMO MOHICANO y MEGATON YEYE. T. Menores.

CINE CONDAL (Villarreal) Continúa 3:30 y 9:45 noche. SUPER AGENTE 07 LLAMA AL CAIRO y FARAON. A. Mayores 18 años. Próximo Martes: CON EL CORAZON EN LA GARGANTA y ARRABELLA. A. Mayores 18 años.

CINE SINDICAL DE VERANO (Grao Castellón) 10 noche. NO-DO. JAIMITO y todos los días cambio de programa.

### POR NO PODER ATENDER

SE TRASPASA BAR MARISQUERIA "LANGOSTA VERDE". Facilidades. Razón en la misma de 11 a 12. Sr. Antonio

## PERITO INDUSTRIAL

ofrécese a empresa

con varios años de experiencia, para ocupar puesto responsable en Departamento de Producción o Departamento Comercial. Escribir a Ref. 76 de Administración MEDITERRANEO.

## SE NECESITA PERSONA

apta para encargado general en fábrica de azulejos. Preferible título académico, mecánico o químico. Ref. MEBA, Enmedio, 35-1.

## SE NECESITAN

prensistas y tocadores para fábrica de azulejos. Razón: Taulell, S. A. - Telf. 21 65 27

COLEGIO MATERNAL PARVULARIO ENSEÑANZA PRIMARIA

DECLARADO DE INTERES SOCIAL

MATRICULA ABIERTA TODOS LOS DIAS EN EL MISMO COLEGIO. VISITE Y CONOZCA EL COLEGIO LOS DOMINGOS POR LA MAÑANA

**ESTELA**

Aire acondicionado todo el año. Enmedio, 24-1º Castellón

**MATRICULA ABIERTA**

- Secretariado
- Inglés y Francés, con o sin examen en la Escuela Oficial.
- Taquí-Mecanografía para la Carrera Oficial o velocidad para Oposiciones.
- Estenografía (Taquígrafía a máquina).
- Banca.

Plazas limitadas en todas las preparaciones.

**COLEGIO «AKADEMOS»**

C/. Caballeros, 9 Teléfono 22 38 19

**OFICIAL RECONOCIDO**

Matricula abierta para el Curso 1970-71 hasta el día 30 del actual.

Oficial y Libre de 10 a 13 horas.

**COLEGIO MAYOR MASCULINO SANTO TOMAS DE AQUINO**

90 Plazas, situado en la Ciudad Universitaria de Valencia

Informes y matricula en Pintor Benedito, n.º 8 Tel. 25 89 61 VALENCIA

**JESUS V. MARTINEZ RUBIO**

Médico Estomatólogo

Participa el traslado de su Clínica dental de General Mola, 9 a General Aranda, 19 (Edificio Capitolio). Teléfono, 22-22-19.

ASCENSORES ESCALERAS MECANICAS

Delegación Cataluña-Levante BOETTICHER Y NAVARRO, S.A. Hernán Cortés, 30-Tel. 21.35.21-Valencia

Recorte y envíe este cupón a Villaver por teléfono

Quisiera más información, sin compromiso, sobre

NOMBRE \_\_\_\_\_

POBLACION \_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_\_\_

DOMICILIO \_\_\_\_\_

# Todos han de sentir la ciudad como obra propia a la que entender en el plebiscito cotidiano de la convivencia

## Dijo Ortí Bordás en su discurso ayer en Peñíscola

(Viene de la primera).

ensamblada orgánicamente en el campo circundante— ella aparece como una compleja criatura técnica y masificadora. Más como no podemos dar las espaldas al tiempo, ni podemos dejarnos seducir por los utopismos, hemos de tener la mente para construir la imagen y la forma orgánica de la ciudad de hoy. Este acto de imaginación creadora viene impuesto por el desarrollo de la historia y se convierte en un mandato político para quien entiende, como el Movimiento Nacional, la política como un humanismo que afirma, en el octavo de sus Principios Fundamentales, la naturaleza orgánica de la participación.

Más para ello hemos de resolver previamente una aparente aporía: la gran ciudad devora a los pequeños municipios y se convierte en el levitán contemporáneo que despersonaliza al hombre. Resulta entonces que el sistema que se alza sobre el entendimiento del municipio como entidad natural de convivencia, se resiente porque este se convierte en "unidad de coexistencia gregaria", en el que la participación se hace imposible. Pero la aporía quiebra en el punto aquel en que se encuentra con la filosofía constitucional, esto es, con la línea de sentido de los principios. Y estos tienden a resolver al hombre como problema entre el atomismo y el encadenamiento, por ello lo insertan en "las unidades de vida". El sentido de nuestros principios, he aquí su actualidad, he aquí su juventud, marca la única línea de superación de la atomización metropolitana mediante la vivificación de todas las zonas de la gran área de la urbe contemporánea.

Frente a la abstracción atomizante hay que alzar el sentido de la "libertad concreta" del hombre como vecino potenciando su participación a todos los niveles urbanos. "Ello exige un tratamiento legal diferenciado, una estrategia asociativa, una voluntad de integración municipal orgánica y una profunda operación pedagógica."

### NO A LA UNIFORMIDAD

La uniformidad en el tratamiento de entidades municipales numéricamente diversas produce el desafío por los extremos, y su atomización exige una normativa diferenciada para las grandes ciudades, los municipios intermedios y los pequeños municipios.

Son muchos los tradiciones que han coincidido en observar como una de las mayores dificultades para conseguir una más efectiva participación de los entes locales en la empresa nacional, radica en una falta de visión general, lo que les lleva a confundir, muy a menudo, necesidades con apetencias y a trazar planes locales carentes de sentido desde la perspectiva nacional o desde cualquier óptica comunitaria.

### CONSEJOS DE DISTRITO

El Estatuto Orgánico del Movimiento establece en su Título 4º, art. 38, que el "Consejo Provincial" del Movimiento podrá establecer, en las poblaciones de más de cien mil habitantes, Consejos de Distrito, determinando su demarcación... El Consejo de Distrito ha de ser: representante auténtico de los vecinos de la zona, asculador de la dinámica urbana, centro de concurrencia de pareceres, promotor de ideas, informador veraz, ideador de soluciones eficaces, generador asociativo e instrumento de comunicación entre el Distrito y el Consejo Local, a través de sus representantes en el mismo, que han de hacer llegar a éste, la voz de su zona y transmitir a ésta, la

voz de la ciudad, que resultará del conjunto de Distritos "orgánicamente integrados".

### LA CIUDAD COMO CRIATURA LIBRE

En la gran ciudad, donde los fenómenos masificadores se producen con mayor rigor y donde el sentido comunitario amenaza con degradarse en una serie de impersonalidades totalmente ajenas al profundo significado de convivencia del municipio, es preciso operar una intensa reestructuración, potenciando al máximo la institucionalización de entidades comunitarias menores, de ámbito inframunicipal, en las que, por una parte, se verifique una mayor interrelación ciudadana, integrando la persona en un cerco social vitalmente constituido y, por otra parte, se atiendan en forma más próxima y racional las distintas necesidades de áreas distintas, barrios o bloques. Sin cuyo supuesto la rigidez directiva podrá, a lo máximo, construir una metrópoli tecnocrática, esto es, "gobernada por los técnicos", pero nunca una "ciudad", esto es, una "criatura libre" al modo spengleriano, porque el ejercicio de la vecindad convierte al individuo en persona, al ser gregario y masificado en ciudadano libre. Pero todo esto no es obra de un día, precisa de una profunda operación pedagógica.

### CONOCIMIENTO DE LA CONSTITUCIÓN

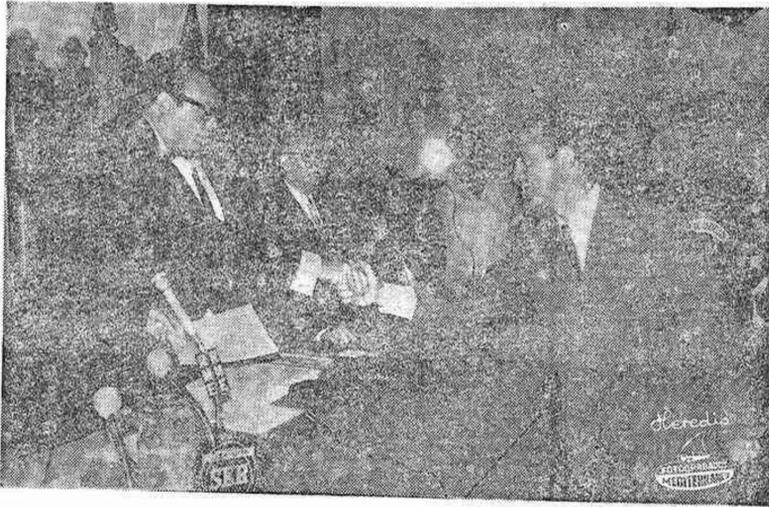
Consecuentemente el protagonista de la vida ciudadana exige un conocimiento del sistema al que la ciudad está inserta. El hombre español ha de conocer su constitución. Pero conocer la constitución no es conocer la letra de la Ley—esto es solo el comienzo—sino entender "su sentido", y ello impone una operación semántica que traduzca a términos diafanos el idioma político, términos, que huyendo de la multivocidad y el seso ideológico—los dos grandes enemigos de la palabra—aumenten un lenguaje nuevo que siendo de todos y por todos entendido, implique su rapiro.

La correcta ciudadanía no puede dividirse el juego en espectadores y protagonistas. Todos han de sentir—cada uno en el grado de su personal vocación—la ciudad como obra propia a la que entender en el plebiscito cotidiano de la convivencia. La respuesta al reto gregario no puede darse sólo—aunque ello sea importantísimo—desde el mundo técnico. Ha de engendrarse en la decidida voluntad concurrente de la que saldrán tanto las soluciones populares, correctamente democráticas, a los problemas urbanos, cuanto la aceptación racional de las decisiones técnicas.

El ejercicio de la democracia orgánica precisa, como antes se ha resaltado, una pedagogía política a nivel de la sociedad de masas, ya que otra cosa sería intentar saltar al campo de juego de la libertad con el artilugio de las ideologías pasadas de moda, la neurtosis de las utopías o la debilidad del desentrenamiento.

### POLITICA Y TECNICA

El divorcio del político y el técnico ha producido siempre dos males: la tecnocracia y el olimpismo de los políticos. La sabiduría política consiste en reajustar la óptica del tiempo conjuntando el orden de las necesidades, el de las ideas y las opiniones y el de las soluciones técnicas, usando de la siempre joven virtud de la prudencia. Ella nos dice que la ciudad contemporánea necesita del curso de todos. Ella es la que nos inserta en la línea de sentido de nuestra constitución con su decidida voluntad de no abandonar



fatalmente al hombre. De esa suerte el técnico habrá de entender el urbanismo humanísticamente, superando una concepción dinámica del área urbana, sustituyendo el urbanismo clásico por la "renovación urbana", entendiendo esta última "como expresión más humanística del urbanismo que tiene como pretensión dirigir el desarrollo de las ciudades conforme a las exigencias de la población y en forma que la planificación del territorio y su desarrollo económico asegure al hombre una existencia personal y en comunidad".

### ARMONIA ENTRE LAS ESFERAS LOCAL Y ESTATAL

Frente al ensanche lineal que contempla nuestra Ley de Régimen Local se alza la conciencia ciudadana armónica y así sea posible, como he dicho anteriormente, la conformación de la imagen de una ciudad proporcionada que surja de la tensión de lo diverso a lo uno. Más el apetito de unidad precisa de una congruente armonía de competencias entre las esferas local y estatal. Competencias que no pueden producirse y mantenerse anárquicamente, sino que, obediendo a las ideas expuestas, atribuyan a las respectivas esferas unas claras funciones, de acuerdo con el sentido del artículo 47 de la Ley Orgánica, en cuya virtud el Estado ha de promover el desarrollo de la vida municipal, no absorberlo.

A esta demanda hay que contestar técnica e imaginativamente. ¿Acaso nos son imaginativa y técnica las causas motoras de la civilización occidental? ¿Acaso el destino de Europa no está encadenado a una imaginativa respuesta al reto técnico por ella creado y de ella apropiado? Entre sus orugas, la ciudad como hemos visto, ocupa un lugar señero. Si de ella sabemos hacer una "morada para el hombre" no habremos resuelto tan sólo nuestro problema como vecinos, sino que, obediendo a nuestra vocación europea, daremos cumplida respuesta de calidad al reto masificador provocado por la explotación planetaria de nuestras viejas ciudades industriales.

Por la mañana pronunció una conferencia el Director del Instituto de Estudios Políticos, D. Luis Legaz Lacambra, que disertó sobre "El Municipio, sociedad interna, en la estructura del sistema político español". El conferenciante comenzó señalando que el sistema político español constituye una estructura; es decir, un complejo unitario de elementos que reciben su sentido de la totalidad. Los elementos de toda estructura política pueden ser los que él llama sistema ideológico, la realidad social y el complejo normativo. En la estructura del sistema político español visto dinámicamente aparece dominando, en cada período, uno de estos elementos sobre los otros. En una primera fase, hay una acentuación de la carga ideológica. Un segundo momento está representado por la atención a las exigencias de la realidad económico-social: Ha sido el momento de la liberalización económica del plan de estabilización, antecedente del Plan de Desarrollo, y de la racionalización jurídica de toda la actividad del Estado. El tercer momento está representado por la primacía del sistema normativo como exigencia de nuevas realizaciones implicada por la Ley Orgánica del Estado. Esta estructura se refleja en la estructura del Municipio. En éste, el factor ideológico está representado por la filosofía de las sociedades o cuerpos intermedios.

### POR LA MAÑANA, CONFERENCIA DE D. LUIS LEGAZ LACAMBRA

El conferenciante comenzó señalando que el sistema político español constituye una estructura; es decir, un complejo unitario de elementos que reciben su sentido de la totalidad. Los elementos de toda estructura política pueden ser los que él llama sistema ideológico, la realidad social y el complejo normativo. En la estructura del sistema político español visto dinámicamente aparece dominando, en cada período, uno de estos elementos sobre los otros. En una primera fase, hay una acentuación de la carga ideológica. Un segundo momento está representado por la atención a las exigencias de la realidad económico-social: Ha sido el momento de la liberalización económica del plan de estabilización, antecedente del Plan de Desarrollo, y de la racionalización jurídica de toda la actividad del Estado. El tercer momento está representado por la primacía del sistema normativo como exigencia de nuevas realizaciones implicada por la Ley Orgánica del Estado. Esta estructura se refleja en la estructura del Municipio. En éste, el factor ideológico está representado por la filosofía de las sociedades o cuerpos intermedios.

El conferenciante expone seguidamente la inserción de esta doctrina en la filosofía política del tradicionalismo tal como, por ejemplo, aparece expuesta en el Derecho Político de D. Enrique Gil Robles. Y señala, luego, el tránsito a la doctrina de las unidades

naturales—Familia, Municipio y Sindicato—expuesta por José Antonio y trasfundida a nuestras Leyes Fundamentales.

Paralelamente a esto, en España ha habido siempre una fuerte mentalidad municipalista, que se convirtió en realidad legal desde los Estatutos de Calvo Sotelo. Es, por consiguiente, algo que pertenece a la realidad y que, por tanto, ha alcanzado una fuerza operativa que demuestra la implicación estructural entre el Municipio y el Estado. Pero, en la realidad, hay también otros factores que unas veces impulsan, pero otras frenan u obstaculizan la realización de la ideología.

Nuestra época, señaló el señor Legaz Lacambra, es una época de masificación y tecnificación, y por consiguiente, de predominio de la organización; y, como un aspecto de ésta, se da una fuerte presencia del Fisco que puede ser unas veces beneficiosa, pero que otras resulta perturbadora. Como ejemplo de ello, muestra la Ley de Reforma de las Haciendas Locales de 1962, cuyo efecto sobre la vida económica municipal fue tan desfavorable que se sintió, por la propia Hacienda, la necesidad de modificarla; y en este sentido, la Ley de 1966 representa un importante y positivo reajuste estructural. Y a la necesidad de este ajuste, con un sentido total, es a lo que responde la importancia de la normatividad; es decir, de las normas que es preciso establecer. No debe tratarse en ellas de alterar ninguno de los principios fundamentales vigentes, sino simplemente verlos en función de la realidad. Es decir, de hacerlos jugar en la realidad tal como es, y de este modo, asegurar el dinamismo de todas las instituciones. Se trata, puede decirse, de un proceso de autentización y sinceridad. Es preciso que el Municipio sea en verdad lo que se proclama de él, que disponga de la autonomía y de los medios necesarios y sea máximamente representativo en todos los niveles para que funcione, en cuanto a sociedad intermedia entre el individuo y el Estado, como un reducto efectivo de libertad política y de democracia orgánica.

El conferenciante precisó finalmente que en la medida en la que la normatividad futura responda a esta visión estructural necesaria total y dinámica, puede decirse que al Municipio le corresponde un papel del mayor rango en el porvenir del sistema político español.

La conferencia del señor Legaz Lacambra, seguida con gran interés por los cursillistas, fue acogida finalmente con prolongados aplausos. A continuación se entabló un animado e interesante coloquio.

### Los actos de la tarde

Por la tarde, antes del acto de clausura, a las seis, se celebró una Misa en la Iglesia de la Ermitana, Patrona de Peñíscola, que celebró el Párroco de Peñíscola, Rdo. D. Manuel Gil. Al finalizar el Santo Sacrificio se cantó la Salve Regina.

### ACTO DE CLAUSURA

Seguidamente, en el salón gótico del Castillo tuvo lugar el acto de clausura, presidido por el Vicesecretario General del Movimiento, D. José Miguel Ortí Bordás, a cuya derecha tomaron asiento el Delegado Nacional de Provincias, D. Enrique Ramos; Director del Seminario, D. Miguel Cruz; Jefe Provincial y Gobernador Civil, D. José Fernández Ramírez; Subjefe Provincial del Movimiento, D. Andrés Villalobos; Fiscal de la Audiencia Provincial, D. Manuel Lucas; Presidente de la Diputación, D. Nicolás Pérez Salamero; Al-

calde de Peñíscola, D. Manuel Arnau; y Alcalde de Castellón, D. Francisco Grangel; sentándose a la izquierda el Lugarteniente General de la Guardia de Franco, D. Luis Soriano; Director del Instituto de Estudios Políticos, D. Luis Legaz Lacambra; Secretario Nacional de Provincias, D. Lope Pérez Gornas; Secretario del Curso y Secretario Nacional de Depósitos, D. Antonio Navarro; Director del primer Seminario, D. Alejandro Pedros; Secretario Adjunto del Curso, don Luis Fernández Medrano; Ayudante de Marina, D. José María González; y Capitán de la Guardia Civil, en representación del Coronel, D. Arturo Prieto.

Intervino después el Delegado Nacional de Provincias, D. Enrique Ramos, quien dijo: "Nuevamente he tenido lugar este año, en el marco del "Centro de Estudios del Movimiento", la celebración del Curso que sobre "Problemas políticos de la vida local" organiza la Secretaría General del Movimiento a través de la Delegación Nacional de Provincias, con la colaboración del Instituto de Estudios Políticos de Peñíscola. Son ya, con este que ahora termina, once los Cursos celebrados hasta el momento, desde que en septiembre de 1960, la Delegación Nacional, de la que ahora soy titular, inicié estas jornadas que han adquirido justa fama y renombre en todos los ámbitos.

### INTERVENCION DE D. MIGUEL CRUZ



Intervino en primer lugar el Catedrático D. Miguel Cruz Hernández, Director de uno de los Seminarios del curso y que por obligada ausencia del Director, por razones familiares, hizo un resumen de lo que este X Curso ha significado, destacando la orientación y la labor de las doce conferencias y de los tres Seminarios, agradeciendo su colaboración a cuantos han intervenido y trabajado en el curso, el resultado de cuyos estudios se ofrece a la Secretaría General del Movimiento con la mayor modestia. Subrayó la importancia

de celebrar el curso en el ambiente de Peñíscola, testimonio de la tradición y de la historia española pero con una vitalidad todavía efectiva, y agradeció igualmente la acogida y las muestras de afecto de las Autoridades Provinciales y de Peñíscola. Sus palabras fueron acogidas con grandes aplausos.

Seguidamente las Autoridades que ocupaban la presidencia, entregaron los diplomas a los cursillistas.

Palabras del Delegado Nacional de Provincias

cia de celebrar el curso en el ambiente de Peñíscola, testimonio de la tradición y de la historia española pero con una vitalidad todavía efectiva, y agradeció igualmente la acogida y las muestras de afecto de las Autoridades Provinciales y de Peñíscola. Sus palabras fueron acogidas con grandes aplausos.

Seguidamente las Autoridades que ocupaban la presidencia, entregaron los diplomas a los cursillistas.

### PALABRAS DEL DELEGADO NACIONAL DE PROVINCIAS



Intervino después el Delegado Nacional de Provincias, D. Enrique Ramos, quien dijo:

"Nuevamente he tenido lugar este año, en el marco del "Centro de Estudios del Movimiento", la celebración del Curso que sobre "Problemas políticos de la vida local" organiza la Secretaría General del Movimiento a través de la Delegación Nacional de Provincias, con la colaboración del Instituto de Estudios Políticos de Peñíscola. Son ya, con este que ahora termina, once los Cursos celebrados hasta el momento, desde que en septiembre de 1960, la Delegación Nacional, de la que ahora soy titular, inicié estas jornadas que han adquirido justa fama y renombre en todos los ámbitos.

A tres notas podríamos circunscribir el significado y finalidad de estos Cursos que, desde aquellas fechas, han venido celebrándose ininterrumpidamente: en primer lugar el desentrañar y formular el sentido y consecuencias de los principios del Movimiento sobre la Administración Local; en segundo término enriquecer el conocimiento sobre la realidad de nuestras comunidades locales y, finalmente, la discusión y sugerencias de las reformas oportunas de nuestro régimen local.

El hecho de entrar ya, con este Curso que ahora termina, en la realización de la labor llevada a cabo durante estos diez años.

En este período de tiempo, han participado en estas jornadas cerca de setecientos cursillistas, pertenecientes a los medios universitarios, profesionales, políticos o sindicales de todos los rincones de España que, al igual que ustedes hicieron durante estos días, han incidido en el estudio de ese amplio haz de problemas que tienen planteados nuestras entidades locales, abordándolos con profundidad y sistematicidad, desde el punto de vista

político, y contrastando criterios y opiniones de técnicos y estudiosos en la materia, con las victorias de tipo práctica obtenidas por aquellos que, de una u otra forma, se encuentran inmersos a diario en la fenomenología de nuestras comunidades locales.

También durante este tiempo, un total de sesenta y ocho profesores, destacados especialistas de la Ciencia Administrativa y relevantes personalidades que por su dedicación política o directiva actúan sobre la realidad que las circunstancias de la vida local plantean, nos han honrado con su presencia.

Citar aquí la variedad de temas tratados, su actualidad y oportunidad, a través de las ciento cinco disertaciones pronunciadas en estas aulas y treinta y cuatro Seminarios constituidos por profesores y alumnos, nos llevaría a una prolija enumeración, baste por ello decir que el contenido de conferencias y seminarios, recopilado y publicado por la Delegación Nacional de Provincias, está ya considerado como un cuerpo doctrinal de singular importancia en diez volúmenes.

Es así como, a través de esta primera década, mediante el estudio de los problemas políticos que afectan a uno de los pilares básicos de nuestro orden constitucional se ha venido desarrollando una verdadera función de elaboración doctrinal y puesta a punto de las ideas para que, en definitiva, puedan ir convirtiéndose en realidades tangibles de la vida española y en servicio a la sociedad que la constituye.

Por todo ello, a todos aquellos que de una u otra forma han colaborado a lo largo de estos once cursos, a todos los organismos que nos han brindado su apoyo para la celebración de los mismos, nuestro agradecimiento y nuestra petición de que nos sigan honrando con su presencia en los futuros cursos que han de celebrarse y al Vicesecretario General, a la promesa de nuestro trabajo perseverante en esta sugestiva labor."

Las palabras del Delegado Nacional fueron asimismo acogidas con grandes aplausos.

### EL DISCURSO DEL VICESecretario GENERAL DEL MOVIMIENTO

Por último el Vicesecretario General del Movimiento, pronunció el discurso que hemos insertado anteriormente, y que fue seguido con gran atención e interés y acogido finalmente con una prolongada ovación.

El Vicesecretario General, en nombre del Ministro Secretario General, declaró clausurado el XI Curso sobre Problemas Políticos de la Vida Local.

Más tarde, en el Centro de Estudios, la Diputación Provincial ofreció una cena a las Autoridades y cursillistas.

### Escuela de Maestría Industrial de Castellón de la Plana

#### ANUNCIO

Se pone en conocimiento de aquellos alumnos que desean cursar los estudios de Pre-enseñanza Industrial (2º curso) en enseñanza Diurna, Aprendizaje Industrial, primero, segundo y tercer curso en enseñanza Diurna y Nocturna y Maestría Industrial en enseñanza Nocturna, en las Ramas de Madera (solo Aprendizaje), Delineantes, Metal y Electricidad, Aprendizaje y Maestría, que está abierto el período de matrícula, siendo los días y horas del 1 al 25, de septiembre de 9 a 13 y 18 a 20'30.

Castellón, 2 Septiembre 1970.

Lea la página n.º 5 de MEDITERRANEO del día 15 de Septiembre

### AUTOS-CASTELLON

Oferta — única  
Seat 600 D perfecto, Seat Coupé pocos kms., Morris 1.300 c/Nuevo, Berlina Citroen 2 Cv, Berlina AZAM-6 5/Nva, Furg. AK-350 4 plazas, Berlina AZAM Barrio, Furgonetas Baratas, Precios baratos, Facilidades a convenir, Asegurados, Transferidos, Ronda Magdalena 27-A. Teléfono 213572.

### AUXILIARES DE LA ADMINISTRACION CIVIL

Convocadas 3.000 plazas. Ambos sexos  
Sólo se requiere Bachillerato Elemental. Ingresos sobre las 10.000 ptas. al mes. Instancias hasta el día 3 de Octubre.  
Extraordinaria oportunidad. Te facilitamos instancia  
Preparación en el Centro Especializado en Oposiciones:  
ACADEMIA "EL CID", San Blas, 36, Apartado número 155  
CASTELLON

### HERNIA

Operada, reproducida o incipiente, necesita un TRATAMIENTO DE HERNISAN (Balmes, 104, Barcelona-8), la casa de más experiencia y de los inventos patentados más modernos. Seriedad garantizada por el prestigio de nuestros médicos.  
Distribuye ahora, en exclusiva para España el genial invento "809 NYLON-FLEX", sin hierros, ni correaes, ni peso, ni molestias. Especialidades para ancianos. Contención y seguridad con un SUPER FLEXIBLE ADMINICULO HERNISAN. La competencia puede imitar sólo nuestros anuncios. ¡Confíe su seguridad y bienestar en HERNISAN!  
Visítarnos en Valencia, miércoles día 16 de septiembre, de 10 a 1 en el Hotel Valencia, calle Convento San Francisco, 7.— En Castellón de la Plana, jueves día 17 de septiembre de 10 a 1 en el Consultorio del Dr. V. Doiz Bellver, Pl. Huerto Sogueros, 7. Según su prescripción.

### RECOGIDA DE BASURAS DOMICILIARIAS

## AVISO

COMO AMPLIACION DE LA NOTA DIFUNDIRA LOS PASADOS DIAS, EN RELACION CON LA IMPLANTACION DEL SERVICIO NOCTURNO DE RECOGIDA DE BASURAS, CONVIENE RECORDAR QUE DICHO SERVICIO SE INICIARA A LAS 0 HORAS DEL MARTES DIA 15, ES DECIR A LAS 12 DE LA NOCHE DEL LUNES AL MARTES.  
LA EMPRESA CONCESIONARIA DE DICHO SERVICIO, RUEGA AL VECINDARIO SE SIRVAN DEPOSITAR EN LOS PORTALES LOS RECIBIENTOS CON UN MARGEN DE TIEMPO PRUDENCIAL, Y UNA VEZ MAS AGRADECE DE ANTEMANO SU INESTIMABLE COLABORACION.

### ELEGAN-PUNT

CONFECCIONES Y GENEROS DE PUNTO  
MAYOR, 6  
CASTELLON

# Aparición de una nube negra en Turín

Voces airadas piden «la guerra contra la contaminación»

En el último año, han aumentado los enfermos del aparato respiratorio y del cardiocirculatorio

ROMA, 12. (Del corresponsal de PYRESA).— Susto, verdadero susto en Turín, por la aparición —y la permanencia, durante tres largas horas— de una nube negra de auténtico «smog» cuya explicación científica es la siguiente: La nube negra se forma cuando no existe viento. Sobre la ciudad, en las capas altas, se estaciona una de aire caliente, que impide la circulación en sentido vertical, ascendente o descendente, y con ello se produce un fenómeno de «inversión térmica». Los componentes son varios. Las instalaciones de calefacción, producen anhídrido sulfuroso; los escapes de los automóviles, óxido de carbono y óxido de nitrógeno. Este último en combinación con los hidrocarburos, da lugar, en el aire, a compuestos nocivos como, por ejemplo, el nitrato de peroxiacetileno y de peroxipropileno. Esta es ya la nube, el «puré de guisantes», que además es fotoquímico, por que los rayos ultravioletas crean —en particulares condiciones meteorológicas en contacto con la atmósfera—, nuevos compuestos tóxicos. Está comprobado que las ciudades industriales son más propensas a la formación del peligroso y molesto fenómeno.

## CUNDIA LA ALARMA

Los turineses comenzaron a observar el fenómeno, a media tarde, y comenzaron a preocuparse. Llovieron las llamadas telefónicas a los periódicos, a la policía, a los bomberos, a los laboratorios municipales. Las preguntas eran siempre las mismas:

¿Qué pasa? ¿Es peligroso? ¿Es venenoso? ¿Qué hacemos? De momento, cerraron balcones y ventanas, se encerraron en las casas —como si se avecinara una tremenda tempestad—, la nube empezó a desplazarse, lentamente, sobre la ciudad, en sentido noroeste suroeste, y pudo ser perfectamente seguida precisamente por las llamadas de los alarmados turineses.

## VOCES DE ALARMA

Con motivo de la aparición del «puré de guisantes» inmediatamente se han alzado voces, verdaderos gritos, pidiendo «la guerra contra la contaminación», pidiendo defensa y ayuda contra el terrible mal de la sociedad de consumo.

La responsabilidad se la reparten varios culpables, del siguiente modo: automóviles, cincuenta por ciento de culpa, industria, veinticinco por ciento, el resto, humos y gases de todo género.

Circulan por las calles turineses quinientos mil automóviles y existen cincuenta mil viviendas y millares de laboratorios, fábricas, talleres...

Se pide la aplicación de la ley 615, en todo su rigor, y la instalación de depuradores, filtros y todas las medidas necesarias. El profesor Mortarino afirma: «el hombre debe tutelar sus bienes; el problema de la contaminación es también el de la contaminación de determinadas instalaciones productivas y de sus efectos sobre el medio ambiente, no podemos continuar produciendo bienes superfluos en perjuicio de los esenciales: agua, aire, territorio».

No se conoce una cifra comparativa que relacione la contaminación del aire en Turín ahora y el año pasado; pero son muchos los médicos que afirman sin vacilaciones que aumentado las víctimas de enfermedades del aparato respiratorio y del cardiocirculatorio. Turín, en resumen, teme llegar rápidamente a la situación de peligro público de urgencia que va «disfrutando» Nueva York.

## El Ministro de Información y Turismo, en Irún

RUN, 12. — (PYRESA). — El Ministro de Información y Turismo, D. Alfredo Sánchez Bella, visitó en el día de hoy el plan de ordenación Golf Jaizkibel. Acompañaban al Ministro su esposa, el Subsecretario del Departamento, señor Hernández Sampey; el Director General de Prensa, D. Alejandro Fernández Sordo; el Delegado Provincial de Información y Turismo, D. Miguel Ángel R. Arbeloa; y don Felipe de Ugarte, Alcalde de San Sebastián y esposa. Fue recibido por D. Federico Zappono, presidente del Real Golf Club de San Sebastián; D. Jaime Rodríguez Salis, conde delegado de Urbanización Jaizkibel S. A., y D. Antonio Tejedero Ciriza, Alcalde de Irún. Después de almorzar en el restaurante del Club, el Ministro y acompañantes visitaron las diferentes instalaciones del gran polígono turístico deportivo de Jaizkibel, deteniéndose principalmente en las obras del pueblo vasco y en el palacio de Urdombia. El señor Sánchez Bella elogió la gran obra realizada en el valle de Jaizubia, que puede considerarse como una de las realizaciones más importantes del país en su género. Los representantes de Jaizkibel, aparte de presentar la obra ya realizada, campo de golf, piscina, club infantil, hipica, centro comercial, etc., dieron cuenta al Ministro de los proyectos a realizar en un futuro, entre los que figuran la construcción de un poblado náutico, con su muelle, una embarcación deportiva, así como los terrenos donde se proyecta ubicar la futura Universidad.

## ULTIMA HORA

### Han sido suspendidas las negociaciones de los enviados de la Cruz Roja con los funcionarios palestinos

## EL GOBIERNO INGLES, DISPUESTO A ENTREGAR A LEILA JALED A UN PAIS ARABE

GINEBRA (Suiza), 12 (Efe-Upi). La Cruz Roja Internacional ha informado esta noche que sus negociaciones con dirigentes palestinos han sido suspendidas.

El portavoz de la Cruz Roja ha dicho que la noticia ha sido transmitida por la delegación de la Cruz Roja en Amman a su sede de Ginebra. No se han dado razones. «La negociación ha sido suspendida con los funcionarios palestinos», dice el mensaje.

## DISPUESTOS PARA EMPRENDER VIAJE

MUNICH, 12 (Efe). — Están dispuestos a emprender el viaje para ser canjeados por los rehenes aéreos de Jordania, los tres guerrilleros árabes que se encontraban en proceso por el atentado de febrero en el aeródromo de Múnich-Riem.

Según informó esta noche el abogado Till Burger, los detenidos están pendientes de que el Ministerio de Justicia de Baviera, cumpliendo instrucciones del Gobierno de Bonn, indique al Ministerio Público el momento en que deben ser trasladados para realizar el intercambio. Varios funcionarios de la brigada de investigación criminal de Múnich, guerrilleros han sido provistos de indumentaria y equipo de viaje adecuados por las autoridades bávaras.

# La explosión de Jordania ha retumbado con ominoso eco en Estados Unidos

Parece seguro que, si los comandos cumplen su amenaza, se llegará a una intervención militar

NEW YORK, 12. — (Del corresponsal de PYRESA, GUY BUENO). — La triple explosión que esta mañana destruyó los tres aviones secuestrados por los comandos del Frente Popular de Liberación de Palestina en su «aeropuerto revolucionario» establecido en Jordania, ha retumbado con ominoso eco en los Estados Unidos. La decisión de hacer saltar esos aparatos es interpretada como presagio de posibles actos, incluso más desesperados y locos; como una indicación de que el traslado a Amman de las mujeres y niños raptados y la evacuación de los varones hacia un lugar desconocido, lejos de constituir una primera medida de distensión —como esperanzadamente se quiso creer en estas últimas horas— realmente refleja un peligroso endurecimiento de la postura de los terroristas.

Se especula seriamente ahora en medios oficiales con que los comandos hayan tomado estas disposiciones para evitar una operación militar por sorpresa de las potencias occidentales, como lo hubiera sido un intento de liberación de los rehenes por parte de fuerzas aerotransportadas, aventurándose que al ignorarse ahora el paradero de los varones secuestrados, ha desaparecido toda posibilidad —por hipotética y arriesgada que fuese— de intentar su salvamento. Por otra parte, no se ignora que Amman es prácticamente hoy en día una plaza fuerte de los comandos palestinos, siendo mucho más difícil, por no decir imposible, una operación dirigida contra la capital de Jordania que un asalto contra el aeropuerto y base establecidos en el desierto.

«La mayoría de las naciones, incluidos los Estados Unidos, encontraron medios eficaces para enfrentarse a la piratería en el mar hace un siglo y medio. Podemos —y lo haremos— hacer frente a la piratería actual en los cielos», dijo ayer el Presidente Nixon al anunciar su decisión de colocar a una pareja de agentes federales en todo avión americano que vuele hacia otros continentes. Estas enérgicas palabras claramente

indican que la Casa Blanca no está dispuesta a pagar rescates y a negociar compromisos con los piratas del aire. La respuesta dada por los comandos palestinos al destruir los tres aviones secuestrados y mantener como rehenes a los varones raptados, indica, a su vez, que el «FPLP», ha decidido recoger el guante.

## ¿NUEVA «GUERRA DE LOS SEIS DIAS»?

¿Se llegará a una intervención militar? Desde luego, la respuesta parece ser afirmativa si los comandos cumplen su amenaza de ejecutar a sus rehenes. En las Naciones Unidas se observa que el clima que reina ahora en el Medio Oriente se parece terriblemente al que precedió a la «guerra de los seis días». Pero la situación es hoy en día más grave, más tensa, que hace tres años. Las dos superpotencias se encuentran actualmente enfrentadas en esta encrucijada del mundo, como nunca lo estuvieron antes. La violación del «alto el fuego» concertado a principios de agosto, producida por la introducción de misiles rusos en la zona del Canal, hace sospechar ahora a Washington que Moscú tan sólo accedió a la medida, e indujo a El Cairo a aceptarla, para poder mejorar el dispositivo militar al amparo de la tregua.

Se repite así la historia de Laos —se comenta en ambientes oficiales— cuando los acuerdos concertados en 1962 por Kennedy y Kruschchev se convirtieron poco después en papel mojado. Pero el presidente Nixon no parece estar dispuesto a cerrar los ojos ante semejante desarrollo, como lo hizo John F. Kennedy. La situación que se perfila se parece así orientativamente a esa otra confrontación entre Kennedy y Kruschchev que condujo a la «crisis de los misiles» cubanos. Nixon ha ofrecido la «coexistencia» a los rusos en el Medio Oriente, pero ha advertido que no tolerará un «predominio» soviético en el área. La impresión que ahora empieza a reinar es que, a pesar del aviso, Moscú aún persigue metas de hegemonía. Por este camino —apuntó una alta personalidad de la Administración— tan sólo se puede llegar al choque.

## PRIMERAS MEDIDAS MILITARES NORTEAMERICANAS

Cierto es que la diplomacia aún tiene la palabra. Pero —como informó el portavoz de la Casa Blanca, Zigler— algunas «medidas de precaución rutinarias» han sido ya adoptadas: diez aviones gigantes de transporte americanos C-130 han llegado en estas últimas horas a la base aérea turca de Incirlik. Pueden servir para evacuar a los rehenes de los comandos árabes también pueden ser utilizados para transportar paracaidistas. También han aterrizado ahora en Incirlik 25 Phantoms (en parte procedentes de bases españolas) según informan fuentes del Pentágono. Estos Phantoms tan sólo pueden transportar bombas y cohetes. Las unidades de la VI Flota están alertadas: algunas se encuentran ya —con 1.800 marines a bordo— en aguas libanesas. El comandante de la VI Flota, Vicealmirante Isaac Kijil, salió ayer de su base en Gaeta (Italia) con rumbo desconocido.

## EL TIEMPO ALGUNAS NUBES EN EL NORTE

MADRID, 12. (Servicio especial de PYRESA). — Esta semana se ha caracterizado fundamentalmente por el profundo descenso que han experimentado las temperaturas. Si bien es cierto que al comienzo de estos días todavía se registraban 42 grados de temperatura máxima en Sevilla y Córdoba y hasta 40 en Badajoz y Jaén, mientras las máximas llegaron a no bajar de 26 grados en Cáceres, de 25 en Cádiz y Málaga, y de 24 en Pontevedra, rápidamente la ola de calor quedó cortada por una corriente de aire septentrional, que además de inestabilizar la atmósfera, arrastró hasta la Península una serie de perturbaciones frontales que dejaron lluvias del orden de 42 litros de promedio regional en el Cantábrico; 21 en La Coruña; 14 en el Duero y cabecera del Ebro, y uno solamente en Extremadura, Cataluña, Levante, Segura y Mediterráneo andaluz, destacando San Sebastián con 70 litros; Bilbao con 49; Santander y Burgos con 35; Vitoria y Vigo con 28, y Valladolid, Pontevedra y Santiago con 21. Pese a estas lluvias, limitadas prácticamente al noroeste de la Península los embalses han continuado disminuyendo sus reservas, habiendo perdido esta semana 655 millones de metros cúbicos, con lo que el total disponible se reduce a 19.195 millones, cantidad superior de todos modos en 6.135 millones de metros cúbicos, al promedio existente en esta fecha durante los cinco años últimos. El descenso de temperaturas, como decíamos al principio ha sido profundo, y en las últimas fechas de la semana llegaron a registrarse mínimas de tan sólo 2 grados en Lugo y de 3 en León y Valladolid, en tanto que las máximas fueron de sólo 13 grados en Pontevedra, León y Valladolid.

## INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

El anticiclón de las Azores está de nuevo desplazándose hacia el Este, y para mañana se prevé que una cuña cubra el Cantábrico y llegue hasta Francia, protegiendo a la Península de las perturbaciones del Atlántico, que discurrirán más al norte. Los vientos soplarán del nordeste, todavía frescos, y el tiempo para mañana será bueno en la mayor parte de la Península, con cielos despejados. Sólo constituirán excepción Galicia y Cantábrico, y especialmente Vascoaguadas, donde la nubosidad será más abundante y se registrarán algunas lluvias todavía. Habrá también nubosidad, aunque ya escasa, en el litoral mediterráneo de que va desde Cabo Creus hasta Gata, así como en el norte de las Islas Baleares. Las temperaturas serán ligeramente más altas.

## Acepto entusiasmado el puesto porque me siento profesional del periodismo

## DICE EL NUEVO DELEGADO NACIONAL DE PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

BARCELONA, 12. — (PYRESA). — «Acepto entusiasmado el puesto de Delegado Nacional de Prensa y Radio del Movimiento, porque me siento también profesional del periodismo, ya que soy diplomado en periodismo por la Universidad de Santander, donde hice un curso al que acudí con verdadera ilusión y auténtico interés», ha declarado a «Solidaridad Nacional» D. Julio Gutiérrez Rubio, nuevo Delegado Nacional de Prensa y Radio del Movimiento.

«Desde mis años de estudiante de Derecho escribí, con verdadera vocación en diversas publicaciones, entre ellas «El Adelanto», diario de Salamanca, donde llenaba la sección de comentarios nacionales y durante varios años seguí la política nacional, lo mismo que cualquier profesional del periodismo».

El Sr. Gutiérrez Rubio manifestó que el cargo que va a ejercer «es un puesto en el que se puede desarrollar una actividad importante al servicio de España y del Movimiento Nacional» y que sólo desearía que se dijera de él «que ha sido un hombre que tuvo para su cargo una dedicación absoluta y que se entregó a él con pleno sentido de la responsabilidad».

El Sr. Gutiérrez Rubio ha desempeñado el cargo de Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento en diversas provincias españolas y afirma que su experiencia como Gobernador, le definiría como integral porque cubre todos los posibles campos de la actividad de los temas que se tratan, lo mismo en la administración del Estado como en el servicio al Movimiento.

## EJECUTIVOS DE INFORMACION Y VENTA

Precisa

### CENTRO EUROPEO DE ESTUDIOS ESPECIALIZADOS

#### SE EXIGE:

- Formación nivel bachiller.
- Fuerte personalidad.
- Ética profesional.
- Verdaderos deseos de superación.
- Buen desenvolvimiento en contactos humanos.
- Dedicación plena.

#### SE OFRECE:

- Garantía de 8.000 ptas. mensuales.
- Ingresos del orden de las 200.000 ptas. anuales.
- Incorporación inmediata.
- Trabajo agradable.
- Formación acelerada.
- Posibilidad sueldo fijo y Seguridad Social.

PRESENTARSE, mañana lunes día 14 de 10:30 a 20 horas en el Hotel Mindoro, donde nuestro director comercial, Sr. Pérez le atenderá personalmente y le ampliará detalles.

**SOLO PARA SU AFORTUNADOS**

PISOS 3 dormitorios  
DESDE 235.000 PTS.

GRANDES FACILIDADES PAGO

VERLOS EN MISMO EDIFICIO  
C/ Hermanos Quintero-esquina Figueroles  
(junto parque Oeste)

PROMOTORES D. Juan José Reverter Godes  
D. Miguel Campesinos de los Santos

## El Banco Mundial concede un préstamo de treinta millones de dolares al Perú

NEW YORK, 12. (Pyresa). — El Banco Mundial ha aprobado un préstamo de treinta millones de dólares con destino a la construcción de una o más de las rutas de acceso al callejón de Huaylas y mejora del plan de conservación de carreteras en todo el país. El préstamo será por un plazo de treinta años, comprendido un período de gracia de diez años. Devengará el 7,14 por ciento de interés anual, que es la tasa vigente para este tipo de préstamos. Cinco millones de dólares del préstamo financiarán durante un período de cinco años el interés capitalizado y los cargos por inmovilización de fondos.

## GRAN PEREGRINACION A ROMA

Organizado por los PP. CARMELITAS de Castellón con motivo de la proclamación de Sta. Teresa como Rectora de la Iglesia.

SALIDA DIA 22 DE SEPTIEMBRE

VISITANDO:

- NIZA
- PISA
- FLORENCIA
- VENEZIA
- MILAN

12 días todo incluido 6.900 ptas.  
Enfornes e inscripciones en:

VIAJES ESPLAI G.A.T., 102.  
Pl. Escuelas Pías, 12. Tels. 213497 y 214997. CASTELLON.



# Mediterráneo DOMINICAL

DOMINGO 13 DE SEPTIEMBRE DE 1973

Moqueta

**AIRON**  
multi

PARA INAGOTABLES  
APLICACIONES EN EL  
HOGAR

Distribuidor para:  
TARRAGONA, CASTELLON, VALENCIA  
Y ALICANTE

MADERAS  CLEMENTE, S. L.

Navarra, 1,  
Tel. 21 69 55  
CASTELLON

Ctra. Onda, 101  
Tels. 378 y 719  
VILLARREAL

## EL MUEBLE Y LA RAZON EN SUS ESTILOS



**E**n el acusado progreso que las nuevas situaciones económicas van reflejando en los distintos aspectos de acondicionamiento del hogar, tras la ola del lectrodoméstico se está señalando cada vez con más firmeza la incorporación de un mobiliario de más alto rango que el

vulgar que podía encontrarse en cualquier vivienda de clases no altas en tiempos no muy lejanos. Por el contrario hoy el mobiliario en la instalación de un hogar se ha hecho aspecto de primer orden, al que se presta un cuidado creciente. Y a satisfacer el deseo de esa aportación de los muebles a la comodidad y a la buena pre-

sentación del hogar concurre una industria muy desarrollada, con arraigo de artesanía y con ambición de modernidad. Y junto a ella un comercio activísimo que se está multiplicando en su quehacer, para llevar el mueble adecuado a cada hogar español. Pero en el mueble, como en tantas cosas de la vida, el estilo y

la moda influyen notablemente. De ahí que cuando el mobiliario comienza a representar tanto en la mayor parte de los hogares, parezca interesante hablar del mueble y de sus estilos, de la razón de sus variaciones y de cómo surgen y se imponen estas modas que también en el mobiliario tienen papel decisivo.

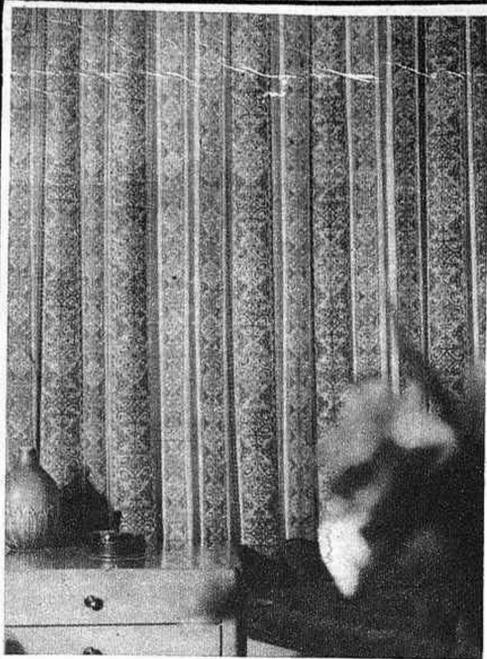
LENORÍA  
ROPA DE CASA  
BORDADOS  
CONFECIÓN



**TAPICERÍAS VALENCIA, S. A.**

VALENCIA-2:  
BARRAS, 9 - TELÉF. 225425  
PÉREZ PUJOL, 10 - TEL. 225424  
PL. VAÑERAS, 6 - TEL. 231021

CASTELLÓN:  
BAYER, 8 y 10  
TELÉFONO 214942



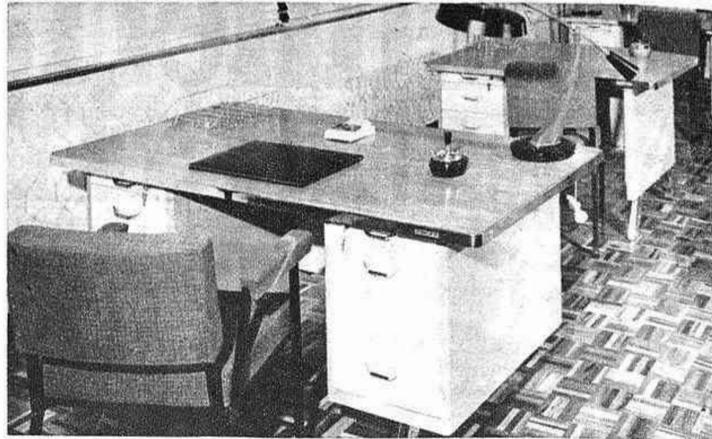
*Innovación*  
**ENRIQUE MIRALLES**  
 Mayor 56. Castellón

*Cortinajes...  
 mantelerías...  
 colchas...*

**ULTIMAS NOVEDADES**



**ZUBIGARAY**



**MUEBLES METALICOS PARA OFICINA**  
**J. LLANSOLA, S. L.** Rda. Mijares, 48 - Tel. 213321

**Stylsaf**

CONSTRUCCIONES METALICAS



**J. LLANSOLA, S. L.** Rda. Mijares, 48 - Tel. 213321  
 CASTELLON



ceramica

**scala**  
 burgos

**EL MATERIAL SANITARIO DE HOY**

TODA CONSTRUCCION MODERNA CUENTA CON SANITARIOS **scala**

ELEGANCIA Y DISTINCION EN SU HOGAR



Placas Fibrocementos  
**TOSCHI IBERICA, S. A.**

GRES-PORCELANA



**CONSTRUCCIONES Y MATERIALES, SOCIEDAD LIMITADA**

**CONMA**

Tenerías, 57 (chaflón c. Torreblanca)

Teléfonos 220872 y 221656

**CASTELLÓN**

# Lo que pueden perder en suntuosidad algunos muebles lo ganan en funcionalidad

## Del intercambio de ideas entre fabricantes y diseñadores surgen los estilos en boga en cada momento

**E**l mueble ocupa nuevamente un primer plano en la actualidad. Los estilos, como las modas, evolucionan de acuerdo con la época y no hay duda de que, en los últimos años, se ha producido una renovación modernizadora, con la revalorización de cierto tipo de modelos, algunos en boga hace muchos años y luego en desuso y la desaparición de otros que últimamente se había impuesto entre el público. Pero, con todo, es evidente que en el mobiliario se maneja una línea de cierta funcionalidad, superficies por lo general lisas y conjunto sencillo, más de acuerdo con la llamada arquitectura utilitaria que se manifiesta en la construcción de las nuevas viviendas.

Se trata, en el mayor de los casos, de aprovechar al máximo las posibilidades que ofrece la reducida dimensión de las viviendas de hoy. Con estas miras, los muebles en general han perdido quizá suntuosidad, por lo menos en aquellos modelos que gozan de mayor preferencia por parte del gran público. Pero en esto, como en tantas cosas de la vida, hay excepciones; y, naturalmente, todo se ajusta tanto a las posibilidades económicas del usuario como a las características de la

vivienda que se pretende amueblar.

De los estilos hay que decir, asimismo, que se mantienen en línea permanente los clásicos, sin que en el concepto clásico se tenga que incluir también la condición de una determinada época. No es eso. Un modelo creado en nuestro tiempo puede quedar muy dentro de ese clasicismo a que nos referimos, siempre y cuando guarde unas características que permitan su inclusión dentro de este estilo. Goza también del mayor prestigio el llamado mueble castellano, aunque modernizado en no pocos aspectos; sin embargo, en torno a este punto, es necesario precisar que, como nos decía un decorador, los nuevos procesos mecanizados de fabricación están determinando, en no pocos casos, la pérdida de una cierta sensibilidad artística. Siguen en vigor, aunque en un plano más bien selectivo, el mueble nórdico y, al en el tipo funcional.

Poco más o menos estas son las conclusiones que hemos obtenido tras pulsar distintas opiniones de destacados industriales dentro de este ramo. En este mismo orden de ideas, se nos ha destacado también la importancia de la industria española del mueble en el

ámbito internacional, con un paulatino y sensible incremento del volumen de nuestras exportaciones.

### UN VETERANO EN EL MUEBLE

D. Vicente Navarro Negre es quizá el más veterano de nuestra ciudad. La empresa que dirige, muebles Navarro, se fundó en el año 1881. Este ya es un buen aval a la hora de considerar opiniones.

El señor Navarro Negre nos recibió muy amablemente y, con la pasión de quienes sienten verdadera vocación profesional, fue respondiendo a nuestras preguntas. —En primer lugar, ¿cómo surgen los estilos en el mobiliario? —Antiguamente surgían del ingenio del artesano. Hoy en día, sin embargo, puede decirse que surge de un intercambio de ideas entre los fabricantes y diseñadores de todo el mundo. El fabuloso desarrollo de los medios de comunicación ha terminado prácticamente con las distancias y las ideas llegan al segundo a cualquier rincón del planeta. En este sentido, también hay que señalar la facilidad para viajar rápida y cómodamente de un país a otro, lo que permite el intercambio de ideas y experiencias.

“En el mueble clásico —añadió asimismo el señor Navarro—, influyen mucho los estilos ingleses por su sencillez de líneas. En lo moderno, hay influencias que nos llegan de Francia y Alemania y, en tapizados, principalmente de Italia. En España, en lo que se refiere al modelaje, vamos un poco como a remolque”.

“Pero, como digo, en esto de los estilos influye de forma decisiva la facilidad de comunicaciones. Cada vez se establecen mayores relaciones con países más o menos lejanos y al viajero, que va y viene, le causan impacto los muebles que contempla. Al regresar a su país de residencia, no hay duda que permanece en él ese recuerdo de lo observado; si se trata de un mueblista, sin duda se afanará en construir modelos que reúnan las características de aquellos que más impacto le han causado”.

“También se va incrementando, por otro lado, el intercambio internacional de ideas y experiencias a través de diversos certámenes feriales de carácter supranacional. Todo ello trae como consecuencia, la creación de unos modelos genuinos en su conjunto pero que, en algunos aspectos, han sido motivados por lo que el diseñador ha podido apreciar en

países de Europa y esta actividad exportadora, en mi opinión, crea que va en aumento, aunque en la actividad de nuestra empresa estamos al margen de esta cuestión”.

### SIGUEN VIGENTES VIEJOS ESTILOS

Después de las interesantes manifestaciones del señor Navarro Negre, y sobre estos mismos temas en torno a la creación y evolución de los estilos en el mueble, cambiamos impresiones con D. José Pérez Corral, propietario de una fábrica instalada en la calle Bellver. También dialogamos con D. Vicente Juan Pérez, director de Júpese, empresa dedicada a la venta de muebles.

—Señor Pérez, ¿cómo surgen los estilos?

—“Los estilos ya están hechos, prácticamente seguimos con los mismos de siempre. Es más, todos los que quisieron sacar un estilo nuevo han fracasado. Sin embargo, es evidente que se pueden mejorar, pero no hay duda tampoco de que se tardará en encontrar nuevos modelos que sustituyan a los actuales”.

—¿Qué estilo prefiere el público?

—“Por un lado tenemos el castellano, aunque modernizado. Por otro, tenemos el funcional que ha tenido poco éxito entre los castellonenses. Aquí, en Castellón, se prefieren los muebles de estilo clásico o castellano, aunque este último, como le digo, se ha modernizado mucho, perdiendo parte de su autenticidad”.

—En el diseño, ¿de qué forma influye el cliente?

—“Mire; el público pide el modelo que quiere, con un estilo determinado, y la misión del fabricante es saber interpretar fielmente la idea que aporta el usuario”.

—Vamos a estudiar un poco las características concretas de cada uno de los estilos. ¿Qué nos dice sobre el castellano?

—“Se trata de un mueble muy igualado en todo, con una variedad de conjunto y color oscuro. Auténticamente reúne un carácter más bien rústico, pero últimamente se ha refinado mucho”.

—“En la actualidad es uno de los estilos que más se trabaja y, en su producción, se ha mecanizado hasta el máximo el proceso. Con la importación de maquinaria adecuada se ha eliminado mucha mano de obra artesana”.

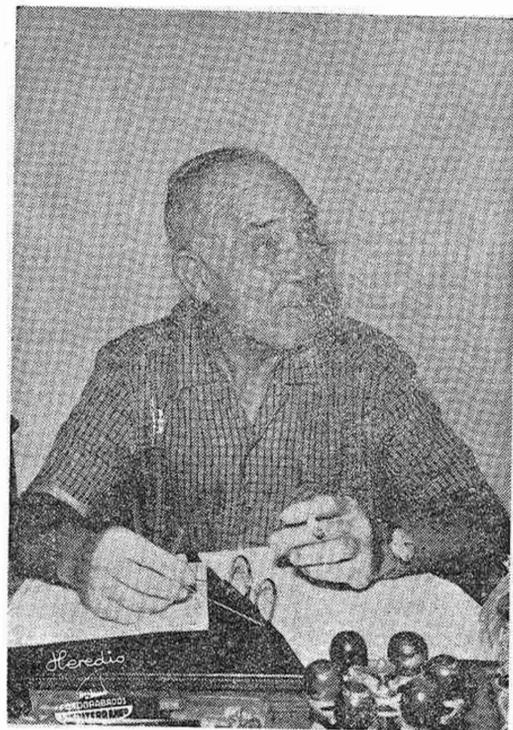
—¿Y cómo es el estilo clásico?

—“Un mueble de más línea recta. En realidad es la suma de varios modelos en uno solo, ya que se conjuntan distintas variedades dentro de un estilo común. Este estilo gusta mucho y se continúa trabajando a buen ritmo”.

—Bien. Y usted, señor Juan, ¿qué nos puede decir sobre los nuevos estilos?

—“Se caracterizan, sobre todo, por su extraordinaria sencillez. Son un tipo de muebles que se fabrican por sistemas muy mecanizados, sin embargo su precio está al mismo nivel que en los de otros estilos. Quizá este sea el

Pasa a la siguiente



otros países y de otros diseñadores”.

—Y qué nos puede decir sobre los estilos permanentes y los estilos nuevos del mueble. Actualmente, qué tipo de mueble aprecia más el público?

—“Las razones en que se apoyan las preferencias por estilo determinado son exclusivamente personales, aunque se dejan influir por diversas tendencias del momento. Antes cada cual imponía su gusto; hoy, se deja llevar por una corriente que, a su vez, está dirigida por una propaganda a todas luces excesiva”.

“Son dos las tendencias más usuales para la adquisición de un mueble. Los que buscan lo clásico, que perdura siempre, y los que prefieren un estilo de tendencias modernas, más atrevidas pero hasta la fecha menos estables. Lo cierto es que continúa en vigencia el mueble de estilo clásico, aunque se tiende a su simplificación, quizá a consecuencia del encarecimiento de la mano de obra artesana y también a las limitaciones que impone la fabricación en gran serie. Una máquina, por muy perfecta que sea, jamás podrá sustituir al verdadero artesano”.

“Respecto a estas tendencias, dos son las preferencias del público. Una gran mayoría se inclina por el mueble de estilo inglés y, por otro lado, se cuenta también otro sector bastante numeroso que prefiere el mueble moder-

no, más o menos esquemático. De todas formas, los primeros suelen ser más consecuentes; los del segundo grupo, cambian de gusto o parecer con mayor frecuencia y, en consecuencia, estos estilos que llamamos modernos, pasan antes de moda”.

—Por último, Sr. Navarro, ¿qué papel juega la industria del mueble dentro del mercado internacional?

—“La industria española del mueble es verdaderamente importante, sobre todo en la región valenciana, donde adquiere rango de primordial importancia. También en otras zonas del país se ha desarrollado mucho en estos últimos años. No obstante, creo que ha proliferado excesivamente; es más, muchos fabricantes lo son solamente a título industrial, dejando de lado el amor que el antiguo artesano ponía no sólo en el diseño, sino también en el acabado perfecto de la pieza. A mi juicio, esto va en perjuicio de la calidad del mueble, aun a pesar de que las nuevas máquinas para la construcción son mucho más perfectas y realmente el acabado debía ser superior. En fin, yo sigo creyendo en el factor hombre porque éste trabaja y crea, mientras las máquinas sólo pueden producir”.

“Respecto a la importancia de la industria del mueble en el mercado internacional, puedo decirle que España exporta a diversos

## NUEVO HOGAR

# 71

CORTINAS  
VISILLOS  
TAPICERIAS  
ALFOMBRAS  
TAPICES  
MOQUETAS  
COLCHAS  
MANTAS

Aproveche nuestra sensacional oferta y magníficos precios para vestir y renovar su hogar

71

SABANA ESTAMPADA, SUPER MATRIMONIO, 210 cm. ancho <b>77</b> pts. unid.	COLCHA PIQUE, FLECO, GRAN CALIDAD, NUEVO ESTILO <b>286</b> pts. unid.	ALFOMBRA LANA SALON, ESTILO PERSA, 140x200 <b>625</b> pts. unid.	POPELIN TERLENKA, LISTAS COLEGIAL Y LISOS <b>49.50</b> pts. mtr.	FRANELA LANA TERLENKA, DIBUJO ESCOCES <b>69.50</b> pts. mtr.	FALDA MESA CAMILLA AFELPADA <b>498</b> pts. unid.
TOALLA ESTAMPADA, DOBLE RIZO, 55x108 <b>59</b> pts. unid. 25x50 <b>23</b> pts. unid.	ALFOMBRA LANA, FLECO Y RIBETE, 45x90 <b>49.50</b> pts. unid.	FUNDA COLCHON LISTAS, SATEN <b>139</b> pts. unid.	TERGAL VISILLOS, ETIQUETA NUMERADA <b>29.90</b> pts. mtr.	TERLENKA VISILLOS, ESTAMPADO COCINA <b>49.50</b> pts. mtr.	ALFOMBRA SALON, DIBUJO ESPANOL, 140x200 <b>842</b> pts. unid.
STOR CORTINAS DIBUJO BORDADO, TERLENKA, 270 cm. ancho <b>169</b> pts. mtr.	MANTA CLIMATIZADA, CAMA INTERMEDIA <b>125</b> pts. unid.	LANA TERGAL, NEGRA, 80 cm. ancho <b>49.60</b> pts. mtr.	TOALLA BAÑO, TODO ALGODON, 70x140 <b>39</b> pts. unid.	JUEGO SABANA Y ALMOHADA COLOR, ESTAMPADO, CAMA INTERMEDIA <b>199</b> pts. juego	MANTA LANA, VIAJE COCHE, RIBETE CUERO, ESTUCHE LUJO <b>115</b> pts. unid.
MANTELERIA CUADROS, 6 CUBIERTOS <b>99</b> pts. mant.	JUEGO SABANA Y ALMOHADA BORDADO, MATRIMONIO <b>294</b> pts. juego	COLCHA ACRILICA, FLECO, NO PLANCHA, CAMERA <b>159</b> pts. unid.	CORTINA ACRILICA, NO PLANCHA, 150 cm. ancho <b>39.50</b> pts. mtr.	TAPICERIA ACRILICA, 130 cm. ancho (Repele el polvo) <b>49.50</b> pts. mtr.	COURTELLE CORTINAS LABRADO, 150 cm. ancho <b>89</b> pts. mtr.
CORTINA TERYLENE, Shantung, Gatas, 150 cm. ancho <b>68</b> pts. mtr.	COURTELLE CORTINAS ESTAMPADO, 150 cm. ancho <b>118</b> pts. mtr.	MANTELERIA CRILENKA O COURTELLE, 150 cm. ancho <b>99</b> pts. mtr.	ALFOMBRA PELO, CRILENKA, 50x100 <b>248</b> pts. unid.	COLCHA AFELPADA, TODO COLORIDO <b>373</b> pts. unid.	CREPE MANTELERIA, SOLIDO, (Todo colorido) <b>66</b> pts. mtr.

REGALAMOS GLOBOS TODOS LOS DIAS

COMIENZA EL LUNES, 14 DE SEPTIEMBRE

# Texca

cadena textil

En medio, 52 CASTELLON

## L'HOSTAL (CASTELLON)

HOY domingo, 7 tarde:

### Formidable Baile comienzo de temporada

Con el Conjunto de ALEJANDRO GARCIA y el VITOL QUARTET

De nuevo, ¡¡¡ todos al Hostal!!!

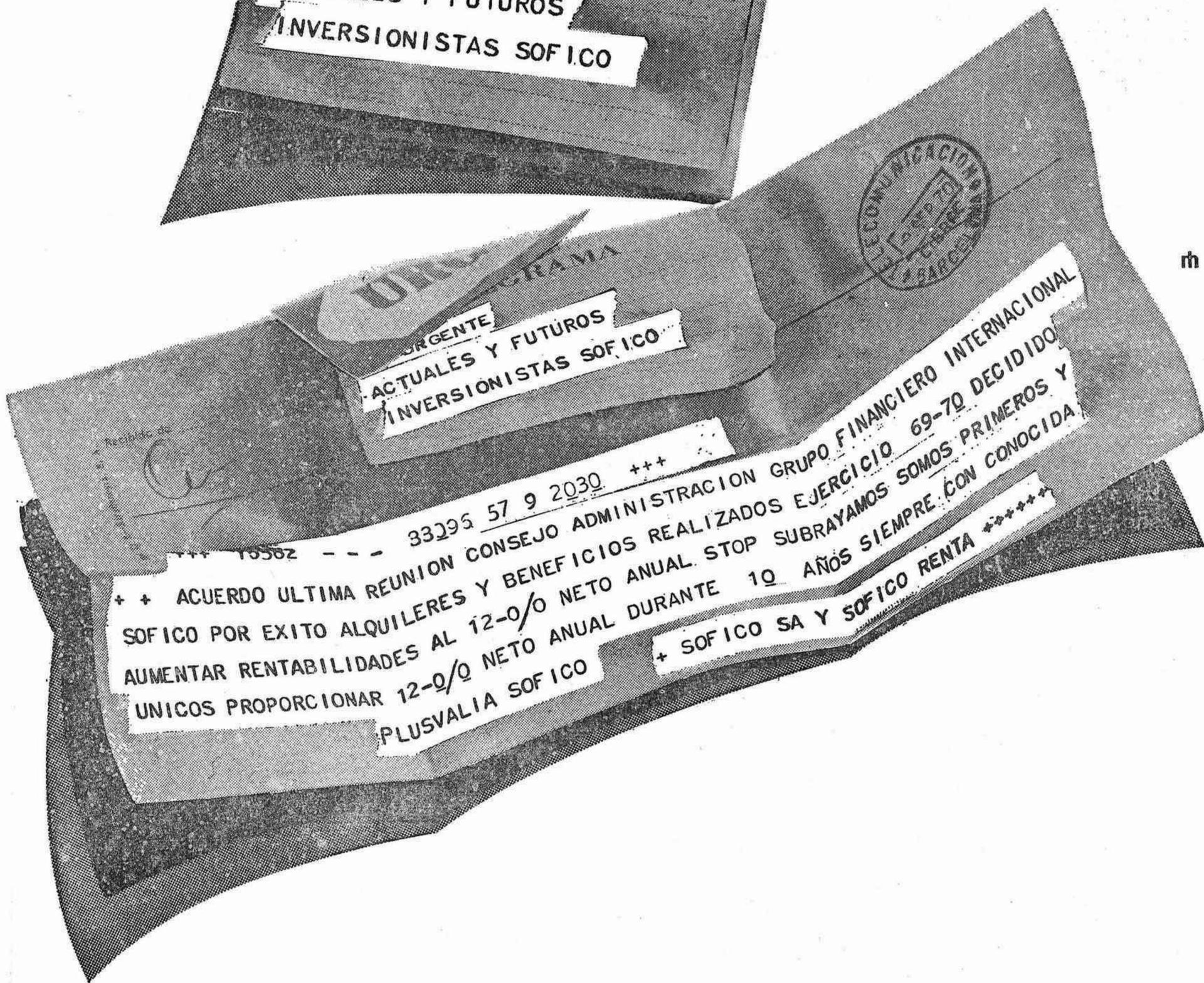
## ALAMEDA (BENICASIM)

HOY domingo, 7 tarde:

### Extraordinario Baile Juvenil

(Autobús especial con salida desde Plaza Fadrell a las 6:45 tarde y regreso para estar en Castellón sobre las 10 noche)





edificio sofico - claudio coello. 124 teléfonos. 262.44.30/39 (10 líneas) madrid - 6

ALAS AMIGAS DE LOS RIOS DE MADRID  
CALLE DE LOS RIOS, 100  
28002 MADRID

COMUNICACIONES  
CORREO  
BARCELONA

# El Cine y Su Mundo

## CON CUATRO MILLONES DE PRESUPUESTO

### Comenzó en Cadaqués, el rodaje de "La luz del fin del mundo"

Una coproducción hispano-italo-francesa, con Yul Brinner, Kirk Douglas, Samantha Eggar y Fernando Rey, de protagonistas

Dirige el inglés Kevin Billington sobre un guión inspirado en la obra de Julio Verne

**C**UATRO millones de dólares constituyen un presupuesto muy estimable para una coproducción hispano-franco-italiana. Los nombres de Kirk Douglas, Yul Brinner y Samantha Eggar, suponen una buena garantía para cualquier exhibidor del mundo. Lo uno y lo otro, dinero y fama, se han dado cita en la película que días atrás se ha comenzado a rodar en Cadaqués, "La luz del fin del mundo". Como mucha gente sabe ya, su guión está inspirado en la obra de parecido título, "El faro del fin del mundo", de Julio Verne, inagotable filón temático para los cineastas.

De este filme se ha escrito mucho, aún antes de que su director, el inglés Kevin Billington diera, por primera vez, la orden de rodar. Los nombres de las figuras en cuestión, y el presupuesto que se salían de lo rutinario en una situación de crisis como la que vivía el cine español en aquellos días.

#### LA HISTORIA

Dicen que una antiquísima leyenda marinera habla de enemistades entre los océanos Atlántico y Pacífico. Y cuentan que en la punta final del continente americano, en el Cabo de Hornos se encuentra y se "pecan". Allí, en el Cabo de Hornos el día de Pascua de 1859, Argentina inauguró un Faro que, desde entonces fue bautizado por los marineros como el "Faro del fin del mundo". Julio Verne compuso en su obra



un relato de aventuras no exento, por supuesto de acción. Ahora los guionistas de Alfredo Matas, coproductor español del filme, han adaptado el original convenientemente, han retocado, recreado y hasta inventado nuevos personajes. En la acción aparecerá una señorita inglesa actriz —Samantha Eggar— en la que no pensó siquiera don Julio.

Hay un bueno, Fernando Rey —que muere pronto en la acción— y un malísimo, que es Yul Brinner. Fernando Rey, con Massimo Rainieri y Kirk Douglas cuidan del Faro. Un día aparece un barco extraño. Los dos primeros bajan a verlo. Los tripulantes de la nave les reciben violentamente; les asesinan, ante la mirada del capitán de la siniestra nave, Yul Brinner. Aquí, en este punto aranca la feroz y desigual lucha que mantendrá toda la película, los dos astros de Hollywood, Kirk Douglas, a distancia, ha presentado impotente y horrorizado la acción. Huye, se esconde y vislumbra primero, para ser testigo después, las fechorías del señor Brinner, un malvado, entre sádico y demoníaco, que pretende hacer montar un faro falso contra el que se estrellen los barcos. Lo consigue. Cierta día aparecerá Renato Salvatori en una de las embarcaciones víctimas. Douglas se libertará y lucharán juntos. Al final, el Bien, Kirk Douglas, conseguirá encañonar poderosamente el barco de los bucaneros desde lo alto de la costa. Un incendio extraordinario dará luz fantasmagórica y alucinante al cielo del Cabo de Hornos —Cadaqués por unas semanas—. Esta puede ser la historia de la película.

#### EL RESTO DEL REPARTO

Alfredo Matas —esto está claro— quiere, hacer una película que tenga buena entrada en todos los mercados del mundo; una película que se estrene en cualquier local "A" de los Estados Unidos. Por eso, sin duda ha puesto en la cabecera del reparto a tres nombres con tanto atractivo y vigor como los de Kirk Douglas —quizás en uno de los mejores momentos de su carrera—, Yul Brinner —que acepta demasiadas películas— y Samantha Eggar, la inolvidable heroína de "El Coleccionista", de Willer. Pero, las películas salen bien, cuando los pequeños detalles, los elementos de segundo orden, están cuidados. Y Matas, también los ha cuidados; ha compuesto un reparto secundario espléndido en el que van los nombres de Renato Salvatori y Massimo Rainieri. Entre unos y otros, Fernando Rey, actualmente, la gran figura del cine español cara a los mercados extranjeros. Y todo, justo es reconocerlo, gracias a "Tristana" y, en menor parte, a una sorda labor llena de eficacia, desplegada en los estudios de Europa.

Del director de Kevin Billington, poco puede decirse, porque en España, no se ha visto ninguna película suya. — (PYRESA).  
JUAN JOSE PORTO

## PROGRAMA DE LAS EMISORAS CASTELLONENSES

**RADIO CASTELLON**  
745 Sintonía, apertura de la emisión y lectura de programas; 747 Matinal Cadena SER; 345 Melodías de la mañana; 9 "Ser Joven"; 10 "Los 40 de Micki"; 11 Retransmisión, desde la Concatedral de Santa María, de la Santa Misa, oficiada por nuestro asesor religioso, Rvdo. Padre, D. Fernando Andrés; 11:30 Saludo musical; 12 "El gran musical", con Tomás Martín Blanco; 13 "Sorteo Bimbo"; 13:10 La hora del oyente; 13:30 Festival del Varieté; 14 Actualidad 14 horas; 14:30 Conexión con Radio Nacional de España; 14:58 La hoja del almanaque; 15 Actualidad deportiva, por Chenocho; 15:30 Canta para V...; 16 "Radio Young"; 17 "Carroussel deportivo". Informaciones de los mismos campos de fútbol, de Primera y Segunda División; 19:30 Baile de tarde. El ritmo moderno con los conjuntos de más actualidad; 20 Música clásica: "El lago de los cisnes" y "La Bella durmiente del Bosque", (Tchaikovsky); 20:50 Información local; 21:30 Carroussel deportivo. Resultados y crónicas de los encuentros de Primera División; Tercera División; 22 Conexión con Radio Nacional de España; 22:30 "Estadio", revista de los Deportes; 23 Teatro del aire: "El dueto de la africana", de Echeagaray y Caballero; 23:30 Música ligera; 24 Cierre.

**LA VOZ DE CASTELLON**  
CADENA R.E.M.  
MATINAL. — 8 Sintonía y apertura; 8:01 Santo Rosario. Dirigido por el Excmo. y Rvdo. Sr. Obispo de la Diócesis Segorbe Castellón Dr. D. José Pont y Gol; 8:20 Templete de la música. Danza de los vecinos (seguidillas) de "El sombrero de tres picos"; Danza de la molinera, de la misma obra; Danza del terror de El amor brujo y Fantasía Bética, de Manuel de Falla. Interpreta Alicia de La Trocha al piano; 9:50 De cara al mar. Un programa musical para cuantos nos sintonizan desde las playas de nuestra Costa de Azahar.  
MEDIODIA. — 12 El Angelus; 12:02 Musical Castalia; 13 Discoteca 70.  
SOBREMESA. — 14 Domingo Deportivo Provincial; 14:15 Música para la sobremesa; 14:30 Diario hablado de Radio Nacional de España; 15 Cartelera de espectáculos y farmacias de guardia; 15:05 Domingo musical.  
TARDE. — 17 Domingo Deportivo Español. En conexión con nuestra emisora central La Voz de Madrid, para informarnos de todo cuanto tiene lugar en los campos de fútbol de primera y segunda división; 19 Ritmos, voces y estilos. Con cuya audición damos comienzo a nuestras emisiones conjuntas de onda media y frecuencia modulada.  
NOCHE. — 20:35 Teatro lírico. El puñal de rosas, de Ruperto Chápi; 21 Cartelera de espectáculos y farmacias de guardia; 21:05 La música es ambiente; 21:30 Los deportes. Audición extraordinaria de los domingos; 22 Diario hablado de Radio Nacional de España; 22:30 A esta hora: Su música favorita; 23 Sala de conciertos. Sinfonía fantástica. Op. 14, de Hector Berlioz. Interpreta la Orquesta Filarmónica Checa, dirigida por Carlo Zecchi; 24 Despedida y cierre de emisión.

**RADIO POPULAR**  
EMISIONES EN OM. y F.M.  
PRIMER PROGRAMA. — 8 Apertura; 8:01 Siete en circuito. Primera hora musical del día; 9 Retransmisión de la Santa Misa; 9:50 Música. Distintas tendencias musicales; 10:30 España es diferente. Música y canciones de nuestro país; 11 Musical del domingo.  
SEGUNDO PROGRAMA. — 12:01 Verano se escribe con música; 13 Boletín; 13:05 Sonría por favor. Un lema optimista que agupa una serie de grabaciones que también

Lea la página n.º 5 de MEDITERRANEO del día 15 de Septiembre

### LERIDA 1970

EL CERTAMEN AGRICOLA ANUAL MAS IMPORTANTE DE ESPAÑA

18-29 SEPTIEMBRE

### FERIA AGRICOLA Y NACIONAL FRUTERA DE SAN MIGUEL

Un título famoso en original y espectacular versión



**ROCIO DURCAL**  
en **Las Leandras!**  
70% EASTMANCOLOR SONIDO ESTEREOFONICO  
ALFREDO LANDA  
ISABEL GARCÉS  
En presentación en el cine español de JEREMY BULLOCK  
JOSE SAZATORNIL "SAZA"  
JUANITO NAVARRO y ANTONIO GARISA  
Como un hito PACCI y la participación extraordinaria de CELIA GÁMEZ  
Dirección EUGENIO MARTÍN  
Una producción CAMARA PRODUCCIONES CINEMATOGRAFICAS, S. A.  
Para SURSA FILMS  
CEBARD GONZALEZ, E. A.  
Productor ejecutivo LUIS DANZ



10h. fabulosa Rocio Durcal...!

(Autorizado mayores)

ESTRENO, mañana 7'30 y 10'30

## Teatro cine sindical

HOY, 4'30, 7'30 y 10'30

Ultimas proyecciones de **GARRINGO**

(A. Mayores 18 años)

## CON ANTHONY QUINN DE PROTAGONISTA

Sam Peckinpah proyecta rodar una película en España



**C**ON una película tan importante como "Grupo salvaje", el público de medio mundo, incluido el español, ha sabido del talento creador de uno de los grandes hombres del cine de hoy: Sam Peckinpah. A la película hay gente que no le discutirá nada, y también hay gente, que le discute, muchas cosas. Pero, hay, en todo eso, un hecho incontestable, y es la importancia creadora de un cineasta americano dependiente directo de pieles rojas llamado Peckinpah. El realizador habría ganado, con casi todas las garantías, el Gran premio en el último festival de San Sebastián, si su filme "La Balada de Cable Iogue" —un polo muy ajeno, muy distante, en la temática y en lo expositivo, a "Grupo Salvaje"— hubiera entrado en concurso. Pero un estreno inoportuno en París, creo, le aportó de la sección competitiva, donde no hubiera admitido parangón. Pero Peckinpah estuvo en San Sebastián, habló con sinceridad y libertad y entabló amistad con Gonzalo Suárez. Ahora dice que el autor de "Grupo salvaje" quiere que el asturiano de "Aoom" colabore con él en un proyecto.

—No, no. "La balada de Calbe Hogue", es mejor. A mí me gusta más. No es un western tradicional, aunque se desarrolle en un ambiente de western; "La balada...", es sencillamente, una historia de amor.

Peckinpah habla de prisa, nervioso. Es de esos hombres que, inmediatamente producen la impresión de estar completamente

seguros de cuanto afirman. Hay una cosa en la que yo no he dudado ni un momento, en su sinceridad.

—¿Cuando hizo "Grupo salvaje", pensaba en Vietnam?

—Pensaba en la guerra de Vietnam y en todas las guerras; son algo horrible, quizás lo más horrible del mundo.

—¿Como se hace una película, señor Peckinpah?

—Bueno, pues verá usted. Primero se filma, se rueda lo previsto; después se dirige y finalmente, se corta. Y al decir cortar me refiero, exclusivamente, a los cortes que ha de hacer el director. Contra los cortes ajenos estoy radicalmente en contra. Fíjese, en la actualidad tengo planeados varios piletos con otras tantas distribuidoras por cortar mis películas. La obra de un creador hay que respetarla íntegra.

—¿Proyectos?

—Ahora trabajo en uno que, probablemente, hagamos en España e Inglaterra. Se trata de una película que interpretaría Anthony Quinn.

Así es, así me pareció San Peckinpah, un hombre, en verdad, singular. — (PYRESA).

JUAN JOSE PORTO

PENSAMIENTOS  
—En España me he sentido muy

## Rex

Mañana a las 7'30 tarde y 10'30 noche

### ESTRENO

LOCAL REFRIGERADO Y CLIMATIZADO

DEL MAS VERAZ Y ESPECTACULAR RELATO, SOBRE LA UNIDAD DE CHOQUE MAS FAMOSA DE LA II GUERRA MUNDIAL.

WILLIAM HOLDEN CLIFF ROBERTSON VINCE EDWARDS

### LA BRIGADA DEL DIABLO

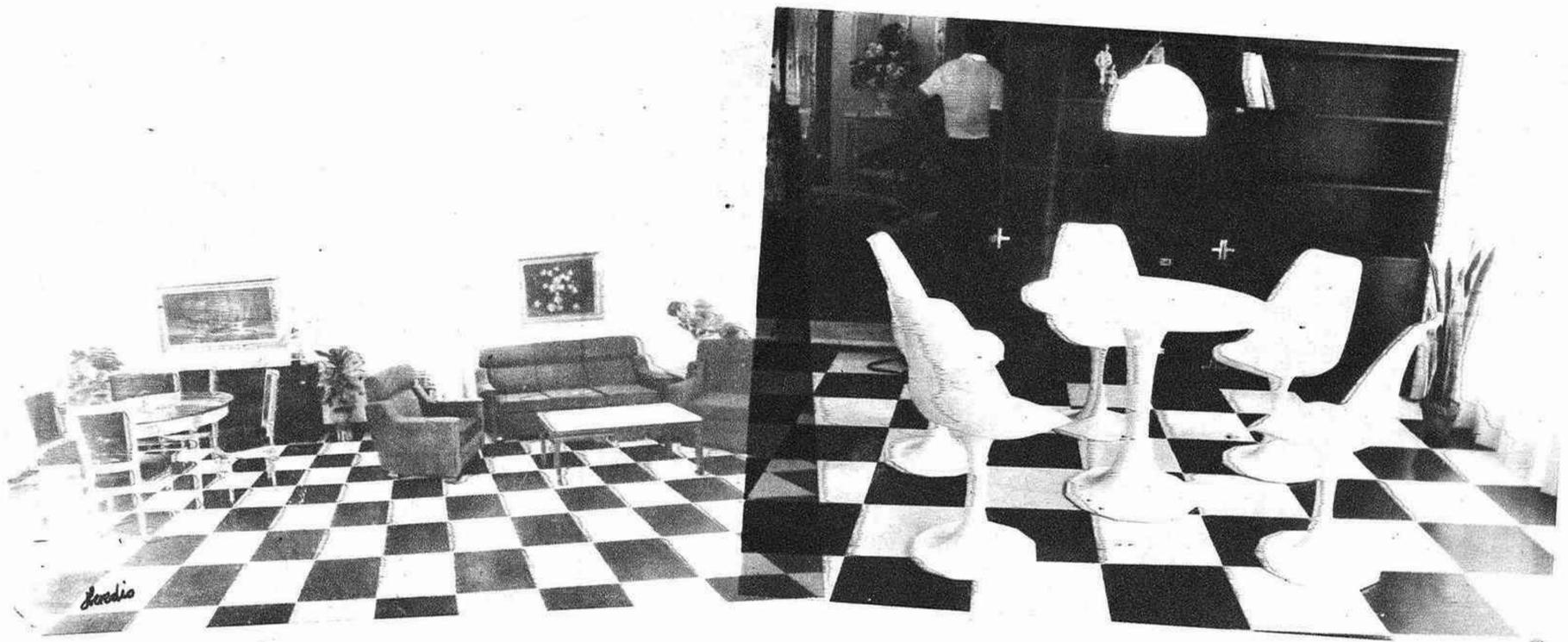
UN GRAN MILITAR, CREO, DE LO MAS BAJO DEL EJERCITO ALIADO, LA MAS TEMIDA Y ADMIRADA FUERZA DE ASALTO.

MAYORES 18 AÑOS

HOY a las 4'30 y 7'30 tarde y 10'30 noche  
ULTIMAS PROYECCIONES del gran éxito cómico  
«LAS AMIGUITAS DE LOS RICOS», en Color  
MAYORES 18 AÑOS

# MUEBLES NAVARRO

Alegran su hogar



Colón, 51

Teléfono 212716

CASTELLON



un gimnasio en su casa

BICICLETAS **Orbea**

La marca de más prestigio nacional

Gran surtido en los modelos  
plegables y niño

**XIX VUELTA CICLISTA A PALENCIA**  
 Vencedor absoluto: J. Mar. Inés Esterlich, del G. D. Orbea O. A. R.  
 Tercer clasificado: Manuel Trenco del G. D. Orbea O. A. R.  
 Cuarto clasificado: Francisco Tomás, del G. D. Orbea O. A. R.  
 Primer equipo clasificado: G. D. Orbea O. A. R. de Castellón.

**VILLARREAL-MOVELLA-VILLARREAL**  
 Vencedor absoluto: Manuel Trenco, del G. D. Orbea O. A. R.  
 Tercer clasificado: Alfonso de la Torre, del G. D. Orbea O. A. R.  
 Cuarto clasificado: Joaquín Pérez Soliva, del G. D. Orbea O. A. R.  
 Vencedor Gran Premio Montaña: Manuel Trenco.  
 Primer equipo clasificado: G. D. Orbea O. A. R. de Castellón.

EN EL DEPORTE Y EN EL TRABAJO.  
 EN EL CAMPO Y EN LA ALDEA: BICICLETAS ORBEA

CONCESIONARIO

**A. Baquedano**

Cataluña, 15 - CASTELLON

Visite nuestro STAND en la VIII Feria Exposición de Maquinaria para el Cultivo y Comercialización de la Naranja

1'70 pesetas de  
**GAS-OIL**  
por hanegada



Ahora NUEVO MODELO  
motor **DIESEL**

¡OTRO MODELO!  
Super DIESEL con  
LOMBARDINI



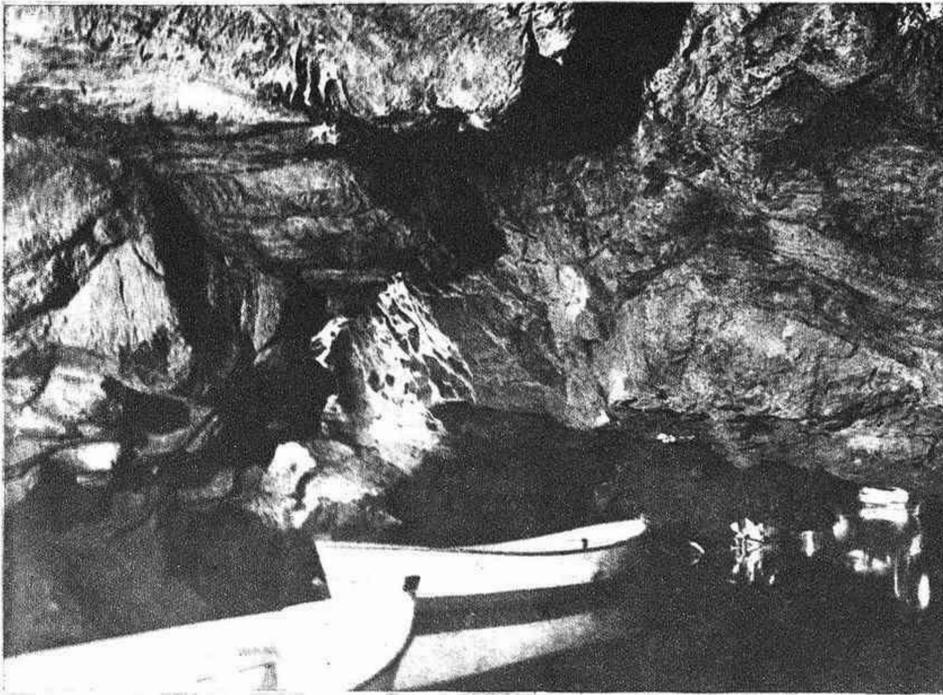
**Cavasola, s.l.**

FABRICACION DE CAVADORAS Y MAQUINARIA AGRICOLA

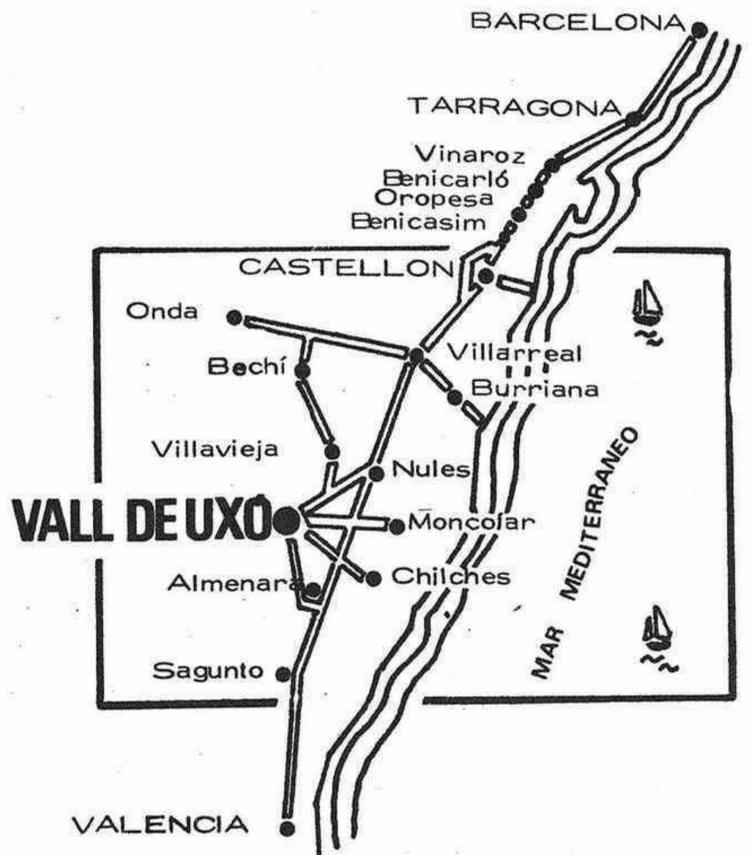
Avda. 18 de Julio, 127-129 - Tel. 118 VILLARREAL (Castellón)

# LA GRUTA DE SAN JOSE

## armonía de luz y agua

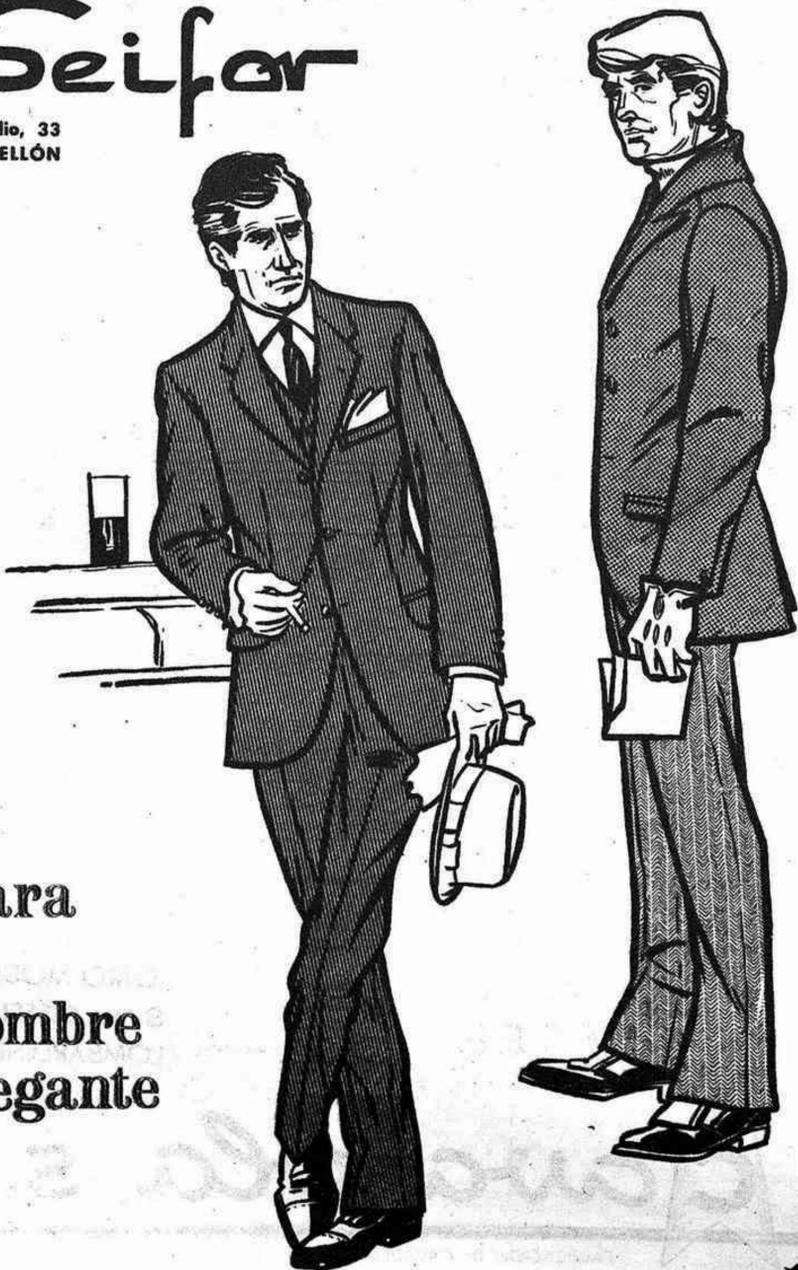


¡¡Una excursión obligada  
que siempre recordará  
con agrado!!



# Seifar

en medio, 33  
CASTELLÓN



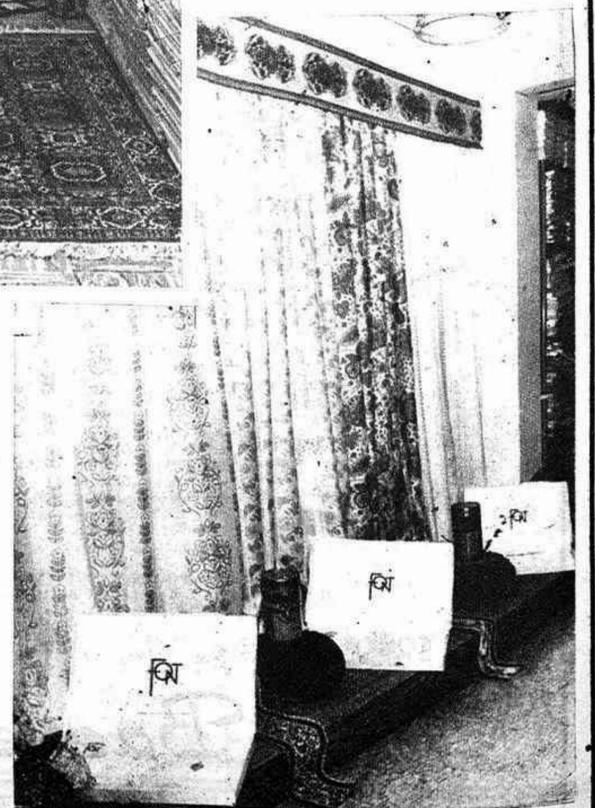
Para  
el  
hombre  
elegante



TAPICERÍA - LENCERÍA -  
CORTINAJES - ALFOMBRAS

Lencerías  
**ARTAL**

ARTURO ALVAREZ



O'Donell, 12 y 14  
Teléfono 216194

CASTELLÓN



*Manuel Danffi*

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO

MUEBLES - DECORACION

GENERAL ARANDA, 18 TELS. 22 13 65 - 22 14 38 CASTELLON DE LA PLANA



square

arflex

disegno Marco Zanuso

## Tejidos

# VIRGEN DEL LIDON

ESPECIALIDAD EN MONTAJE DE CORTINAS CON RIELES

Equipos

Alfombras

Colegial



Ramón y Cajal, 13

Teléfono 22 25 07 CASTELLON DE LA PLANA

## Cristalerías FORCADELL

Fábrica de espejos



Acristación de obras

Instalaciones comerciales

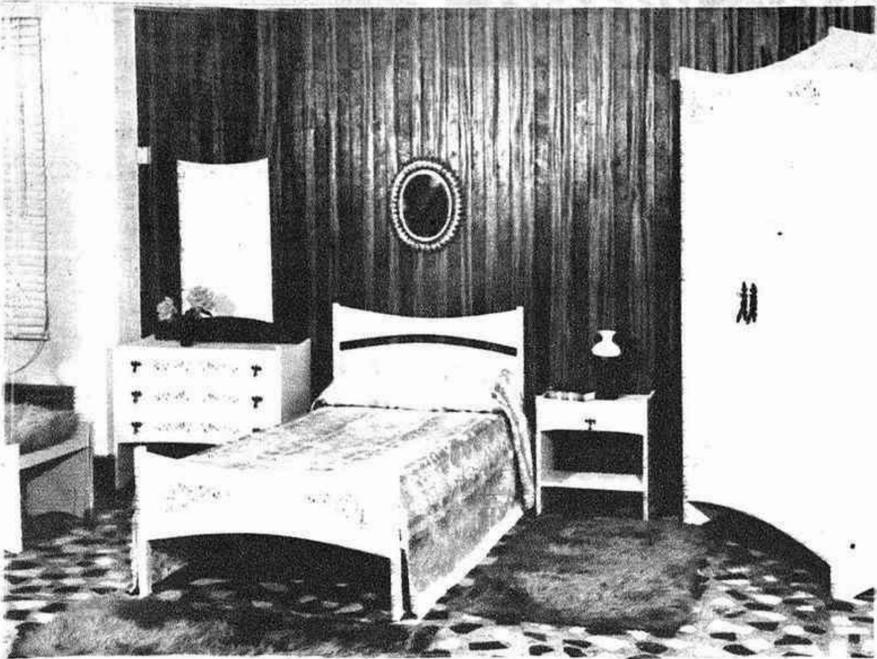
Concesionario Oficial de:

- "Luna pulida Cristañola"
- "Luna Seurit"
- "Filón" Cubiertas

Grandes stocks de vidrios de color de procedencia nacional e importación

Zaragoza, 18 CASTELLON

DELEGACIONES: BURRIANA - Iturbi, 33  
VILLARREAL - Dr. Font, 1



# PORTOVILA, S. L.

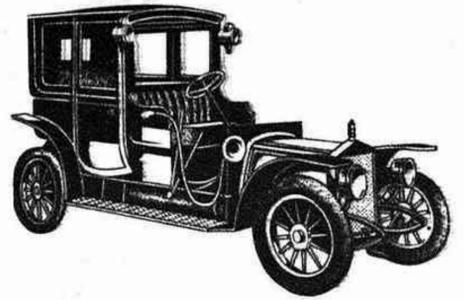
FABRICA DE MUEBLES

Colón, 45 - Teléfono 34

BORRIOL (Castellón)

Vd. tiene cien razones para tener un automóvil.

Y también **CIENT MESES** para pagarlo



NOSOTROS OFRECEMOS LA OPORTUNIDAD DE TENER SU AUTOMOVIL PAGANDOLO COMODAMENTE SIN ENTRADA Y SIN AVAL.

EL MODELO QUE SEA DE SU AGRADO, DENTRO DE LA GAMA NACIONAL.

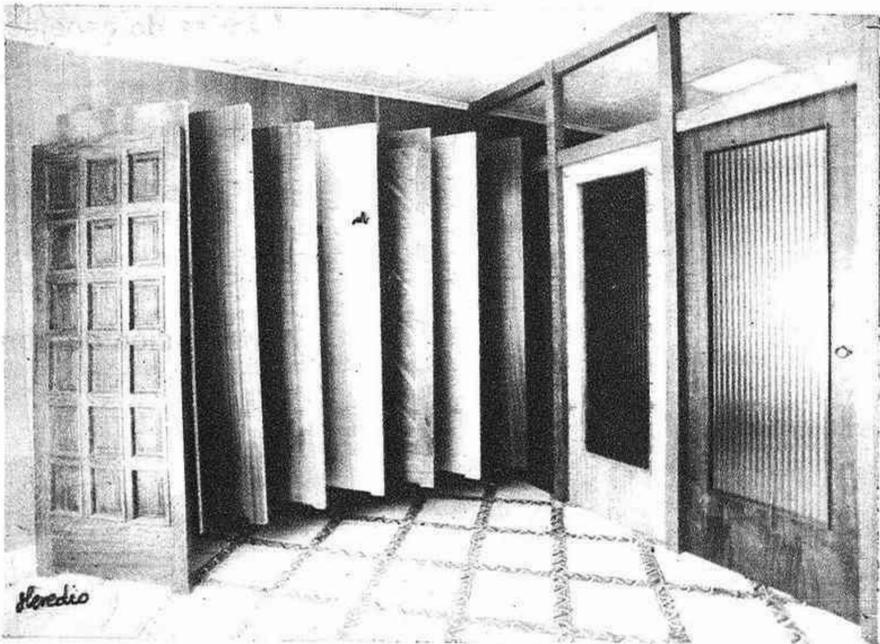
**RED IBERICA DE AUTOFINANCIACION, S. A.**

También le proporcionamos su piso por 3.000 ptas. mensuales y le amueblamos su piso por 600 pesetas mensuales

VISITENOS, TENDREMOS LA MAXIMA SATISFACCION EN DARLE TODOS LOS DETALLES, SIN NINGUN COMPROMISO POR SU PARTE

**RIASA Huerto Sogueros, 1 entresuelo-Desp. 5**

**¡No es una puerta más..!**



**"BURBUJA"** es:

PATENTADA

- **Indeformable**
- **Resistente**
- **Maciza**
- **Lisa**
- **Ligera**
- **Aislante**

Elimina el sonido. Fabricada con tableros de 1.ª calidad  
Pegada con colas especiales y recortable en 8 cm.  
(4 cm. por ambas puntas)

Es una garantía

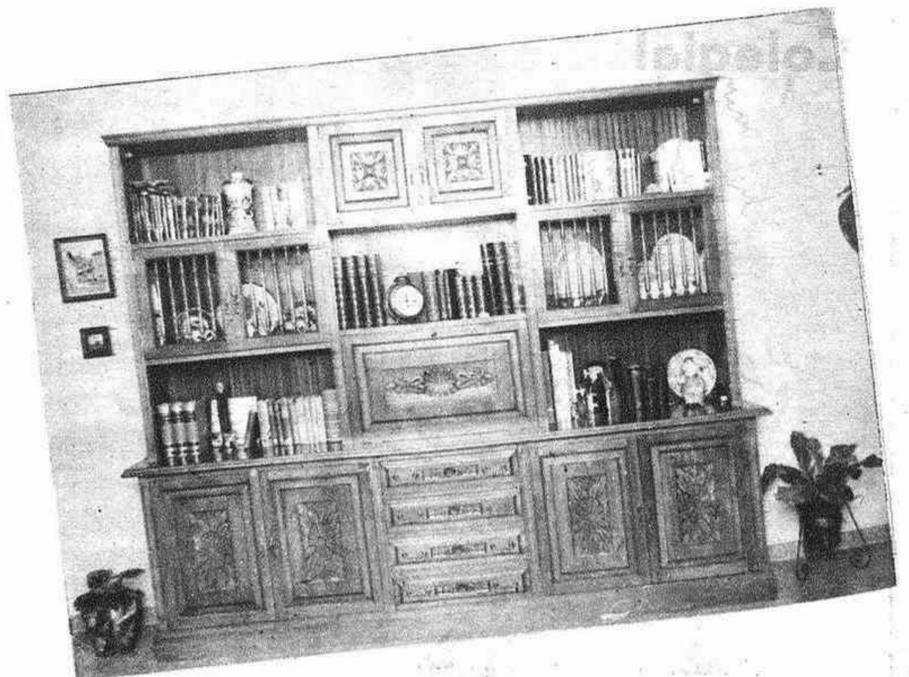
**"CUMERCA"**

Teléfono 216072

Jacinto Benavente, 22 CASTELLON

*Jaime Alcácer Monterde*

fábrica de Mueble Español



AVDA. BARCELONA, 18-A  
TELEFONO 213635

CASTELLON

# Vida deportiva

## Esta tarde, en el Madrigal, primer partido de Segunda División

### Un sensacional Deportivo de La Coruña - Villarreal

**C**UANTO digamos sobre la expectación que el partido de esta tarde ha despertado quedará pálido ante la realidad. Toda la semana —y en ello ha influido enormemente la victoria conseguida en Cádiz— se habla mucho en Villarreal sobre el próximo encuentro y ayer sábado, cuando mediodía de la tarde visitamos el Campo del Madrigal, pudimos convencerlos, por si no lo estábamos suficientemente, que el partido ha de constituir un verdadero acontecimiento. No en balde es la presentación del Villarreal ante su público en la segunda división y frente a un rival de reconocida categoría.

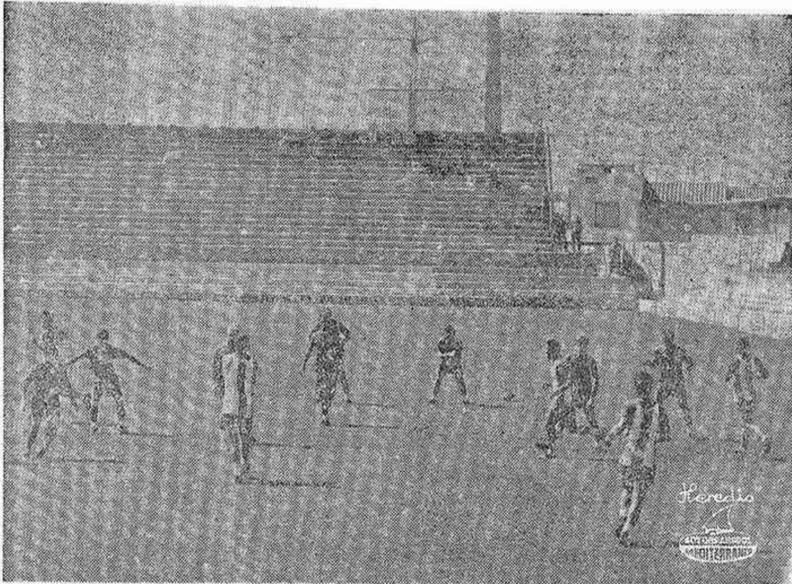
En el Campo se estaba trabajando de firme para dejarlo todo a punto. Albañiles, pintores, gente limpiando. Otros colocando las banderas de todos los equipos que militan en la Segunda División. Vimos también como se preparaban las operaciones de rayado del terreno de juego. Se estaban dando los últimos toques a las instalaciones telefónicas para mantener el contacto con las diversas emisoras que van dando noticias sobre la marcha de los partidos, en fin, aquello era todo actividad.

Algo que también merece mencionarse eran los trabajos que se estaban haciendo en la explanada frontera al Campo del Madrigal. Allí se estaba trabajando de firme apartando materiales, rellenando baches, para que los vehículos de los que asistirán al partido puedan aparcar perfectamente.

Todo estará en orden, aunque parezca mentira. El Campo del Madrigal presentará un aspecto magnífico y será digno escenario de un partido que será hito importante en la historia del fútbol villarrealense.

En cuanto al ambiente que se respira diremos que no puede ser mejor. Hay optimismo, pero no se olvida la categoría del oponente de turno, en cuyas filas Roque Olsen ha introducido bastantes modificaciones con relación al último partido, sin duda alguna buscando una mayor efectividad.

Del arbitraje como ya saben



LOS JUGADORES DEL CORUÑA DURANTE EL ENTRENAMIENTO

nuestros lectores se encargará el colegiado aragonés Sr. Canera, que da la casualidad que arbitró el último partido oficial que se jugó en este campo antes de finalizar la temporada. Concretamente el partido de promoción frente al Bilbao Atlético. Su arbitraje en aquella ocasión gustó por su imparcialidad, por lo que se espera que esta tarde consiga una actuación tan perfecta como aquella.

Poco falta ya para que el balón comience a rodar. Veremos que es lo que ocurre.— C. V. LL.

También ayer por la mañana se entrenó el Villarreal en el Madrigal. Y aprovechamos la oportunidad para cambiar breves impresio-

ones con el entrenador, Sr. Rey, sobre el mismo terreno.

—“El equipo, nos dijo, como puede suponerse, está con gran moral y con una enorme ilusión de victoria. Pero todo ello siempre teniendo en cuenta que sabemos la calidad del contrincante, el Deportivo de La Coruña, por el que sentimos todo el respeto que su prestigio, su historial y la calidad de sus hombres merecen”.

El ambiente entre todos los hombres del Villarreal no podía ser más animado. Como correspondiente a las vísperas de un gran partido, acontecimiento sensacional en el historial del Villarreal, que por lo que respecta a sus jugadores se quiere señalar con un triunfo, aunque nadie dude de que para

ello el equipo habrá de realizar un formidable esfuerzo.

Finalmente el entrenador del Villarreal nos facilitó la alineación prevista para esta tarde, que es la siguiente:

Alapont; Debón, José Luis, Marzal; Eusebio, Linares; Martínez, Pedro, Palau, Burguete y Serrano. Como suplentes, Inchausti para la puerta; Moya Esteve y Loren.

El entrenamiento del Coruña

El Coruña, cuando jugó contra el Villarreal partido amistoso, estuvo ya en la Residencia Cristal, y manifestó que siempre que viniese a Villarreal, estarían en dicha Residencia.

En la primera visita a Villarreal del Coruña, se llevaron según manifestaron los mismos, una impresión maravillosa de esta Ciudad.

Confiamos que la impresión que se lleven ahora, sea tan buena como la anterior.

ENTRENAMIENTO EN EL MADRIGAL

Muchos aficionados, casi se podría hablar de más de dos millares, presenciaron ayer el entrenamiento de los jugadores del De-

portivo coruñés. En la explanada, frente a la entrada principal del Madrigal, se encontraban aparcados varias decenas de vehículos, dando la impresión esta afluencia de que, en lugar de un entrenamiento, lo que se iba a celebrar era un partido de competición. Mientras tanto, una brigada de obreros daba los últimos toques para la habilitación del nuevo gran derio construido en el Gol Sur.

El Coruña se entrenó a continuación del Villarreal y la sesión se limitó a ligeros ejercicios físicos y algo de toque de balón. Al final, Roque Olsen sometió a un entrenamiento especial a los guardametas del equipo. Entre los centenares de espectadores, que se agolpaban en los lugares más sombrios del recinto, se encontraban varios directivos villarrealenses así como el entrenador del equipo amarillo y varios destacados personajes del fútbol castellanense.

Terminado el entrenamiento, dialogamos brevemente con Roque Olsen, el hombre al que se le ha encomendado la misión de lograr el retorno del Coruña a la Primera División.

—¿Cómo ve el partido?

—“Mire usted, todos los partidos con difíciles y nunca se puede decir que exista enemigo pequeño. Los partidos fáciles sólo existen en la imaginación de algunos. El encuentro de mañana presenta, además, la característica propia de los partidos de principio de temporada, cuando por lo general los equipos todavía no acaban de estar a punto”.

—Del Coruña se espera mucho...

—“Sí, ya sé... Nosotros aspiramos al ascenso, es nuestro objetivo y, por tanto, en cada partido estamos obligados a luchar por la victoria”.

—El entrenamiento que acaban de realizar, ¿en qué ha consistido?

—“Un entrenamiento suave para soltar los músculos. El viaje ha sido pesado y convenía esta sesión de ligeros ejercicios”.

—¿Ya puede facilitarnos la alineación que presentará su equipo?

—“Aunque nada hay definitivo, en principio la alineación prevista es la siguiente: Joanet, Belio, Manolete, Cholo; Bordoy, Domínguez; Cortés, Chapela, Landa, Juncal y Tejedor. El equipo difiere bastante del que jugó en la pasada jornada, con una nueva tripleta central”.

—¿Cómo ve el partido de mañana?

—“Muy difícil. Dicen que sobre el papel somos superiores, pero soy hombre de fútbol, a pesar de mi juventud, y no creo en ese papel. El partido es difícil y para ganarlo, hay que hacer méritos suficientes”.

—El encuentro presenta además la dificultad propia de los partidos de principio de temporada...



OLSEN DA EJEMPLO

—“Magnífico. No hay duda de que la visita de un ex-primerera atrae a la masa de aficionados. Por lo que veo, el partido de mañana na despertado gran expectación tanto en Villarreal como en toda la provincia”.

También dialogamos con el vicepresidente del Coruña, don José Pereira, un hombre joven, que con el mejor talante respondió a cuantas preguntas le formulamos los informadores. De entrada, el señor Pereira repartió un montón de insignias y banderines del club entre los aficionados villarrealenses. Todo un detalle.

—¿Cómo ve el partido de mañana?

—“Muy difícil. Dicen que sobre el papel somos superiores, pero soy hombre de fútbol, a pesar de mi juventud, y no creo en ese papel. El partido es difícil y para ganarlo, hay que hacer méritos suficientes”.

—El encuentro presenta además la dificultad propia de los partidos de principio de temporada...

cuando los equipos no están todavía rodados. De todas formas, más de decir que venimos a ganar, aspiración lógica si consideramos que el objetivo del Coruña es necesariamente el de lograr el ascenso a la División de Honor.

—¿Y qué nos dice del ambiente que ha encontrado en Villarreal?

—“Extraordinario. Un ambiente amable en todos los aspectos y con toda clase de atención para con el Coruña. Estamos encantados de la hospitalidad que nos han dispensado los villarrealenses”.

El señor Pereira ayer recorrió distintos lugares de la ciudad y, a media mañana, disfrutó de las delicias de un buen baño en la piscina del complejo deportivo de la Virgen de Gracia.

—Finalmente, ¿un pronóstico?

—“¡Hombre! Nosotros tratamos de ganar, pero el Villarreal también cuenta y no hay duda de que, como lo demuestra su victoria de Cádiz, que ha entrado con buen pie en la Liga”.

## El CASTELLÓN con dos alineaciones y dispuesto a ganar al FERROL

Ambas muy distintas a la del pasado domingo, y para sa ir según llueva o haga buen tiempo

**A** la hora convenida hicimos la llamada telefónica al Hotel Atlántico de La Coruña, donde había de estar ya el Castellón según los planes previstos señalados anteriormente. Pero nos llevamos un susto, todo hay que decirlo.

—“Hotel Atlántico...?, dijimos, que es lo normal cuando quiere hablarse con alguien.

—“Si señor, diga...” —nos contestó una voz femenina.

—“¿Está el equipo del Castellón, ahí?”

—“Si señor”.

—“Por favor, ¿quiere anunciar al Sr. Dauder, entrenador, que se ponga al aparato?”

—“Un momento, señor” —nos dice amable la Srta. del Hotel Atlántico.

Y esperamos. Un par de minutos después, la señorita con voz dulce, nos dice:

—“Ha salido del hotel, señor”.

—“Vaya. Pero si quedé con él que le llamaría a esta hora... Oiga, mire a ver si se encuentra el señor Quinocho, delegado del club.

Y la bella, delgada que nos ruega de nuevo:

—“Un momento, por favor”.

Y esperamos. Y la señorita que sale de nuevo anunciándonos:

—“Este señor, si que se encuentra en el hotel. Espere un segundo que va a meterse en la cabina. Hable”.

Y pasó nuestro susto al pensar que al menos podíamos hablar con una persona responsable del Castellón. Y Quinocho al aparato.

—“Cómo van esas anginas, don Joaquín?”

—“Bien, gracias a Dios”.

—“Oiga, ¿cómo no se encuentra con el Sr. Dauder, siendo que

quedé con él que sobre esta hora le llamaría?”

—“¿Cómo dice? El Sr. Dauder se encuentra aquí...”

—“Pero si se me ha dicho que había salido del hotel”.

—“Nada hombre, si está como una estaca en la puerta del hotel. Lo que pasa, sabe usted, es que hay un localcisco puesto a toda voz que no deja oír a nadie”.

—“¿Qué están oyendo, música de Víctor Manuel?”

—“No, no; aires gallegos. Víctor Manuel es asturiano. ¿Quiere usted que se ponga el Sr. Dauder?”

—“Si señor, muy agradecido.

Y un poquito después, ya que Dauder es un poco lento en el caminar, no así cuando entrena, que lo hace a más velocidad que el Taigo, el entrenador castellanense al aparato.

—“Sr. Dauder, ¿qué tal el tiempo que hace por ahí?”

—“Lloviendo a mares. Aquí a La Coruña hemos llegado a las nueve y media. A las once hemos entrenado en el campo alto del Deportivo de La Coruña. Hasta la una de la tarde ha llovido mucho”.

—“Y ahora, ¿qué tiempo hace?”

—“Bueno. Ha salido el sol y todo. Buen tiempo, si señor”.

—“¿Alguna novedad?”

—“Ninguna. Todo ha salido como estaba previsto”.

—“¿Se ha decidido con la alineación?”

—“En parte. Se le digo porque si mañana llueve saldrá una alineación; si el tiempo sigue bueno como ahora, la formación que saltará a disputarle los dos puntos al Ferrol, será la siguiente: Mendietta, Echarrri, Babiloni, González, Cayula, Oscar; Tomán, Ferrer, Abel, Del Bosque y Amengual, que

en el entrenamiento de esta mañana ha respondido en facultades y estado físico”.

—“Y si llueve, si el campo se encuentra embarrado, qué cambios hará?”

—“En ese caso es muy posible salgan Coleiro y Cela por los dos jóvenes; más duches, Cela y Coleiro, para estos partidos de terreno pesadío”.

—“¿Cómo se anda de ánimos?”

—“Bien. No se piensa en otra cosa que en ganar”.

—“Un empate no estaría bien?”

—“No señor. Vámonos a por los dos puntos”.

—“¿Qué tal comenta la prensa de por ahí?”

—“Están muy asustados. Dicen que el Castellón es un equipo de Primera a jugar por los nombres que figuran en la plantilla”.

—“¿Se aprovechará de esta circunstancia?”

—“A ello vamos”.

—“¿Está el presidente por ahí?”

—“Si que ha estado con nosotros, pero ha salido con su señora a hacer unas compras seguramente. ¿Quiere alguna cosa?”

—“No, nada. Sólo quería pulsar los ánimos sobre el partido.”

—“Pues, no ha tenido usted suerte”.

Y nada más se habló. Y mira por dónde nos salió de nuevo la señorita del teléfono diciéndonos con esa voz melodiosa que tanto distingué a los galleguinos:

—“¿Ha tenido usted suerte, verdad? Ya he visto que ha hablado usted con todos”.

Vaya con la chica. Sólo nos faltaba que fuese partidaria del Ferrol y nos hablase dicho “que el Castellón iba a perder mañana”.

JOSE TEN Y.

## QUINIELAS 1-X-2

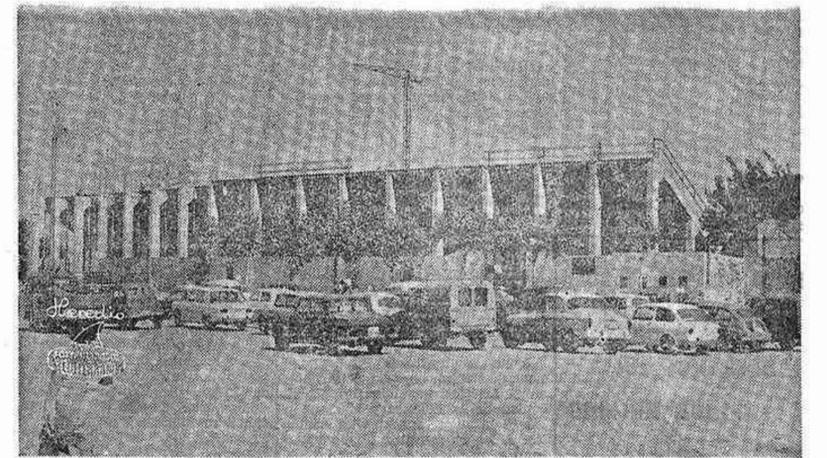
AVISO

Se pone en conocimiento del público que, de conformidad con lo previsto en las Normas 31 y 32 de las reguladoras de los concursos de pronósticos, se ha procedido a la anotación de los Boletos de la Jornada 2ª, que pudieran tener unidos los siguientes sellos:

APUESTAS SELLOS	
2	257.015 al 257.026
2	287082
2	624247
2	867041
4	3.018517
4	3.028654
4	3.106007 y 8
8	3.032048
8	3.069.058
8	3.133.035
8	3.231001 y 2
8	2.237022
18	288955

De conformidad con las citadas Normas, que constituyen las condiciones del contrato, las apuestas que pudieran contener los citados Boletos no han sido formalizadas, y en su consecuencia los apostantes que tuvieran en su poder resguardos correspondientes a Boletos de los reseñados anteriormente, pueden solicitar del Receptor o de esta Delegación, el reembolso de la cantidad que debieron abonar.

Castellón, 13 septiembre 1970.



El entrenamiento del Coruña ayer en el Madrigal constituyó ya un anticipado acontecimiento del acontecimiento que significa que hoy se juegue allí el primer partido de Segunda División en la historia del campo y del club villarrealense. Por ello, acudieron muchos aficionados de Villarreal y también de Castellón y la explanada ante el Madrigal estaba ya ocupada por gran número de vehículos aparcados

### BACHILLERES ELEMENTALES

Convocada oposición para cubrir 3.000 PLAZAS en el Cuerpo Auxiliar de la Administración Civil del Estado; exámenes sencillos; instancias hasta el 3 de Octubre. Extraordinaria oportunidad. Más de 10.000 pts. al mes. Exámenes en Madrid y Provincias. Preparación oral y por correspondencia. (Tenemos ya editadas las contestaciones). Pida informes adjuntando 10 pts. en sellos de correos a

### ACADEMIA NACIONAL POLITECNICA

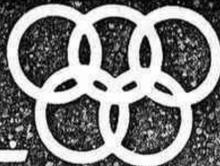
C/. Lavapiés, 6, Madrid-12.

Otras preparaciones por correspondencia:

FILOSOFIA Y LETRAS. — Preu. Oposiciones al Magisterio; Técnicos y Administrativos de la Administración Civil del Estado, Policía Secreta, Gestores Administrativos, Habilitados de Clases Pasivas y Delinquentes.



# vida deportiva



## Comenzó la Liga en Primera División

### A. de Madrid y Barcelona arrancaron empates en Las Palmas y Bilbao, y el Madrid ganó por 2-0 al Valencia

**L**AS PALMAS DE GRAN CANARIA, 12. (Del corresponsal deportivo de Pyresa, Antonio Ayala). — El Las Palmas y el A. de Madrid han empatado a un gol.

#### ALINEACIONES

**LAS PALMAS:** Catalá (2), Martín (1), Tonoño (2), Hernández (1), Castellanos (2), Melián (1), Gilberto (1), Justo Gilberto (2), Carmelín (2), Germán (2) y León (2).

En el segundo tiempo, Nofio (1) salió por León, a los 19 minutos, y a los 25 José Juan (1) sustituyó a Germán.

**ATLETICO DE MADRID:** Rodri (2), Melo (1), Jayo (1), Calleja (1), Adelardo (3), Iglesias (1), Uriarte (2), Luis (2), Gárate (1), Irureta (2) y Albaro (1). A los 30 minutos del segundo tiempo, Eusebio (1), relevó a Albaro.

**ARBITRO:** El Sr. Sánchez Ríos; bien en líneas generales.

**GOLES:** 1-0, 15 minutos del segundo tiempo. Adelardo tira a gol, rechaza la defensa e Irureta marca para el Atlético.

1-1, 35 minutos. Internada de Castellanos, con servicio al hueco y espaldado remate de Carmelín, que de tiro cruzado establece el empate.

#### INCIDENCIAS

Noche templada, llena absoluto y gran corrección entre los jugadores.

#### JUICIO CRITICO

Difícil volverá a repetirse, en principio de temporada un partido de fútbol a ritmo tan intenso como este que acabamos de ver, que ha terminado con un justo empate. Hay que decir que el Atlético de Madrid movió mejor sus peones, cubriendo mejor la zona ancha del campo en virtud de una gran actuación de Adelardo, que con el apoyo de Luis, catapultó los avances colchoneros. A este buen jugar del Atlético opuso Las Palmas (que hoy salía con dos juveniles debutantes) un gran coraje, respondiendo al ritmo a que se había montado el partido. La primera parte, que fue lo mejor del encuentro, nos ofreció un fútbol brillante, mostrándose ambos equipos con las precauciones consiguientes, pero lanzados totalmente al ataque. En este período, cualquiera de los dos pudo dejar resuelto el partido, de haber tenido un poco más de fortuna en las ocasiones que se presentaron para el gol. Pero lo mismo Catalá que Rodri defendieron su marco con mucha seguridad. No se esperaba que en la segunda parte el tono de juego continuara en la misma línea, pero así fue. Y tuvo suerte Las Palmas, porque al minuto 9 Gárate, debajo mismo de los palos, falló una ocasión clarísima de gol; lo mismo que tuvo suerte el Atlético cuando un disparo de Justo Gilberto a la misma escuadra fue atajado por Rodri en una estrafalada felina. Pero al minuto 20, el marcador se descompensó al lograr Irureta el único gol Atlético. La reacción del equipo canario fue de tal ímpetu que cinco minutos más tarde subía el empate al castillero. Después del empate, los dos equipos parecieron conformarse con la igualdad, y si el Atlético

de Madrid dedicó especial atención a congelar el balón, Las Palmas no le fue a la zaga.

#### GANO EL MADRID POR 2-0

MADRID, 12. (Pyresa). — El Real Madrid ha ganado al Valencia por 2-0 en el partido inaugural del Campeonato Nacional de Liga, jugado esta noche en el Estadio Santiago Bernabéu. La primera parte finalizó con el resultado de 1-0, favorable al Real Madrid.

#### ALINEACIONES

**REAL MADRID:** José Luis Borja; José Luis Benito, Zoco, Sánchez; Grande, Pirri, Velázquez; Amancio, Planellas y Gento.

**VALENCIA:** Adelardo; Sol, Anibal, Martínez, Antón; Claramunt I, Poli, Paquito; Claramunt II, Pellicer, Sergio.

En el segundo tiempo, Feixtas sale en lugar de Planellas y a los 82 minutos De Felipe sustituye a Zoco.

En el Valencia no ha habido sustituciones.

#### ARBITRO

Sr. Urrestarazu, del colegio vizcaíno. Mal. No aplicó la ley de la ventaja ni hizo buen uso de su autoridad.

#### GOLES

1-0. Seis minutos. Centro sobre Velázquez que remata. Rechaza el balón Adelardo y Pirri, marca el primer gol.

2-0. 65 minutos. Feixtas cede largo a Pirri, quien avanza con el balón. La defensa valenciana se queda quieta y Pirri tira raso y cruzado y marca el segundo gol.

#### INCIDENCIAS

Lleno. Buena temperatura. Juego en general incorrecto, con abundancia de patadas y agarrones.

#### JUICIO CRITICO

Partido muy regular en términos generales. El Real Madrid, que ha jugado prácticamente sin extremos, ha aprovechado bien sus oportunidades de gol. Ha hecho un juego en línea recta, sin aprovechar sus líneas y sin imaginación.

Han destacado Gento en su labor defensiva y el portero José Luis.

El Valencia, que ha dominado más el centro del campo, ha llegado muy tardíamente a la portería de José Luis y no ha tirado a gol casi nunca, apurando las jugadas inexplicablemente.

Su jugador más destacado ha sido Poli.

Ambos equipos han realizado en conjunto un fútbol de escasa calidad y ha ganado el que ha acertado más en el tiro a gol.

#### EMPATO EL BARCELONA EN SAN MAMES

**BILBAO, 12** (Del corresponsal deportivo de PYRESA Campuzano). — Con empate a un gol ha terminado el partido Bilbao-Barcelona.

#### ALINEACIONES

**ATLETICO DE BILBAO:** Iribar, (1), Sáez (1), Beitia (1), Aranguren (1), Iguarua (1), Larrauri (1), Argola (0), Uriarte (1), Arrieta (0), Betzen (0) y Rojo (1).

**BARCELONA:** Sadurni (2), Rifa (2), Gallego (1), Romero (1), Torres (1), Zabalza (2), Rexach (3), Juan Carlos (0), Martí Filola (0), Marcial (2) y Pujol (2).

A los 16 minutos del segundo tiempo, Carlos sustituyó a Beitia en el Atlético, pasando Betzen al centro de la defensa y Zubiaga a los 16 minutos, sustituyó a Argola. A los 30 minutos, Fusté sustituyó a Marcial.

#### ARBITRO

El colegiado señor Cardós (1), bien en líneas generales.

#### GOLES

0-1, 30 minutos. Pujol, de cabeza, remata un centro sobre el marco de Iribar que sorprendió al canchero bilbaíno.

1-1, 65 minutos. Uriarte, asediado por Romero y Gallego tira a puerta con la izquierda logrando el empate.

#### INCIDENCIAS

Partido inaugural de la temporada. Lleno en San Mamés, 45.000 espectadores. Noche templada. Campo en buenas condiciones.

#### JUICIO CRITICO

Nada nuevo bajo los focos de San Mamés. Por quinta vez consecutiva, el Atlético de Bilbao y el Barcelona empatan en la Liga, y además, con el mismo resultado que la pasada temporada, los mismos hombres goleadores: Uriarte y

Pujol. Cierta decepción, en el público que llenaba San Mamés, el cual tras los encuentros amistosos y el trofeo Carranza, no las tenía todas consigo, aún cuando el Barcelona tampoco fuera un queso demasiado duro, de acuerdo con sus últimas actuaciones. Plantó el partido el Bilbao con su clásico

4-2-4 y el Barcelona con un sistema 4-3-3 dejando en punta a los dos extremos y permutándose casi continuamente en el juego Mar tí Filosa y Rexach. Dio buen resultado esta táctica en la primera parte y en la segunda, el Barcelona actuó con más prevención. Pero el Bilbao, sin redondear un

buen encuentro tenía atisbos y ganas de hacerlo, por lo que buscó a rachas con claro afán el empate o incluso el gol de la victoria. Tuvo oportunidades en dos balones elstros con sello de gol: uno, se estreñó en la escuadra a tiro de Igarúa, la otra ocasión la invalidó al fallar Arrieta II.

## El Presidente de la Federación Española de Fútbol ha presentado la renuncia de su cargo

MADRID, 12. (Aifil). — El Presidente de la Federación Española de Fútbol, D. José Luis Costa, ha presentado su renuncia al cargo, según él mismo comunicó a Aifil esta mañana.

En carta dirigida al Delegado Nacional de Deportes Costa declara: «Producido el cese de D. Juan Antonio Samaranch como Delegado Nacional de Educación Física y Deportes y estando total

y absolutamente identificado con él, le hago presente mi renuncia al cargo de Presidente de la Federación Española de Fútbol, para el que fui nombrado por el Sr. Samaranch en enero de 1967.»

#### MOTOCISMO

## A las once de esta mañana, sensacional espectáculo del motor II Moto-cross Internacional-X Premio Ciudad de Castellón puntuable para el Campeonato de España

### Todos los ases españoles, inscritos en la prueba

**S**IN lugar a dudas, la prueba que esta mañana se va a disputar en el Camp de Moto-Cross del Moto Club Castellón ubicado en el escenario natural, ladera del monte Vall d'Umbri, ha de ser por la fuerza de la categoría de los participantes, la mejor prueba disputada en esta pista, y dentro de este II Moto Cross Internacional X Premio Ciudad de Castellón, la prueba reúne todos los alicientes, porque se completaron dos inscripciones de 20 participantes en la categoría Juniors y 20 más para la prueba Internacional que a la vez es puntuable para el campeonato de España.

#### ORDEN DE LA PRUEBA

Como anunciamos en el titular, para las once de esta mañana está anunciado el comienzo de esta competición, que está dividida en dos categorías; por tanto se dará comienzo con una manga de la categoría Junior a 15 vueltas, cuya duración prevista debe ser de unos treinta minutos, seguidamente la primera manga de la internacional y puntuable para el campeonato de España, con esa lista de nombres que con número de placa y dorsal damos más abajo, y en la que están todos los ases Domingo Gris, Ignacio Bulto, Jesús Saiz, Casanovas, Capapey como estrellas de Bultaco y Lancho, Olivencia, Sánchez y Ribó como estrellas de la marca Montesa, que junto con los tres italianos han de ser los que nos den la carrera grande. La segunda manga Juniors se correrá tras ésta, y como final la segunda manga de los internacionales a 30 minutos más dos vueltas.

#### TROFEOS PARA LA PRUEBA

Han ido llegando más trofeos para esta competición internacional y sabemos del Trofeo del Ministro de Información y Turismo de Plata, del Trofeo del Gobernador Civil, Trofeo de la Diputación Provincial, Trofeo Delegado Provincial de Deportes, Trofeo Armería Levantina, Trofeo Caja de Ahorros y Monte de Piedad, tres trofeos de Pirelli, tres trofeos del Moto Club Castellón, y el Trofeo de Escape-MEDITERRANEO para el mayor número de vueltas en la internacional. A estos trofeos aún llegarán más que ya reseñaremos tras la competición.

#### CRONOMETRAJE LONGINES, AVITUALLAMIENTO PEPISOLA Y AGUA FONTECELTA

La prueba aparte del gran interés que ha despertado, tendrá el servicio de cronometraje Longines, el avituallamiento de Pepsi-Cola, y también se une a este servicio de Pepsi-Cola, la agua Fontecelta, el agua mineral con morrillo, bebidas una y otra que se complementan para una dura competición.

#### SERVICIO DE AUTOBUSES

Nos comunicó ayer y bien claro el tesoro del Moto Club Castellón que habrá servicio de autobuses Mediterráneo, que traerán también al público al final de la competición.



Y nada más. Demaso la lista de los participantes, que sobre fondo rojo llevará los Juniors, y sobre fondo verde los internacionales. Y esperamos que el público en masa llene hoy este campo de Motocross, que ha de ser orgullo de todos los castellonenses, y que podamos decir con la misma satisfacción que vamos cara al III Premio de Moto-Cross Internacional. — ESCAPE.

#### LISTA DE PARTICIPANTES

##### PROMOCION, LICENCIA JUNIOR, 250 C.C.

- 1.— Ramón Garí Sentmenat, Vius García, Madrid; 3.— Pedro Auradell Gamell, Girona; 4.— José Sabriá Prigola; 5.— Domingo Ylla Ventura, Montesa, Barcelona; 6.— Rafael Milla, Bultaco; 7.— Enrique Sospedra, Barcelona; 8.— Santiago Valot Gil, Barcelona; 9.— José María Pibernat, Martí, Montesa, Girona; 10.— Juan Albarado Arnau; 11.— Joaquín Castañera, Santander; 12.— Alejandro Tejedo Zabaco, Bultaco, Barcelona; 14.— Joaquín Gay Montoya, Ossa, Barcelona; 15.— Federico Paracuellos Vassallo, Barcelona; 16.— Antonio García Cervelló, Barcelona; 17.— Juan Germán Valverde, Barcelona; 18.— Carlos Casas, Montesa; 19.— José Simeón; 20.— Jesús Estoy Serasole, Bultaco, Barcelona.

##### CAMPEONATOS DE ESPAÑA LICENCIAS INTER-SENIOR, 250 C.C.

- 1.— José Sánchez Martínez,

Montesa, Barcelona; 2.— Juan Serra Roca, Bultaco, Barcelona; 3.— Casanovas, Bultaco, Barcelona; 4.— Juan Bellola Subirats, Montesa, Barcelona; 5.— Armando Ferrer Juncosa, Ossa, Barcelona; 6.— Francisco Lancho Pérez, Montesa, Barcelona; 7.— José Luis Escorihuela, XX, Valencia; 8.— Ziggliotti Luigi, C.Z., Italia; 9.— Domingo Gris, Bultaco, Barcelona; 10.— Salvador Giner, XX; 11.— Juan Miguej Ribó Carato, Montesa, Barcelona; 12.— Jesús Saiz Castañera, Bultaco, Santander; 14.— Jorge Arcega, Montesa, Girona; 15.— Pocheitino Michelangelo, C.Z., Italia; 16.— Ignacio Bulto, Bultaco, Barcelona; 17.— Pioner Walter, Bultaco, Italia; 18.— Manuel Olivencia Sancho, Montesa, Barcelona; 19.

## GICH: Un humanista dotado de sentido práctico

Bajo el título "Gich: un humanista dotado de sentido práctico", el "Diario Vasco" ha publicado un comentario de Jaime Arias, en el que analiza la figura del nuevo Delegado Nacional de Deportes. Por su evidente interés reproducimos este artículo en el que se dibuja la personalidad del hombre que, a partir de ahora, regirá los destinos del deporte español:

circulado con tanta insistencia, era bien sabido que el nuevo Delegado Nacional de Educación Física y Deportes ha colaborado ya largos años con el señor Fernández Miranda en las Direcciones Generales de Enseñanza Media y de Enseñanza Universitaria.

«E

Desde muy temprana edad al Sr. Gich le había lusionado llegar a ser alcalde de su pueblo, Arullana, una típica población del idílico Ampurdán gerundense donde nació hace 45 años. Pero hace tiempo que se le pronosticaba el acceso a cargos de bastante más responsabilidad en la vida nacional. Cuantos le conocen intimamente, pese a su poca afición exhibicionista, saben de sobra que es hombre nacido para grandes empeños y que su buena estrella le reservaba para algo más que remate de un club de fútbol, aunque ese club fuera nada menos que el poderoso "Barça".

Intelectual y hombre de acción, con una formación humanística adquirida en el Colegio de los Hermanos de la Doctrina Cristiana, más tarde en el Instituto alemán de Mainz y en la Universidad Central, donde cursó estudios de Filosofía y Letras y Ciencias Económicas, periodista de publicaciones del Instituto de Cultura Hispánica, donde convivió con toda una promoción de relevantes figuras de la vida nacional, director de uno de los Colegios Mayores de la Ciudad Universitaria madrileña, crítico de arte de "El Aleazar", todo ello en los años 50, apenas cumplidos los 30 años, Juan Gich era ya un catalán universal, cuando Miró Sans, a la sazón presidente del Barcelona, le fichó para Secretario General del club.

Dijimos entonces que Miró Sans se había traído a Barcelona a una auténtica "bomba de inteligencia". Y la verdad que el estallido fue sonado. Miró Sans había hecho diama. Juan Gich fue su brazo derecho poniendo orden en las finanzas del club azulgrana, tanto en el montaje de su nuevo estadio y otras instalaciones, como con la revitalización de distintas secciones deportivas, como en el de las relaciones exteriores en las que con su bagaje cultural (habla y escribe en seis idiomas) ha demostrado especiales habilidades, destacando su gestión en el seno del comité de la Copa de Ferries y en la puesta en marcha de los trofeos Juan Gamper.

Dotado de una excepcional capacidad de trabajo y de un gran sentido de la organización, toda esta actividad no ha sido obstáculo para desarrollar otras facetas de su personalidad, sea en consejos de administración de importantes empresas, en la organización de las bienales internacionales del deporte, en las bellas artes, en el asesoramiento de programas culturales, de televisión o en el desempeño de las críticas de arte de "La Vanguardia", en cuya redacción se le puede ver cuando redacta una crónica sobre la biografía de Venecia, mientras Fabián Estay, actual rector de la Universidad, planifica unas páginas económicas con Armando Caraben, del que se habla ya como futuro representante del Barcelona.

Tanto física como mentalmente Juan Gich es todo un atleta que bien podría pasar por vasco. Su filosofía de la vida responde también a una idea de formación integral del hombre, en la que, desde luego, antepone la educación a la educación física sin menoscabo. Gich es todo él, con su desbordante vitalidad, un compendio de humanista doblado de sentido práctico. Es el tipo de superdotado, que si duda hacia falta para poder suplir la vacante que Juan Antonio Samaranch, cuyo dinamismo y fabulosa entrega, sobre todo a los deportes fundamentales y de aficionados que más necesitaban de apoyos, le han granjeado tan justa fama y simpatías.

Una sola y anecdótica pega: la fonética de su apellido que se pronuncia de distinta manera en Cataluña que en el resto de España. Lo cual le divierte mucho a la propia señora de Gich, castellana de pura cepa, con la que forma un matrimonio que es toda una síntesis de la moderna generación española que se coloca por encima de cualquier aldeanismo.»

JAIME ARIAS.

## Por 2-1 ganó el Pontevedra al Logroñés

PONTEVEDRA, 12. — (Pyresa). — Por 2-1 venció el Pontevedra al Logroñés.

#### ALINEACIONES

**PONTEVEDRA:** Aguinaga (3), Irulegui, Bea (2), Gácherro, (2), Amavisca (2); Calleja (3), Luis (2), Huerta (3), Neme (1), Luisín (1), Carballeda (3), Roldán (3) y Amutio (3).

**LOGROÑÉS:** Larrañaga (3); Ceñitagoya (3), Zugadi (3), Arana (3), (Doro 2); Beaza (3), (Corcuera 2), Barazategui (3), Guezalaga (1), Laberna (3), Amantegui (1), Golcochea (2) y Arrieta (1).

#### ARBITRO

Señor Arroyo del colegio vizcaíno, regular.

#### GOLES

1-0: Dos minutos. Combinación de toda la delantera pontevedresa, con centro de Carballeda que Roldán remata raso y a la media vuelta.

2-0: Ochenta y dos minutos. Pase de Huerta a Carballeda. Este desborda a la defensa, salva la salida del portero y marca sin dificultad.

2-1: Ochenta y cinco minutos. Arrieta aprovecha un balón lanzado hacia la banda por un defensa Gallego, al encontrarse en el suelo, lesionado, un jugador del Logroñés, y cede la pelota a Guealaga, quien, ante la pasividad de la retaguardia granate, marca a placer, de tiro raso.

#### JUICIO CRITICO

Partido seguido con gran interés por el público de Pasarán. Los dos equipos se emplearon con gran rapidez y tesón. El Pontevedra llevó la iniciativa en los minutos iniciales de cada período, para ceder luego el dominio al Logroñés. No obstante, el equipo forastero pecó de ingenuidad en el remate, desaprovechando así claras oportunidades en el contraataque. Convención la facilidad rematadora de los locales, que se hicieron acreedores a una victoria más holgada.

El encuentro resultó magnífico por ambas partes, habida cuenta que ambos conjuntos no están todavía suficientemente "rodados" en la competición de Liga.

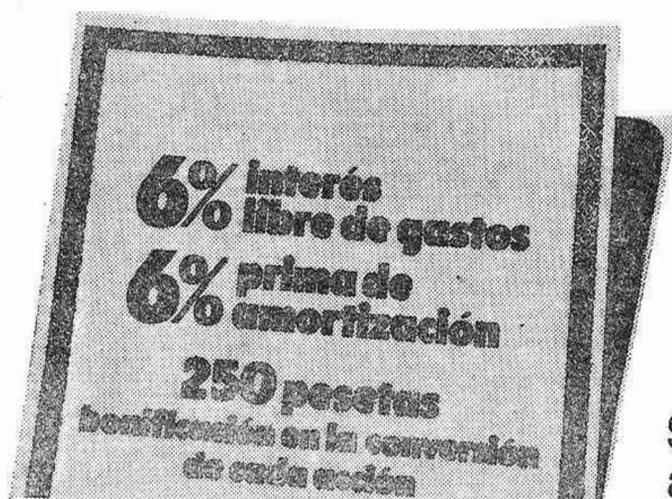
## EMPRESA DE CERAMICA SOLICITA

## Mecánico - Electricista

Edad de 20 a 30 años. Servicio militar cumplido. Preferible con residencia en Almazora, Villarreal o Castellón. Dirigir peticiones con información profesional a Ref. número 741 de DAMA Publicidad, General Aranda, 6. Castellón.

Lea la página n.º 5 de MEDITERRANEO del día 15 de Septiembre

# ¿Cuándo unos bonos convertibles dieron unos rendimientos tan grandes?



## Los bonos: con muchas exenciones de impuestos y ventajas fiscales.

Los bonos del Banco Industrial de Bilbao, además de darle un rendimiento muy alto, se benefician de interesantísimas exenciones en los impuestos sobre sucesiones, transmisiones patrimoniales y actos jurídicos documentados, rentas del capital y desgravación en el impuesto general sobre la renta.

## Cada acción es un regalo de 250 pesetas.

¿A qué precio comprará estas acciones? Asómbrese!

Cada acción a 250 pesetas menos que la valoración media que tuvo en la Bolsa durante el trimestre anterior. Un importante descuento que ya quisieran todos los compradores de acciones.

## Conversión rápida.

Hable con un experto. Se asombrará de un tipo de conversión tan rápida: dos años.

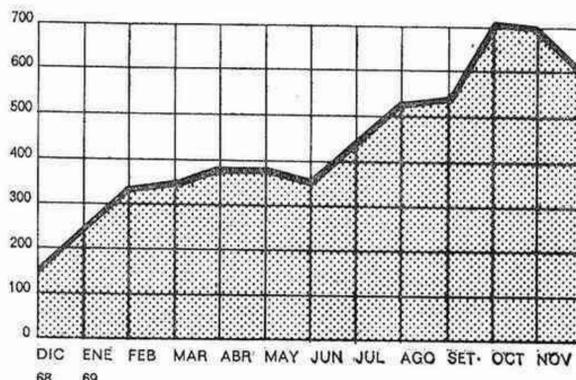
## Y el dinero vuelve a su bolsillo al instante, cuando lo quiera.

Pero su dinero no queda bloqueado. Si usted lo quiere otra vez, podrá recuperarlo, después de haberle dado grandes beneficios.

Los bonos del Banco Industrial de Bilbao cotizan con fluidez y estabilidad en las tres bolsas españolas, y les es reconocido el derecho de «cotización calificada».

## Si lo desea, será accionista del Banco cuyas acciones subieron más el año pasado.

Exactamente en septiembre de 1972, usted será si lo desea, y sin ningún requisito especial, accionista del Banco Industrial de Bilbao, el banco con el alza de cotización más espectacular del año 1969 (sus acciones valían el 1 de enero 850 pesetas y el 31 de diciembre 3.000 pesetas).



## 15 Septiembre-emisión 1970

Bonos de Caja Convertibles del

## BANCO INDUSTRIAL DE BILBAO

Los accionistas del Banco Industrial de Bilbao, tienen derecho preferente de suscripción de estos bonos.

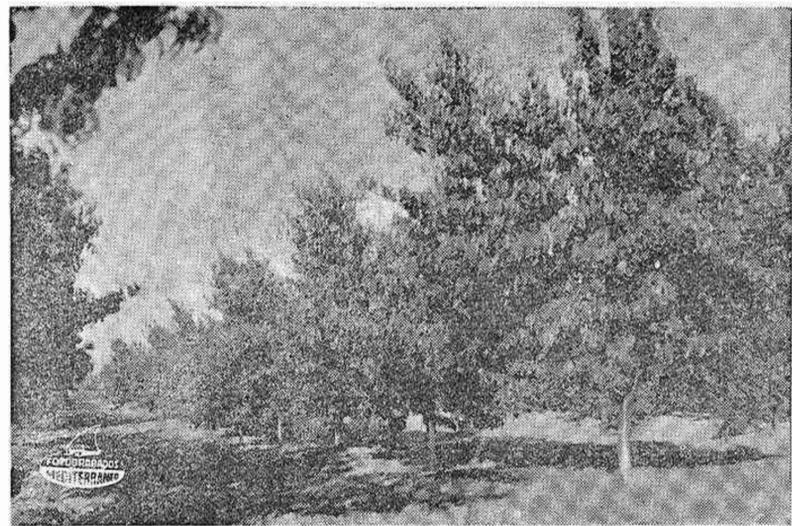
De venta en todas las Oficinas del Grupo Banco de Bilbao

El Campo y la Ganadería Con la colaboración del Servicio de Extensión Agraria

El abonado en fruti-cultura y su evolución

-I-

Variedades de almendro en nuestra provincia



Plantación de melocotoneros en el cuarto verde en la que realiza el abonado localizado.

En las actuales condiciones económicas, es imprescindible un constante perfeccionamiento de las técnicas frutícolas si se desea incrementar la rentabilidad de las plantaciones.

Table with 4 columns: Profundidad del muestreo, Fósforo, Potasio, and values for different depths (0-10 cm, 10-20 cm, 20-30 cm, 30-40 cm, 40-50 cm).

El complejo absorbente del suelo. La velocidad de descenso depende de la cantidad de agua que recibe el suelo.

Para conseguirlo, deben de fortalecerse todos aquellos factores susceptibles de mejorar la productividad reduciendo los precios de coste.

FORMAS Y EPOCAS DE ABONADO

La plena eficacia de un abonado solamente se puede conseguir cuando el árbol tiene la posibilidad de absorber simultáneamente, y en las proporciones convenientes, los tres elementos nutritivos fundamentales.

Al no poderse almacenar el nitrógeno en el suelo, los abonados nitrogenados deben de limitarse a cubrir las necesidades anuales del árbol, necesidades que no son uniformes a lo largo de todo el ciclo vegetativo.

El árbol, para su desarrollo y producción, extrae del suelo cada año, una cantidad importante de elementos nutritivos, por ello, aun que el suelo tenga inicialmente una buena fertilidad natural o adquirida por un correcto abonado de instalación, al cabo de varios años de sustentar la plantación normalmente se empobrece.

a) Abonado nitrogenado: El nitrógeno en forma nitrada, emigra con facilidad en profundidad, puesto que no es retenido por

Normalmente se aplica el abonado nitrogenado en parte o en su totalidad, hacia finales de invierno, en febrero y aún en enero. Sería interesante conocer hasta qué punto, este abonado precoz, contribuye a satisfacer las necesidades del árbol en las fases iniciales de su ciclo anual.

JOSE ANT. AMOROS SILVESTRE Agente de Extensión Agraria de VALL D'ALBA

Abonado nitrogenado de fruto es

La plena eficacia de un abonado nitrogenado solamente se puede conseguir cuando el árbol tiene la posibilidad de absorber simultáneamente, y en las proporciones convenientes, los tres elementos nutritivos fundamentales.

Una vez recolectado el fruto es fundamental aportar nitrógeno para conseguir que el árbol de una buena brotación al año siguiente.

Para que un abonado actúe con plena eficacia es preciso que se realice teniendo en cuenta las particularidades morfológicas, biológicas, y fisiológicas de la planta, así como la constitución del suelo donde se desarrolla.

El nitrógeno nitrado (y también el amoniacal después de su nitrificación), emigra con facilidad en profundidad, puesto que no es retenido por el complejo absorbente del suelo.

Las cantidades de abono a aplicar, dependen, como es lógico, de factores como: fertilidad del suelo, especie, variedad, edad del árbol y cantidad de agua, principalmente.

DIFICULTADES PARTICULARES DEL ABONADO FOSFO-POTASICO

Numerosas experiencias han demostrado que si el abonado se realiza en superficie, su respuesta es lenta y el coeficiente de utilización del fósforo y potasio muy bajo.

En condiciones normales de humedad, el nitrógeno que se aplica superficialmente llega rápidamente a la zona en la que se desarrolla la gran mayoría de las raíces.

Como orientación diremos que el abonado mineral anual de un huerto con cosechas normales debe ser del orden de 120 a 200 unidades fertilizantes de nitrógeno por hectárea (100 kilos de Sulfato Amónico tiene 21 unidades fertilizantes de nitrógeno; 100 kilos de Nitrato de Cal tienen 16; 100 kilos de Nitrato Amónico 24 y 100 kilos de Nitrato Amónico 33%).

Observaciones realizadas en plantaciones comerciales permiten asegurar que la adición de grandes dosis de abonos fosforados y potásicos, no hacen aumentar prácticamente su velocidad de descenso en el suelo.

En el presente artículo vamos a ocuparnos únicamente del abonado nitrogenado.

En las plantaciones jóvenes, el abonado nitrogenado conviene aplicarlo alrededor del tronco, en un círculo algo mayor que el que ocupan las raíces.

En los últimos dos o tres años, el cultivo del almendro, ha experimentado un enorme crecimiento en nuestra provincia, consiguiéndose sin duda, si no doblar la producción pues, todavía es pronto para ello, si doblar el número de árboles plantados y existentes por tanto en plantaciones regulares.

Como todo árbol frutal, uno de los principales factores intrínsecos de producción, es la variedad elegida para la zona destinada.

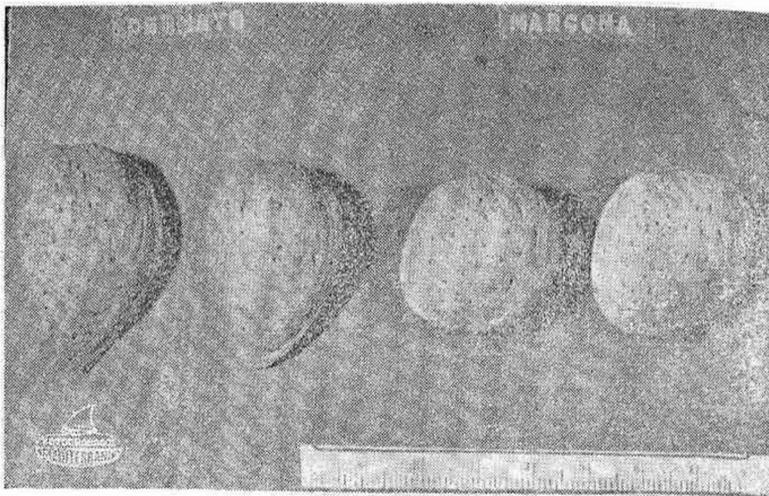
El almendro, es quizás sin duda la especie que más número de variedades presenta, incluyendo dentro de esta denominación una serie de tipos llamadas generalmente "comunas" y que dada su abundancia y en muchos casos excelentes características de rusticidad, rendimientos, producciones, etc., las hacen insustituibles en aquellas zonas donde por ser su lugar de origen están provocadas sus buenas cualidades por los agricultores.

Por otra parte, casi todas las variedades de almendro son auto-estériles, lo cual quiere decir que entre flores de árboles de la misma variedad e incluso del mismo árbol, no se polinizan y eso por la poca producción.

¿Cómo sabremos qué variedades debemos plantar? Pues bien, en primer lugar deberá existir con mayor número de árboles, aquella que, por sus condiciones, rendimientos, producción y comercialización, interese más al propietario de la finca a plantar.

Uno de los sistemas que nos permitimos recomendar para la disposición de la variedad polinizadora dentro de la plantación es la siguiente: Cada dos filas de la variedad base una de la variedad polinizadora.

JOSE ANT. AMOROS SILVESTRE Agente de Extensión Agraria de VALL D'ALBA



Tardan en entrar en producción y cuando jóvenes el fruto es basto y de poca calidad a medida que pasan los años, mejora esta calidad y aumenta la producción hasta alcanzar niveles excelentes.

ISIDRO

Variedad considerada dentro de las "comunas" y aparecida en la comarca de San Mateo. Alcanza rendimientos en pepita similares a la marcona. Gran productora. Bastante resistente a enfermedades criptogámicas.

Por último y considerándola como de gran interés por sus cualidades citaremos la variedad:

DE LA CRETA

Aparecida en Albocácer, de

fruto grande con una gran calidad, de ahí su nombre. Muy rústica. Muy vigorosa. Rendimientos que alcanzan un máximo del 32 por 100 con un mínimo del 28 al 29. Excelente productora. Hoja muy ancha, similar casi a la del melocotonero, que hace que, sin duda proteja bien a los frutos de escarabas y rociós.

Se pedrían mencionar muchas variedades y quizás nos dejemos de nombrar algunas interesantes, pero el motivo de este artículo no es dar una lista inagotable de nombres y característicos sino, resaltar un grupo de probada calidad y la necesidad de cultivar para producir cosechas abundantes y uniformes.

En otros lugares de nuestra provincia, así como en otros de nuestro litoral existirán variedades

locales de excelentes condiciones y, probadas con largueza por lo cual el cultivo de las nombradas en este artículo sea quizá no aconsejable ya que, el principal factor de producción de una variedad viene dominado por el suelo y el microclima ambos decisivos en este frutal y además, la demanda del mercado, ya que sabemos que el exterior quiere pepita de buen tamaño color claro y almendra de una sola pepita.

Como consideraciones finales, en los lugares que sean de tener heladas o escarabas, se utilizarán variedades de floración tardía, aunque que un consejo es el no plantar almendros y decidirse por otro frutal o cultivo en esas zonas, pues raro es el año que se salvan cosechas completas.

José Luis MILLAN MOYA (Agente de Extensión Agraria de San Mateo).

NUEVAS PLANTACIONES DE ALMENDRO LABORES PREPARATORIAS A TENER EN CUENTA

En septiembre y octubre, es un buen momento para pensar en las nuevas plantaciones.

La fuerte demanda y los elevados precios del fruto, en los últimos años, junto a las limitaciones de su cultivo, nos aseguran un gran porvenir que se hace extensivo a toda la comarca.

Nuestra región mediterránea, apta para el cultivo del almendro, no ha valorado todavía el alcance económico que supone una planta agradecida como es la del almendro, que sólo necesita un mínimo de cuidados culturales, sencillos y fáciles de realizar, por adaptarse en su mayoría a la mecanización.

Para propagar el cultivo del almendro y realizar una explotación rentable del mismo, son varios los factores que se deben tener en cuenta y son: Terrenos aptos, desfogado, abonado, sistema de plantación (sobre el terreno con almendra o plantón de vivero) elección de la variedad y sus polinizadores y marco de plantación.

Los resultados del análisis, nos darán la fórmula que debemos emplear en un campo concreto. De no haber una fórmula general por ha, puede ser: Estercol, 15.00 a 30.000 kgs. Superfosfato de sal, 800 a 1.500 kgs. Cloruro de potasa, 300 a 600 kgs. Todo ello se debe enterrar en la labor preparatoria.

SISTEMA DE PLANTACION. — En las lechías en que nos encontramos, ya se puede determinar si vamos con almendra sobre el terreno o con plantón de vivero. Pero detalle importante es conocer los distintos patrones que se vienen empleando.

Los patrones más utilizados son: almendra amarga y dura (Amygdalus communis) dulce y dura con buena afinidad con la mayoría de variedades. Se adapta bien a terrenos secos y calizos. Se cultivan otras más resistentes a la humedad, pero de vida más corta, como albaricoquero, de espino y ciruela.

Los dos sistemas presentan sus ventajas e inconvenientes. En la plantación con almendra podemos destacar como ventajas las siguientes: —Mayor desarrollo de las raíces en profundidad, al no suprimirse la raíz pivotante. —Ahorro considerable, al no comprar plantón. —Mayor rusticidad, resistencia a la sequía y desarrollo. —Posibilidad de seleccionar, en cada hoyo, una planta de cada tres.

Como inconvenientes tenemos: —Daños causados por roedores. —Dos años más de vida improductiva de la planta. —Imposibilidad o gran dificultad para aprovechar los pastos.

En la plantación con plantón de vivero tenemos como ventajas: —Que adelantan la producción. —Reduce considerablemente los trabajos si los plantones vienen injertados del vivero. —Como inconvenientes: —Encarece considerablemente la plantación. —La fijación del árbol en algunos terrenos es deficiente. —VARIEDAD Y SUS POLINIZADORES. — Respecto a variedades de almendras, es imposible enumerarlas en este corto espacio, limitándonos a decir que en nuestra comarca producen bien las variedades Marcona, Desmayo rojo, y Comuna.

La maquinaria más indicada para su realización es el tractor de cadenas, equipado con un subsolador o con una vertedera gigante, que profundice al menos unos 60 centímetros.

En terrenos poco profundos se debe emplear el subsolador, que evitará que quede en la superficie gran cantidad de piedra. En terrenos profundos se puede emplear la vertedera, también en aquellos donde se quiera mezclar las distintas capas del suelo. Antes de la plantación se dará una labor superficial para nivelar el terreno.

ABONADO. — Es conveniente realizar un buen abonado de fondo o sea, incorporar al terreno aquellos elementos que escaseen y a la vez resulten de gran utilidad para la alimentación del almendro. Las observaciones realizadas nos han llevado a la conclusión de que este cultivo es especialmente ávido de fósforo y potasio con relación a otros cultivos.

Los resultados del análisis, nos darán la fórmula que debemos emplear en un campo concreto. De no haber una fórmula general por ha, puede ser: Estercol, 15.00 a 30.000 kgs. Superfosfato de sal, 800 a 1.500 kgs. Cloruro de potasa, 300 a 600 kgs. Todo ello se debe enterrar en la labor preparatoria.

SISTEMA DE PLANTACION. — En las lechías en que nos encontramos, ya se puede determinar si vamos con almendra sobre el terreno o con plantón de vivero. Pero detalle importante es conocer los distintos patrones que se vienen empleando.

Los patrones más utilizados son: almendra amarga y dura (Amygdalus communis) dulce y dura con buena afinidad con la mayoría de variedades. Se adapta bien a terrenos secos y calizos. Se cultivan otras más resistentes a la humedad, pero de vida más corta, como albaricoquero, de espino y ciruela.

Los dos sistemas presentan sus ventajas e inconvenientes. En la plantación con almendra podemos destacar como ventajas las siguientes: —Mayor desarrollo de las raíces en profundidad, al no suprimirse la raíz pivotante. —Ahorro considerable, al no comprar plantón. —Mayor rusticidad, resistencia a la sequía y desarrollo. —Posibilidad de seleccionar, en cada hoyo, una planta de cada tres.

Como inconvenientes tenemos: —Daños causados por roedores. —Dos años más de vida improductiva de la planta. —Imposibilidad o gran dificultad para aprovechar los pastos. En la plantación con plantón de vivero tenemos como ventajas: —Que adelantan la producción. —Reduce considerablemente los trabajos si los plantones vienen injertados del vivero. —Como inconvenientes: —Encarece considerablemente la plantación. —La fijación del árbol en algunos terrenos es deficiente. —VARIEDAD Y SUS POLINIZADORES. — Respecto a variedades de almendras, es imposible enumerarlas en este corto espacio, limitándonos a decir que en nuestra comarca producen bien las variedades Marcona, Desmayo rojo, y Comuna.

La maquinaria más indicada para su realización es el tractor de cadenas, equipado con un subsolador o con una vertedera gigante, que profundice al menos unos 60 centímetros.

En terrenos poco profundos se debe emplear el subsolador, que evitará que quede en la superficie gran cantidad de piedra. En terrenos profundos se puede emplear la vertedera, también en aquellos donde se quiera mezclar las distintas capas del suelo. Antes de la plantación se dará una labor superficial para nivelar el terreno.

ABONADO. — Es conveniente realizar un buen abonado de fondo o sea, incorporar al terreno aquellos elementos que escaseen y a la vez resulten de gran utilidad para la alimentación del almendro. Las observaciones realizadas nos han llevado a la conclusión de que este cultivo es especialmente ávido de fósforo y potasio con relación a otros cultivos.

Los resultados del análisis, nos darán la fórmula que debemos emplear en un campo concreto. De no haber una fórmula general por ha, puede ser: Estercol, 15.00 a 30.000 kgs. Superfosfato de sal, 800 a 1.500 kgs. Cloruro de potasa, 300 a 600 kgs. Todo ello se debe enterrar en la labor preparatoria.

SISTEMA DE PLANTACION. — En las lechías en que nos encontramos, ya se puede determinar si vamos con almendra sobre el terreno o con plantón de vivero. Pero detalle importante es conocer los distintos patrones que se vienen empleando.

Los patrones más utilizados son: almendra amarga y dura (Amygdalus communis) dulce y dura con buena afinidad con la mayoría de variedades. Se adapta bien a terrenos secos y calizos. Se cultivan otras más resistentes a la humedad, pero de vida más corta, como albaricoquero, de espino y ciruela.

Los dos sistemas presentan sus ventajas e inconvenientes. En la plantación con almendra podemos destacar como ventajas las siguientes: —Mayor desarrollo de las raíces en profundidad, al no suprimirse la raíz pivotante. —Ahorro considerable, al no comprar plantón. —Mayor rusticidad, resistencia a la sequía y desarrollo. —Posibilidad de seleccionar, en cada hoyo, una planta de cada tres.

Como inconvenientes tenemos: —Daños causados por roedores. —Dos años más de vida improductiva de la planta. —Imposibilidad o gran dificultad para aprovechar los pastos. En la plantación con plantón de vivero tenemos como ventajas: —Que adelantan la producción. —Reduce considerablemente los trabajos si los plantones vienen injertados del vivero. —Como inconvenientes: —Encarece considerablemente la plantación. —La fijación del árbol en algunos terrenos es deficiente. —VARIEDAD Y SUS POLINIZADORES. — Respecto a variedades de almendras, es imposible enumerarlas en este corto espacio, limitándonos a decir que en nuestra comarca producen bien las variedades Marcona, Desmayo rojo, y Comuna.

# Belleza y confort en los muebles son destellos de una elegante personalidad

La sutil belleza en la línea de unos muebles, la consecución de un confort en la decoración de un hogar, pueden ser los destellos más notables de elegancia y personalidad en el marco de la vida.

Los ESTABLECIMIENTOS NARBON, siempre atentos

a aquellos estilos caracterizados por la belleza y el confort, ponen a disposición de sus clientes sus salones-exposición, donde podrán encontrar los muebles adecuados a su carácter, sus exigencias y sus deseos.



**NARBON SELECCION**

Maestro Ripollés, 30

**MUEBLES NARBON**

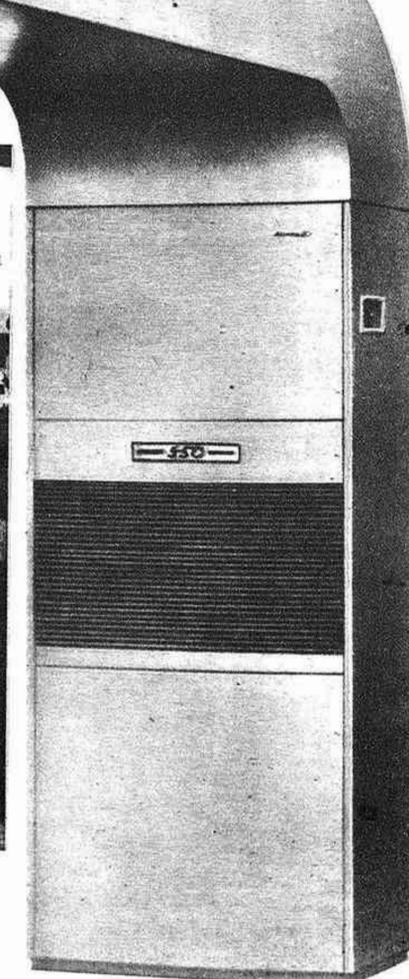
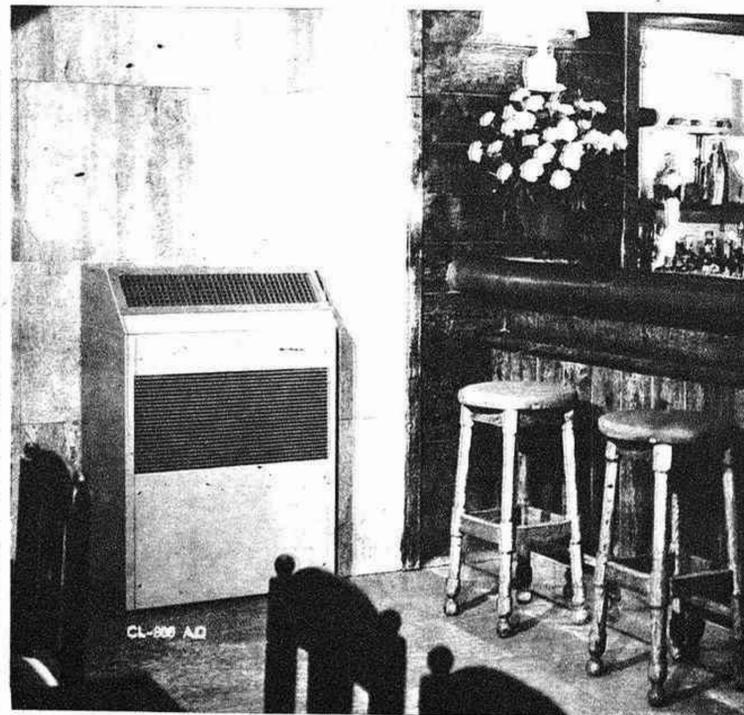
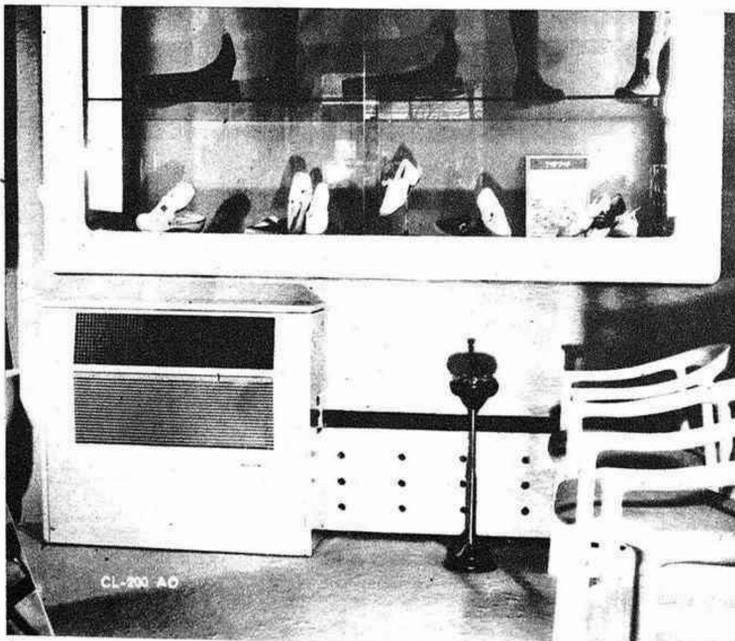
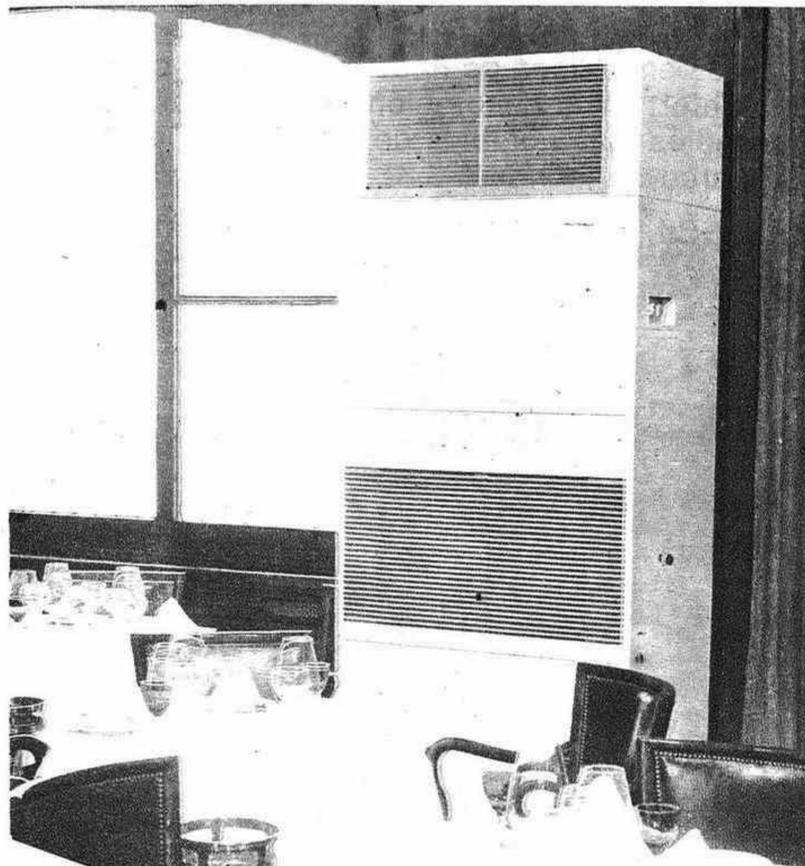
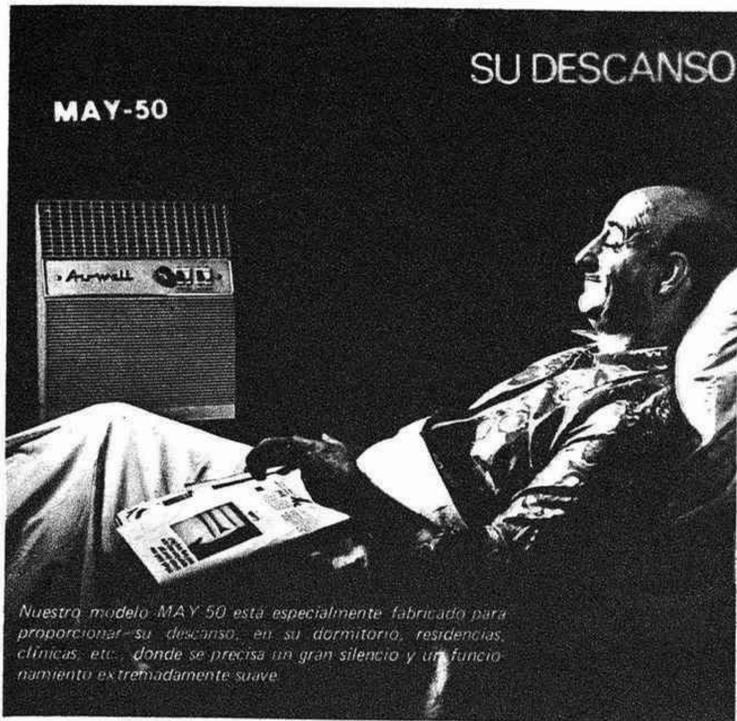
Ximénez, 10

**CASTELLON**



# Airwell

## UNIDADES COMPACTAS DE AIRE ACONDICIONADO



**CONCESIONARIO PROVINCIAL:**

# ENRIQUE NINOT

**GENERAL ARANDA, 4-6 (Pasaje Diago) TELF. 223791**

**CASTELLON**